

Calamaña fué ocupada por fuerzas australianas

ENTREVISTA ENTRE HITLER Y MUSSOLINI SERIA INMINENTE

MAS DETALLES SOBRE SU NOVELESCA LIBERACION

MADRID, 13. — (U. P.). — El corresponsal en Berlín del diario vespertino "Informaciones", anuncia que es inminente una entrevista entre Hitler y Mussolini, calificando la noticia "como la más sensacional publicada por la prensa desde hace 20 años", agregando:

No se sabe si Mussolini está todavía en Italia o ha llegado ya en avión a territorio alemán. Pero lo cierto es que el capítulo de la segunda parte de la magnífica vida de Mussolini se abrirá con un encuentro entre los dos estadistas amigos. En consecuencia de prensa en Alemania se ha preguntado donde estaba Mussolini, a lo que se contestó que "en un picacho de una región famosa en otros tiempos por sus bandidos".

El mismo corresponsal se pregunta si sería Sicilia o Calabria, y añade que los paracaidistas se llevaron no solamente a Mussolini sino también a sus guardias, siendo el plan parcialmente elaborado por Hitler.

Sobre la importancia de la liberación de Mussolini, escribe el corresponsal que "Mussolini vive, pues, a empuñar las riendas del poder en estrecha alianza y colaboración con Alemania. Renace el Fascismo, a quien ya consideraban muertos liberales y masones, purificado por la difícil prueba que pasó durante estos cincuenta días".

MUSSOLINI NO ESTUVO NUNCA EN PODER ALIADO

LONDRES, 13. — (U. P.). — Un autorizado vocero británico reiteró esta noche que Benito Mussolini nunca estuvo en manos de los aliados y dijo que todas las "fantasías dramáticas" de los despachos de su pretendido rescate por tropas paracaidistas alemanas de una ciudad que nunca sufrió de manos de los aliados, son falsas.

En vista de este anuncio se presume en esta que si Hitler realmente logró rescatar a su "cogea" dictador de manos de algunos, tiene que haber sido de manos de los italianos. En realidad, las circunstancias que rodean el pretendido "rescate" de Mussolini permanecen en nebulosa vaguedad, y hasta su paradero actual es todavía incierto. La maquinaria de propaganda del Eje trabajó día y noche en aprovechar todas las luminosas facetas de la brillante fábula de la liberación del Duce, ex jefe de gobierno de Italia, para terminar anunciando que Mussolini está ahora en "algún lugar" pero sin indicar donde está ese lugar.

Informaciones procedentes de Madrid, Estocolmo y Berna fueron anudadas a lo largo de la noche en hora a la narración del rescate de Mussolini, pero esas informaciones difieren considerablemente entre sí y los observadores de esta no dan mucho crédito a dichas narraciones.

A últimas horas de la tarde de hoy, la radio alemana anunció

RESUMEN DE LA GUERRA

NUEVA YORK, 13. — (U. P.). — Según las informaciones recibidas y captadas por la United Press, en las últimas 24 horas, se han registrado los siguientes acontecimientos en los distintos teatros de la guerra:

ITALIA. — Los alemanes están lanzando muchos tanques e infantería en contraataques contra la cabeza de puente aliada en la zona de Salerno. La radio de Argel dijo que los aliados están abriendo paso hacia el interior. Los aviones británicos y norteamericanos martillaron posiciones enemigas. Los británicos se apoderaron de Crotone y 10 aeródromos en su avance desde el sur. Tropas suizas han ocupado los pasos alpinos mientras continúa la lucha italo-alemana en el norte de Italia y los nazis, según se informó, están cayendo apresuradamente desde el frente oriental. La radio de Berlín anunció que Mussolini formará un nuevo régimen fascista.

RUSIA. — El Ejército Rojo entró a los suburbios de Bryansk, y amenaza la línea alemana de 480 kilómetros que se extiende desde Smolensk a Kiev.

GUERRA AEREA. — Los aviones con bases en Gran Bretaña han reanudado sus ataques contra el continente, bombardeando barcos enemigos frente a la costa holandesa y blancos en el norte de Francia.

MEDIO ORIENTE. — Aviones norteamericanos liberaron bombarderos los aeródromos en poder de los alemanes en Rodas. Aviones británicos atacaron barcos enemigos cerca de Creta.

BIRMANIA. — La Real Fuerza Británica bombardeó ferrocarriles y caminos en Birmania, y ametralló concentraciones de fuerzas japonesas y comunicaciones fluviales.

CHINA. — Aviones norteamericanos con bases en la China atacaron blancos japoneses en Hong Kong. Chiang Kai-shek ha sido designado Presidente en reemplazo del finado Lin Sen.

Los aliados ocuparon ayer Crotone; progresan lentamente en Salerno

M. ROMMEL OCUPO MILITARMENTE LA CIUDAD DE MILAN

CHIASSO (Suiza), 13. (U. P.). — A pesar del acuerdo firmado de que Milán no sería ocupada y que se permitiera a las tropas italianas a conservar sus armas, el Mariscal Rommel hoy, dominando la lucha callejera, ocupó la ciudad y arrestó al Comandante de las fuerzas militares de Milán, General Vittorio Ruggero, y colocó la ciudad bajo la ley marcial.

Los milaneses combatieron valientemente, pero como carecían de municiones, se vieron obligados a abandonar la ciudad y huyeron hacia los campos vecinos, donde continúan la lucha.

Se tiene entendido que los alemanes entraron a Milán en las primeras horas de esta mañana y precedidos por tanques "Tigre" que llegaron frente a la estación, desde la cual las unidades concentradas se esparcieron sobre toda la ciudad, que quedó totalmente ocupada a mediodía.

AVANZAN RAPIDAMENTE EN CALABRIA. — SE ACERCAN A BARI EN LA PULLA. — EN SALERNO SE LUCHA CON EXTREMA VIOLENCIA

ARGEL, 13. — (U. P.). — Despachos del frente dan cuenta esta noche de que el Quinto Ejército anglo-norteamericano a las órdenes del general Mark Clark, está progresando lenta, pero firmemente contra las tropas blindadas escogidas de los nazis en el sector Nápoles-Salerno, en luchas que han sido descritas oficialmente como mucho más violentas que cualesquiera otras que se hayan encontrado durante los desembarcos norteafricanos o siciliano.

Las operaciones en las playas de la Italia central fueron completamente diferentes de las del sur, donde las tropas británicas avanzaron casi sin oposición, y desde donde los alemanes estaban apresuradamente retirando sus tropas, utilizando en algunos casos aviones de transporte.

Las fuerzas del sur, que comprenden principalmente unidades del Octavo Ejército del general Bernard Montgomery, han expulsado a los alemanes de los extremos sudoccidentales y sudorientales de la costa italiana, o sea, de la punta y del talón de la "bota", después de ocupar el puerto de Crotone en seguida de un rápido avance de 30 kilómetros desde Catanzaro, que fue tomada ayer.

CASI TODA CALABRIA YA ESTA EN PODER DEL VIII EJERCITO

La toma de Crotone llevó al Octavo Ejército casi hasta el borde meridional del Golfo de Taranto, y con ello ocupan ya una línea directa de Crotone a Amantea en la costa oriental y occidental de la península. Desde Taranto, las columnas británicas continuaron abriendo en abanico, ocupando numerosos aeródromos de gran valor. Ya no hay fuerzas hostiles al sur de la línea de Taranto a Brindisi.

Se ha hecho evidente que los combates librados por los alemanes en el sur de Italia no pasaron de ser una acción de retaguardia destinada a demorar a los aliados, y en muchos lugares el enemigo en realidad no llegó a intentar en serio ninguna resistencia.

Un anuncio oficial dice que 10 aeródromos de la región de Taranto, incluso las bases principales de Lecce y Grödiapoli, están ahora en manos de los aliados y probablemente comiencen a utilizarse en breve.

Un portavoz expresó que la experiencia ha demostrado que son pocos los aeródromos que están tan destruidos que una pocas días de trabajo no los hacen nuevamente en condiciones de servicio. Los aliados ya estaban en posesión de los dos buenos aeródromos de Reggio di Calabria y Vibo Valentia, desde los cuales, se puede presumir, están ya pudiendo aviones al ataque. Muchos buenos campos de aterrizaje están también localizados en el sur de la línea Taranto-Brindisi.

Durante las operaciones aéreas de ayer, los bombarderos aliados concentraron sus ataques al arco que rodea Nápoles, atacando con sus bombas los empalmes de carreteras y rutas de comunicaciones casi exclusivamente. El ataque de anoche por los bombarderos Wellington contra el empalme de carreteras de Castelluccio, al noreste de Salerno, aparentemente tuvo por objeto impedir que los alemanes pudieran enviar refuerzos a sus muy vulnerable y preñadas fuerzas al norte de

VIOLENTA BATALLA ITALO ALEMANA EN LA ISLA DE RODAS

ANGORA, 13. — (U. P.). — El corresponsal de la Exchange Telegraph Company en Angora, anunció que se desarrolla una reñida lucha entre alemanes e italianos en Rodas, donde los últimos son numéricamente superiores a los primeros, en la proporción de 10 a 1. Se cree que los aliados prestarán pronta ayuda a los italianos, por lo menos en abastecimientos.

Trescientos cincuenta italianos que huyeron de Rodas en lanchas de motor llegaron a Muglia, en la costa sur de Turquía, donde fueron internados. Durante el trayecto fueron perseguidos por bombarderos alemanes.

mo vocero que la naturaleza encauzada de la lucha en la cual ambos bandos han sufrido severas bajas, es resultado del hecho que los alemanes lograron instalar su artillería en las alturas que dominan las playas y que han traído poderosas fuerzas blindadas, y que una y otra arma han sido utilizadas a fondo. Por otra parte, los ataques aéreos enemigos están declinando ante la fuerza aérea aliada, basada en portaaviones, la cual día y noche está colocando cazas y cazas portabombas sobre el sector de la batalla, a fin de hostilizar las líneas de abastecimientos del enemigo y las concentraciones de tropas. Durante el fin de semana, por ejemplo, la aviación anglo-norteamericana aniquiló a 30 fortalezas nazis y



PARA LOS CAMPEONES

Trofeos MADEMSA

Dan al mérito del premio el recuerdo imprecadero de la calidad de nuestros trofeos. Tenemos para todos los deportes un objeto de arte

EL FASCISMO FUE RESTABLECIDO EN EL NORTE DE ITALIA

ZURICH, 13. — (U. P.). — El corresponsal de "Die Tages" en la frontera italiana anunció que las noticias de la liberación de Mussolini han causado sensación en el norte de Italia, donde los sentimientos, varían desde el miedo hasta la alegría manifestada abiertamente.

Las ciudades de Milán, Turín, Génova, Novara y Cremona hasta Bologna, que se encuentran en poder de los alemanes, están nuevamente bajo el dominio de los antiguos funcionarios fascistas.

Se ha informado que Mussolini se unió a Farinacci en Cremona, que es actualmente la sede del Gobierno fascista.

AUSTRALIA DECLARACIONES DE MRS. ROOSEVELT

BRISBANE, 13. (U. P.). — La señora Eleanor Roosevelt, en una conferencia con los periodistas, dijo que las perspectivas para los trabajos de la postguerra dependen enteramente de la política del Gobierno y de la voluntad del pueblo.

AUSTRALIA PRIMERA MUJER EN EL PARLAMENTO

SYDNEY, 13. (U. P.). — La señora Zaid Lyons, viuda del Primer Ministro australiano, fue elegida representante por Darwin y Tasmania, siendo la primera mujer que llega al Parlamento australiano.

ROTENOX



El primer producto a base de rotenona: el parasitocida moderno

- Picazones en general.
- Sarna (Escabiosis).
- Pediculosis (Piojos).

ROTENOX

La eficacia del ROTENOX ha sido extensamente comprobada mediante observaciones clínicas practicadas en hospitales.

- No irrita la piel.
- No mancha la ropa.
- No tiene olor desagradable.

Muestras a disposición de los señores médicos para observaciones clínicas.

INSTITUTOS QUIMICOS BRASILEROS ASOCIADOS
"QUIMIO — BRASIL"

FRANCISCO SILVA BARTHELEMY — Gerente General en Chile
Muestras y literatura a solicitud
HUERFANOS 626 — TEL. 32413 — CAS. 2208 — SANTIAGO

LONGINES

WELL Estado 370



SU UNICO CRIMEN

Pieter escuchó un programa noticioso de una estación prohibida... y le sorprendieron. Ese fue su único crimen. Agradezca el estar libre para escuchar su radio, para coger el dial y colocarlo en cualquier estación emisora del mundo.

Porque hoy día, en que cada hora hace historia, su receptor es una posesión imprescindible. Dispense a su radio el cuidado que merece y llame al técnico de la Philips para que la mantenga en el mejor estado. Y si necesita un receptor nuevo, su agente de Philips le mostrará los últimos modelos que ha recibido.

La habilidad de los Ingenieros de Philips — 50 años de estudios y progresos eléctricos — se ha combinado ahora con las fuentes de producción de las Américas, a fin de dispensar el mejor servicio a su radio y otros equipos eléctricos.

PHILIPS

DISTRIBUIDORES OFICIALES EN TODO EL PAIS

FELIZ ES USTED, QUE PUEDE ESCUCHAR LIBREMENTE

LA NACION

Santiago de Chile, martes 14 de septiembre de 1943

CAUSAS DEL DESEQUILIBRIO DE LA HACIENDA PUBLICA

El proyecto de Presupuestos para 1944, enviado al Ejecutivo al Congreso, consulta un total de \$ 3.707.198.048, y un total de entradas de \$ 3.469.809.000. En consecuencia, el proyecto se presenta con un déficit de 237 millones, para cubrir el cual se pedirán recursos especiales al Parlamento.

La causa de este déficit, según el propio Ejecutivo, lo explica, obedece a la elevación de gastos imputados por leyes de carácter permanente, que aumentan los sueldos y sobresueldos. Entre estas leyes figuran el aumento de sueldos al personal de la Biblioteca del Congreso, quinquenios y asignación familiar a Carabineros, requisitos de Carabineros, quinquenios al Poder Judicial, sueldos a empleados de escuadra del Poder Judicial, ley de ascensos del Ejército, quinquenios y asignación familiar del Ejército, quinquenios del personal de la Fábrica de Material de Guerra, ley de ascensos de la Marina, quinquenios y asignación familiar de la Marina, ley de ascensos de la Aviación, quinquenios y asignación familiar de la Aviación, trienio de la Dirección General del Trabajo, sueldos de la Caja de Crédito Popular, sueldos de la Dirección General de Sanidad y de la Dirección General de Protección a la Infancia y Adolescencia. Todas estas leyes suman \$ 344.121.756.

Queda, pues, de manifiesto una vez más que no se aspira a un mediano equilibrio presupuestario sino a poner freno a la iniciativa de los parlamentarios en el aumento de los gastos públicos.

Podrá argumentarse que la mayoría de estas leyes ha sido iniciada por el Ejecutivo. Pero no podrá desconocerse que en el transcurso parlamentario casi todas ellas han experimentado una considerable alza en las cifras de los gastos, debido a la excesiva necesidad con que los miembros del Congreso satisfacen a sus clientelas políticas. Buena prueba de ello acabamos de ver en el proyecto de ley sobre aumento de sueldos al personal de educación. Pese a las reiteradas declaraciones del Gobierno en el sentido de que las finanzas públicas no podían resistir arriba de un gasto de 150 millones de pesos, la ley salió del Congreso con un monto de más de 300 millones, por lo que el Gobierno se vio en la desagradable pero imperiosa precisión de observarla.

Sin embargo, no obstante estas demostraciones objetivas de la necesidad de aprobar la reforma constitucional en trámite, dirigida a limitar la iniciativa parlamentaria en lo relativo a los gastos públicos, ella se arrastra desde hace tres años por ambas cámaras del Parlamento, sin encontrar refrendación y mientras no la encuentre, continuará siempre acrecentando el déficit de los presupuestos anuales.

El camino hacia la paz

El discurso pronunciado por el Secretario de Estado de los Estados Unidos, señor Cordell Hull, puede considerarse, en horas decisivas, de gran importancia, por cuanto trata política de su país frente a los acontecimientos actuales. Después de subrayar el señalamiento de las Naciones Unidas, el camino de la victoria de las armas después de haber sufrido duros reveses, manifiesta que las potencias agresoras conservan todavía gran poderío y que será necesario el esfuerzo concentrado y el sacrificio de todos para derrotarlas.

Pero las Democracias combaten en esta guerra esencialmente por la paz justa para todos los pueblos. Y es por esta razón que el señor Hull expresa que si bien la política exterior de un país debe estar de acuerdo con sus intereses nacionales, es imperioso determinar ante todo cuáles son esos intereses.

Finalmente, destaca el señor Cordell Hull que el sistema cooperativo es, a no dudarlo, el más conducente hacia una paz estable y duradera, la cual constituye el anhelo de todos los pueblos.

Por otra parte, declara Hull que las naciones pacíficas no deben vacilar en emplear la fuerza, si ello fuese necesario, para salvar la paz, si ésta se ve amenazada en el futuro por un asomo del antiguo espíritu agresivo, por un asomo del espíritu agresivo, por un asomo del espíritu agresivo.

El espíritu de cooperación ha forjado a través de las generaciones más duras en el curso del actual conflicto, y es el deseo expreso de los EE. UU. ampliar la colaboración en todas las demás Naciones Unidas y asociadas en la postguerra.

Se puede ocultar, después, el hecho de que la cooperación internacional ha tropezado con muchos y grandes obstáculos, especialmente un mundo como el actual, dividido por años de guerra por toda clase de conflictos que la precedieron. También conviene tener en cuenta que el transcurso de estos últimos diez años, la cooperación internacional ha quedado seriamente destruida de las guerras políticas, a menos que se levanta como faro de esperanza la colaboración iniciada en 1933 en el Hemisferio occidental, la política de buena vecindad, tal como se la conoce y realiza en la actualidad. Esta política está de acuerdo en líneas generales con los principios básicos de los Estados Unidos en lo to-

DE JOAQUIN EDWARDS BELLO

CARTAS DE LECTORES

LAS DERECHAS Y EL FASCISMO

Señor: Por qué las Derechas ultrarreactivas alabaron a Hitler y Mussolini, desde que en 1922 y 1933, respectivamente, dejaron de necesitarlos, les dan un puntaje en salva sea la parte, y si se le ha visto no me acuerdo, como le ocurrió el 25 de julio de 1943 al "Ilustre periodista, forjador del fascismo inmortal y al genio latino", Duque de Spiancastro y Conde de la Vergara.

Pasma y asombra que hombres de un talento literario tan magnífico como el suyo consideren a dos asesinos "enemigos de los ricos y de los privilegiados", cuando, en realidad, son sus protectores.

Esperando que algún día le sea dada la gracia de conocer la verdad, queda su lector. — A. Haupt L.

Muy confuso todo eso, mi estimado lector. Soy un enfermo de conocer la esencia deleznable del género humano. Vivi la otra guerra en París, desde su comienzo hasta el armisticio, con ligeros variantes en Londres y en Madrid. Estuve presente en el affaire Caillaux, preludio de la tragedia; conocí el asesinato de Jaurès, cuando me encontraba en el número 15 del boulevard Poissonnière, a pocos pasos del café Croissant.

El 10 de agosto de 1914 vi desaparecer la moneda corriente de oro; escuché los gritos contrarios a la guerra en la noche, y seguí a las turbas — en compañía de tres chilenos que lo podrían recordar, — cuando saqueaban las tiendas alemanas. Uno de esos amigos se llama René Hurler y vive aquí en Santiago.

Conoci de cerca todos los postulados democráticos, en carteles, en tarjetas, en discursos, y en proclamas. Esos letrados decían: "Para que nuestros hijos no vuelvan a ver estos horrores". "Suscriba al empréstito para la última de las guerras". Poco más lejos decía:

"Tenez vous, mes enfants, les cailloux ennemis vous écourent". Fue detenido en las calles, docenas de veces, y también insultado por "embusqués". Finalmente, en 1916 me apresaron y me metieron en el 5.º regimiento de zúavos (con chechia). En Saint Denis, acusado de ser "citoyen britannique déserteur".

Se trataba del cumplimiento de la ley de Clemenceau, destinada a meter en filas a los extranjeros hijos de ciudadanos nacidos en naciones beligerantes. Tardé cuatro meses en probar con ayuda de diplomáticos y del Ministerio de Relaciones, que el primer Edwards llegó a Chile en mil setecientos y tantos en mil páginas no sería capaz de contar la tercera

Mussolini es un producto de la propaganda, se ha dicho hace años y se ha expresado la verdad.

De qué le han valido a Italia y Alemania su "Duché" y su "Führer" a quienes usted admira tanto como odia a Stalin y a la U. R. S. S., que ningún daño hicieron a Sud América, y sólo se limitaron a pedir libertad y justicia para todos los hombres del mundo, pero no en forma abstracta sino en forma práctica, puesto que sin libertad seríamos agrupaciones de esclavos, y sin justicia, seríamos pueblos de bandidos; "MAGNA LATROCI-NIA".

¿Para qué ha servido el progreso material de la insolente y enloquecida (criminal y sádica) Alemania nazi, y de la servil, cobarde y eternamente fugitiva Italia fascista?

¿Para qué ha servido el progreso falso, — financiado generosamente por los capitalistas de París, Londres y Nueva York, con la intención criminal de destruir a la U. R. S. S. — si Italia y Alemania a la postre serán reducidas a escombros, debido a la acción implacable y vengadora de las superbombas aliadas, que ya llevan pulverizadas a parte de Italia y parte de Alemania?

¿Para qué ha servido el "genio latino", que según usted, condujo a Italia al pináculo de la gloria y del poderío, si Italia perdió todas sus colonias de África, su flota mercante y de guerra, y un millón de destrucción completa de la Metrópoli y de haber tenido las más vergonzosas derrotas militares que registra la historia. (lo que honra, precisamente, al pueblo italiano, que no es sanguinario ni canibalesco como el alemán), desde Guadalajara a Sicilia?

¿Qué representa, ahora, la grandeza de un botarate como Mussolini frente a la heroica unión con Hitler en 1939, sumiendo a la humanidad en océanos de sangre, en montañas de ruinas, llevando la muerte y el terror a millones de hogares, y envenenando las fuentes de la cultura, quizá por medio siglo?

¿Qué importa que esos dos canibales — Attila y Nerón — Genios ahora finjan amor a la paz cuando ambos proclamaron canibalesmente que la guerra es la higiene de los pueblos, que la guerra es a los pueblos lo que la maternidad a la mujer, y que la guerra pone un sello de grandeza en los pueblos que tienen la virtud de afrontarla. (por eso la gloriosa e invicta aviación de las Naciones Unidas le está poniendo ahora a las viejas y gloriosas ciudades de Italia ese "sello de grandeza")

Finalmente, Hitler y Mus-

solini encarnan dos regímenes criminales, y cuando las camarillas que los utilizan dejan de necesitarlos, les dan un puntaje en salva sea la parte, y si se le ha visto no me acuerdo, como le ocurrió el 25 de julio de 1943 al "Ilustre periodista, forjador del fascismo inmortal y al genio latino", Duque de Spiancastro y Conde de la Vergara.

Los actores de la guerra de ahora son enfermos de las trincheras y vienen de vuelta de lo que en Francia llaman "bourrage de crâne".

¿Créame, señor! Durante la guerra, pasada el simple acuerdo de la Madelon me circulaba en flúidos de liberación y en éxtasis de eternidad democrática por los conductos sanguíneos y nerviosos. Las grandes palabras de Humbert, de Lloyd George y de Clemenceau, me electrizaron. En cambio, lo de ahora no sé. Lo de ahora se me hace cantinfles, se me hace embrollo, y por encima de mí me embarga una sola sensación de piedad, de temor a veces, de risa por el pobre mundo.

En 1925, fui delegado suplente de Chile en Ginebra. También vi eso.

Es demasiado para un orillón, señor. No me atrevo a condenar nada, ni a pontificar, ni a ordenar el futuro como lo hace usted con tanta facilidad. Me pasa como al personaje niño en la película de Guilty, titulada: "El Jugador". A este niño lo castigan los padres por haber perdido unos centavos y lo dejan sin comer champiñones. Resulta que los malos hábitos, champiñones eran venenosos y mueren, todos en su familia, en número de once. El niño se queda frío, codo de espanto. No puede llorar. Si hubiera muerto uno, lloraría; si hubieran muerto dos o tres, podría llorar. ¡pero once!

Así me pasa a mí. Esto es demasiado para mí. No sé opinar ya. No condeno a nadie, ni lloro, ni profetizo.

De otra parte, y para no equivocarse al público, debo prevenir lo siguiente: No sé de dónde sacó la idea de que yo pudiera odiar al señor Stalin. El caso resulta un poquito ridículo en las escalas comparativas, y no creo que a ese dictador se le importe un rábano mi manera de pensar.

En verdad creí que el fascismo en sus comienzos era un primo hermano europeo del comunismo. Celebré no pocas virtudes del fascio, y más tarde alabé la protección o glorificación nazi de las madres solteras. De entonces data un artículo publicado aquí, cuyo nombre era: "Tres obreros dirigen al mundo".

J. E. B.

Posibilidades del subterráneo en Santiago

El problema del transporte subterráneo en nuestra capital ha venido preocupando a nuestras autoridades municipales desde hace largo tiempo han estudiado y discutido a fondo soluciones que por una razón económica (más bien secundaria, han quedado en el carácter de proyectos irrealizables.

Sin embargo, un proyecto de esta importancia no puede desestimarse sólo por una causa semejante. Prima más que todo la necesidad. Fórmulas financieras se buscan.

Ya por el año 1923 el prestigioso ingeniero y contratista de obras públicas, don Luis Lagarrigue, propuso a los Poderes Públicos un estudio, considerando la necesidad de un servicio de transporte subterráneo.

Posteriormente, nuestra I. Municipalidad, en el año 1935, y siendo Alcalde el señor Absalón Valencia, nombró una comisión especial para el estudio del transporte colectivo de pasajeros en la ciudad de Santiago. La comisión aludida estaba integrada por ingenieros de primera figura: don Francisco Mardones, don Luis Lagarrigue y otros, que cumplieron su misión aportando un amplio y acabado informe, de acuerdo con la capacidad financiera y condiciones de tráfico aceptadas en aquel tiempo.

Soluciones parciales, aunque no definitivas, encuadradas dentro de la capacidad de inversión de esos años como, por ejemplo, el alza de tarifa a base de la proposición presentada por la Cia Chilena de Electricidad Ltda., que ofrecía mejorar el equipo existente, proporcionar otro moderno y suficiente, fracasaron por un concepto erróneo, que se le atribuye a la población de Santiago: su animosidad tradicional a monopolios ejercidos por particulares. Hoy viajamos en condiciones si no peores, por lo menos similares a las de otras ciudades situadas dentro de la esfera de la guerra, aún pagando la tarifa doble, tan discutida entonces bajo un calderón prima político, que no tuvo otro resultado, sino que el de trasvamos de adquirir en su oportunidad el equipo que hoy no se puede obtener a corto plazo.

Sin embargo, no hay mal

parte de mi experiencia adquirida entre 1914 y 1919. Todo hombre que haya visto eso quedó enfermo con el trauma de la guerra.

Cuando llegué a Santiago, en 1920, todavía el simple golpe con los nudillos por la puerta de mi cuarto, por la mañana, me hacía saltar en la cama, víctima de espasmos.

Los actores de la guerra de ahora son enfermos de las trincheras y vienen de vuelta de lo que en Francia llaman "bourrage de crâne".

¿Créame, señor! Durante la guerra, pasada el simple acuerdo de la Madelon me circulaba en flúidos de liberación y en éxtasis de eternidad democrática por los conductos sanguíneos y nerviosos. Las grandes palabras de Humbert, de Lloyd George y de Clemenceau, me electrizaron. En cambio, lo de ahora no sé. Lo de ahora se me hace cantinfles, se me hace embrollo, y por encima de mí me embarga una sola sensación de piedad, de temor a veces, de risa por el pobre mundo.

En 1925, fui delegado suplente de Chile en Ginebra. También vi eso.

Es demasiado para un orillón, señor. No me atrevo a condenar nada, ni a pontificar, ni a ordenar el futuro como lo hace usted con tanta facilidad. Me pasa como al personaje niño en la película de Guilty, titulada: "El Jugador". A este niño lo castigan los padres por haber perdido unos centavos y lo dejan sin comer champiñones. Resulta que los malos hábitos, champiñones eran venenosos y mueren, todos en su familia, en número de once. El niño se queda frío, codo de espanto. No puede llorar. Si hubiera muerto uno, lloraría; si hubieran muerto dos o tres, podría llorar. ¡pero once!

Así me pasa a mí. Esto es demasiado para mí. No sé opinar ya. No condeno a nadie, ni lloro, ni profetizo.

De otra parte, y para no equivocarse al público, debo prevenir lo siguiente: No sé de dónde sacó la idea de que yo pudiera odiar al señor Stalin. El caso resulta un poquito ridículo en las escalas comparativas, y no creo que a ese dictador se le importe un rábano mi manera de pensar.

En verdad creí que el fascismo en sus comienzos era un primo hermano europeo del comunismo. Celebré no pocas virtudes del fascio, y más tarde alabé la protección o glorificación nazi de las madres solteras. De entonces data un artículo publicado aquí, cuyo nombre era: "Tres obreros dirigen al mundo".

J. E. B.

Posibilidades del subterráneo en Santiago

El problema del transporte subterráneo en nuestra capital ha venido preocupando a nuestras autoridades municipales desde hace largo tiempo han estudiado y discutido a fondo soluciones que por una razón económica (más bien secundaria, han quedado en el carácter de proyectos irrealizables.

Sin embargo, un proyecto de esta importancia no puede desestimarse sólo por una causa semejante. Prima más que todo la necesidad. Fórmulas financieras se buscan.

Ya por el año 1923 el prestigioso ingeniero y contratista de obras públicas, don Luis Lagarrigue, propuso a los Poderes Públicos un estudio, considerando la necesidad de un servicio de transporte subterráneo.

Posteriormente, nuestra I. Municipalidad, en el año 1935, y siendo Alcalde el señor Absalón Valencia, nombró una comisión especial para el estudio del transporte colectivo de pasajeros en la ciudad de Santiago. La comisión aludida estaba integrada por ingenieros de primera figura: don Francisco Mardones, don Luis Lagarrigue y otros, que cumplieron su misión aportando un amplio y acabado informe, de acuerdo con la capacidad financiera y condiciones de tráfico aceptadas en aquel tiempo.

Soluciones parciales, aunque no definitivas, encuadradas dentro de la capacidad de inversión de esos años como, por ejemplo, el alza de tarifa a base de la proposición presentada por la Cia Chilena de Electricidad Ltda., que ofrecía mejorar el equipo existente, proporcionar otro moderno y suficiente, fracasaron por un concepto erróneo, que se le atribuye a la población de Santiago: su animosidad tradicional a monopolios ejercidos por particulares. Hoy viajamos en condiciones si no peores, por lo menos similares a las de otras ciudades situadas dentro de la esfera de la guerra, aún pagando la tarifa doble, tan discutida entonces bajo un calderón prima político, que no tuvo otro resultado, sino que el de trasvamos de adquirir en su oportunidad el equipo que hoy no se puede obtener a corto plazo.

Sin embargo, no hay mal

EN MEMORIA DE DON CARLOS PORTER

A fines del año pasado, a raíz del fallecimiento del sabio naturalista don Carlos E. Porter, la Cámara de Diputados rindió un emocionado homenaje a su memoria.

En aquella oportunidad, uno de nuestros parlamentarios, interpretando felizmente el sentimiento del país entero, expresó: "que la memoria del sabio Porter deberá perpetuarse en bronce y su familia favorecida por el Estado".

Al morir el profesor Porter, dejó como legado a su Chile tan querido, una vasta e interesante labor científica que los suyos guardan inédita en espera de su publicación.

La conmovión que produjo su muerte en el mundo científico, ha sido expresada y traducida por numerosos universidades y centros científicos de América, que han rendido al sabio chileno el más fervoroso homenaje a su memoria.

Hace poco tiempo atrás la Sociedad de Anatomía de Buenos Aires, en sesión solemne, dio cuenta del fallecimiento de don Carlos Porter. En aquella oportunidad, el Dr. Belou, Director del Instituto de Anatomía de la Facultad de Ciencias de la República Argentina, entre otros conceptos expresó los siguientes: "Porter fue figura cuspide entre los actuales naturalistas americanos. Su obra de investigador, de cultor, de publicista, de maestro y de difusor puede considerarse como el fruto puro de un apasionado por las maravillosas formas de la creación".

El nombre de Porter es no sólo gloria de su patria sino que de la América entera, que lo admiró y lo reconoció su titánica y espléndida obra en el campo de las ciencias naturales.

Ahora pende aún, de la consideración de la Cámara de Diputados, la moción aprobada ya por el Honorable Senado que concede una modesta pensión de gracia a las hijas solteras del profesor Porter, que junto con llorar la pérdida irremediable sufren los duros embates de la pobreza.

El país tiene una deuda de gratitud para el doctor Porter, que quiera a conocer el nombre de su patria aún en las regiones más escondidas del globo, por cuyo motivo no dudamos que el Honorable Cámara, por espíritu de reconocimiento y de justicia, despachará la pensión de gracia en referencia en las sesiones que restan, antes de la clausura del actual período de sesiones del Congreso Nacional.

No olvidemos que "en el firmamento científico el Sabio Porter hizo fulgar esplendorosamente la estrella de la bandera de Chile", elogiosos conceptos manifestados en el Boletín de Ciencias Naturales de Washington, que enaltecen a nuestro país, conceptos emitidos con motivo de haber acordado la Universidad de Washington publicar una de las obras inéditas que dejara el ilustre maestro.

J. R. S.

base para el subterráneo, para una intensidad de tráfico equivalente a un 30 por ciento del total de pasajeros transportados en Santiago, el que sería absorbido por este medio de locomoción.

5.—La mayoría de las ciudades que cuentan con el servicio del subterráneo lo han considerado como un medio obligado para salir de la congestión del tráfico en superficie, y no siempre como una inversión a la vez financiera.

Han solucionado este aspecto del problema con la fórmula de la monopolización de los servicios de transporte, tomando en conjunto el servicio de tranvías, trolleybus, micros y el subterráneo.

No podrá escapar Santiago a esta regla o fórmula financiera. Para garantizar un servicio necesario bajo todos los conceptos, aún reuniendo una intensidad de tráfico mayor que otras ciudades, condiciones excepcionales de su subsuelo para la ejecución de la obra gruesa, con materia prima de primera calidad: rico y arena, herencia inapreciable del río Mapocho que le permite reducir los costos de construcción de la obra gruesa a un nivel no usualado en otras ciudades.

El actual Alcalde de Santiago, don Galvarino Gallardo Nieto, ha comprendido la magnitud del problema, ha visto la necesidad imperiosa de resolverlo y, al efecto, con fecha 1.º de agosto, ha nombrado una comisión especial para darle forma tangible al antiguo proyecto del señor Lagarrigue, a fin de proceder a su pronta realización.

Finalmente, el Ministro de Vías y Comunicaciones, el Ingeniero señor Abraham Alcalá, dinámico y moderno en la forma de captar problemas de fondo, ha tomado con presteza y singular interés la iniciativa que a su repartición le corresponde, acumulando los estudios que sobre la materia han realizado los Ingenieros señores Lagarrigue y el Director del Departamento de FF. CC. de la Dirección de Obras Públicas, don Gabriel Quiroz.

Es de suponer que, con la intervención de estas autoridades, que no omitirán sacrificios para resolver el problema No 1 de Santiago, que se agudiza día a día, el sueño del señor Lagarrigue alcance a materializarse en pocos años, colocando a nuestra capital en el estípite que le corresponde como ciudad de primera clase, acreedora a dotar a sus habitantes con un medio más de locomoción moderno, rápido y eficaz.

JULIO JUL P.

Ingeniero Civil

Rigoletto

POR RODRIGO SORIANO

Llegaron hasta la cima del temeroso Aspromonte... Desde cabanas, casucos y asperas de aquella abrupta serrería de bandidos saludaban a yanquis y británicos muchos hombres, mujeres y niños... Aleaban, como blancas palomas de paz bajo el cielo de Calabria, pañuelos y banderaz, colchales, camisas...

Hace más de un siglo, un general napoleónico, al servicio de José Bonaparte, Rey de Nápoles y hermano de Napoleón, a quien los españoles llamaban "Pepe Botellas", aún se n hater "Don Pepe" nunca probado gota de vino, subía, también, por aquellas montañas que se le volaban feroces dominadas por bandidos. Aquellos que acababan, años después con el otro Rey de Nápoles, Joaquín Murat, el fusilado en el Castillo de Pizzoli, al Aspromonte cercano, aquel Murat asesino de españoles en el 2 de mayo de 1808.

"Fra-Diavolo" y sus bandoleros hacían cara al general francés... Fra-Diavolo no era un bandido de teatro, ballarín y propero, como aparece en la ópera francesa de la que es protagonista. Era un bandido con toda la barba, y de los de "trabuco y tente tieso".

El general francés se apellidaba Luis Hugo, y era padre del capitán general del versó francés, del teatro y de la grossa, Víctor Hugo... Venido, por fin, el general al famoso diablo, que le burló largos años, escapándose de sus soldados como una sombra... Hugo, por estos mórtores, fue nombrado Gobernador de Madrid. Peleó allí con otro diablo, diablo de categoría, don Juan Martín, "el Empecinado". Lucha de dos empecinados y dos tercios... Pero don Juan venció al general, aún cuando el general le llamara "bandido" en sus partes de guerra. Ya es sabido que los bandoleros patriotas son para los patriotas héroes benditos.

Una mañana corría por el patio del soberbio Palacio de Masserano, en la calle de la Reina, sede del Gobierno madrileño, un moceito atrevido de nueve años escasos, que blandía en sus manos un viejo libro... El ayudante del General le prohibía leer libros españoles, pues era el libro una vieja edición de los dramas de Lope de Vega... Aquel niño, luego glorioso, dejaba, ya, correr a todo vuelo por su infantil cabeceita a la "loca de la casa", su imaginación soberana.

Era el futuro Víctor Hugo. Al pasar, semanas antes, por Burgos, en tanto ardía la ciudad, Napoleón arengaba al Cid y se prosternaba ante sus restos en el Paseo del Espolón. ¡Oh, farsante! El niño Víctor pudo ver una noche, en Valladolid, en cierto ténico teatrillo, un espeluznante dramón español, de "cómicos de la lengua", en el que morían casi todos los actores, ¡hasta el apuntador y el público! Pero aquel dramón — según él dice en sus "Memorias" — fue la chispa genial que encendió el polvorín de su cerebro. De aquel drama rugieron, más tarde, los espeluznantes y románticos dramas de Víctor Hugo, tan españoles: "Hernani", "Torquemada", "Ruy Blas".

Día a día, nos cuenta Víctor, aquel viaje. Napoleón iba delante, atravesando Castilla, montado en su blanco caballo... Al llegar a Segovia conoció Napoleón un divertido incidente. Semanas antes, tropas españolas esperaban acampadas a la Reina de España. Era verano, y la Reina se retardaba. Entonces los soldados, acalorados y fritos, decidieron bañarse en el cercano río, y se echaron al agua. Apenas salidos y desnudos apareció en la cuesta del cercano monte una carroza... ¡Era la Reina!... Sonaron trompetas y voces. Pero los soldados, casi desnudos, por falta material de tiempo, habían de formarse y de presentar muy serios, sus armas ¡en camisa! ¡lindo y precioso espectáculo para la soberana de dos mundos!

Víctor Hugo, ya en Madrid, fue alumno del Colegio de Nobles, donde aprendió aquel singular español tan grotesco, aquellos apellidos de sus personajes: "Don Revintós", "Don Bruñido", "Camarón", "Don Gutigán"... En cierto libro suyo aparece una cita literaria al frente de un capítulo: "Buenas tardes" — "Calderón de la Barca" — dice la cita, ¡oh genio del Calderón!

En el Colegio tenían por materializarse en pocos años, colocando a nuestra capital en el estípite que le corresponde como ciudad de primera clase, acreedora a dotar a sus habitantes con un medio más de locomoción moderno, rápido y eficaz.

JULIO JUL P.

Ingeniero Civil

criado a un simpático jorobado, pequeño monstruo, bufonesco, a quien llamaban "Corcovita". ¡Este fue el origen de "Rigoletto"! Víctor Hugo le llamaba "Triboulé", recordando a "Triboulé", jorobado de "Le Roi s'amuse", y el jorobado "Quasimodo" de "Notre Dame de París".

Muchos años después — según nos dice en sus "Memorias" Víctor Hugo — vino a su recuerdo "Triboulé" en forma de Triboulé, como protagonista del "Rey se divierte". También el pueblo vasco de Hernani, el primero que vio al llegar a España, le inspiró el título de uno de sus dramas, "Hernani", cuyo estreno fue una batalla de románticos y clásicos, y del que fue romántica bandera el famoso "chaleco rojo" de Teófilo Gautier...

La censura prohibió el drama Cism Víctor Hugo en los tribunales.

¡Nad e podía tocar al "Rey galante", aquel que murió envenenado por el "mal francés" y por "do más pecado había"!

¡Francisco I y su bufón "Triboulé", eran sagrados!

Andando el tiempo, se le ocurrió a Verdi poner en música al Rey y su bufón.

Otra vez surgió en Italia la temida censura. Era tan difícil que se le prohibió a un person a de teatro exclamar en una escena: "Hermoso cielo de Italia!" Y debió decir: "Hermoso cielo lombardo-veneto!" Italia significaba la unidad italiana. Y el otro cielo el dominado por los austriacos.

Prohibido el drama musical de Víctor Hugo, que Verdi tituló "La Maledizione", un inspector de policía amigo de la nueva Italia se presentó en casa de Verdi y le propuso innovar algunos nombres. El Rey Francisco I se titularía el "Duque de Mantua" y Triboulé "Rigoletto". Los espeluznantes insultos que el bufón dirigía al Rey de Francia le dirigían, ahora, a un Duquillo provinciano, el de Mantua...

Pudo así representarse la obra, ya tan vieja, pero que por celestino invento se aparece anualmente, y actualmente en Chile, siempre remozada en su virginidad, ¡y tan juvenil!...

¡Verdi triunfó!

Patriotas italianos usaban su nombre como emblema: Verdi significaba: Vittorio Emanuele — Ré d'Italia".

¿Por qué no aprovechar, ahora, el nombre de Verdi?

V significaría Viva; E, Eisenhower (el general aliado); R, Reconquistador; D, — I, de Italia.

Para Víctor Manuel y Mussolini significaría: V, Venganza; E, Exilio; R, Rabia; D, Destronamiento; I, Irreminia.

Y cómo reiría Triboulé de tales juegos de palabras! ¿Quién era Triboulé? Contaría sus gracias y sus hechos consignados en la Crónica de Blois. Lo haré otro día. Barta por hoy decir que Triboulé valía más, mucho más, por su ingenio, su dignidad, su cultura, que el Rey y toda su Corte.

(Era jorobado, pero jorobaba a todos!)

R. S.

REUNION DE LA DEFENSA CIVIL

Hoy, a las 18 horas, se llevará a efecto una reunión amplia del Comité de la Defensa Civil, en el Stado Fracalvo.

Harán uso de la palabra en esta ocasión el director de la DC, y los comandantes señores León Guiliard Tricot y Humberto Medina Parker. Han sido especialmente invitados a esta reunión los socios del Stado Francals, Contry Club y Paperchasse Club, como asimismo los simpatizantes a la Defensa Civil.

REUNIONES CIENTIFICAS

Hoy, en su local de Merced 565, a las 6.14 horas, en punto, se llevará a efecto la sesión ordinaria de la Sociedad de Biología con la siguiente tabla:

1.º "Influencia de la cisteína en el efecto de algunas sustancias activas sobre la presión arterial".

J. Mardones y C. Larrain, (Lab. de Farmacología de la Universidad de Chile).

2.º "Acción hipertensinásica de los globulinos rojos". H. Crovatto y H. Gutiérrez (Lab. de Fisiología de la Universidad Católica de Chile).

3.º "Ausencia de blastomatogénesis por estrógenos en ratas seleccionadas y muy sensibles a los cancerígenos. Producción de cálculo renal".

L. Vargas P. (Departamento de Fisiología de la Universidad Católica de Chile).

4.º "Sociedad de Cirujanos de Hospital". Hoy a las 21.30 horas en punto, en el local de la Sociedad Médica, Merced 565.

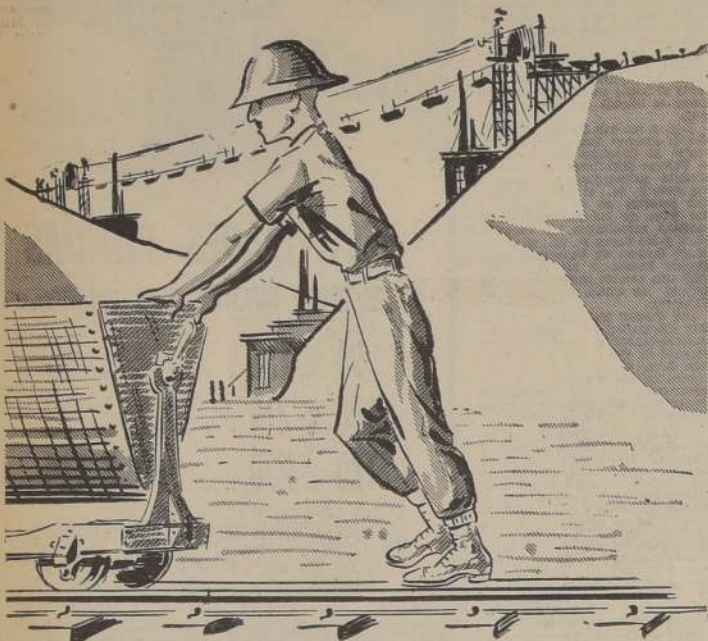
Tabla:

[illegible]

Todo frasco
garantia. Ex



SE NECESITA ESTAÑO



Millones de hombres están empujados en la tarea de fabricar armas para los ejércitos de las Naciones Unidas. El estaño es uno de los metales indispensables para hacer municiones, y en consecuencia todo impulso dado a su producción es un paso hacia la victoria.

Mediante su Servicio Especial de Carga la PANAGRA favorece la explotación de los yacimientos mineros sudamericanos trans-

portando rápidamente los elementos técnicos y los materiales que se requieren para fomentar la industria extractiva. Desde Sud América se llevan hacia los Estados Unidos diversos concentrados de minerales necesarios para la industria bélica. Cuando se restablezca la paz, los aviones de la PANAGRA estarán como siempre al servicio del comercio y el intercambio cultural entre las naciones de este hemisferio.



Consignatarios: Grace y Cia. (Chile) S.A.

ENTREVISTA...

(DE LA PRIMERA PAG.)

que Mussolini fue liberado por su guardia personal de Hitler, y se indica que la operación incluyó a considerables tropas antes de que Mussolini pudiera ser liberado de una prisión en montañas completamente inaccesibles. Enbebiendo aún más los anteriores despaños alemanes, la radio manifestó que Mussolini fue trasladado de prisión a prisión en la isla de Capri, y que los dos o tres días por los italianos.

La tarea de guardar a ex dictador, según la misma información, fue siempre confidencial, a una gran formación militar, la cual era cambiada constantemente. Su guardia inmediata fue siempre de Carabineros, los que tenían órdenes de acallar a Mussolini si se intentaba liberarlo, dice la radio de Berlín. No se ha dado explicación alguna de cómo fue que esas órdenes no se cumplieron cuando los "liberadores alemanes" aparecieron en escena.

La temeraria operación fue llevada a cabo bajo el mando de un brillante líder de las tropas de asalto, el mayor Stumpe, continúa diciendo la radio, y Hitler ha concedido la más alta distinción a las tropas alemanas que tomaron parte en la operación.

Mediatamente después de su liberación, Mussolini habló por teléfono con Hitler. Posteriormente Mussolini se reunió a su familia, la que también fue liberada de su internación. Se ha sabido que Mussolini no fue herido durante su liberación.

"Después de descansar recibí informaciones sobre la situación militar en Italia".

Mediatamente después de su liberación, Mussolini habló por teléfono con Hitler. Posteriormente Mussolini se reunió a su familia, la que también fue liberada de su internación. Se ha sabido que Mussolini no fue herido durante su liberación.

"Después de descansar recibí informaciones sobre la situación militar en Italia".

GRAN BRETAÑA

(DE LA PRIMERA PAG.)

LE PORTEL FUE ATACADA POR AVIONES ANGLO-AMERICANOS

LONDRES, 13. (U. P.). — En despacho fechado en París la LNB dice que el pequeño balneario francés de Le Portel fue atacado el viernes por los aviones anglo-americanos causando más de 400 bajas; el pueblo fue totalmente evacuado.

Añade que cientos de cadáveres quedaron enterrados entre las ruinas.

Le Portel está en la costa francesa, a 8 kilómetros al sur de Boulogne.

MAISKY REGRESARÁ A MOSCÚ

LONDRES, 13. (U. P.). — El señor Ivan Maisky regresará a Moscú inmediatamente después que de término a sus conversaciones con el Ministro de Relaciones Exteriores de Gran Bretaña, Mr. Anthony Eden.

Al mismo tiempo se ha informado que Stalin ha llamado al señor Alexander Bogomolov, representante que mantiene el contacto con los Gobiernos aliados en Londres.

Se ha dado ninguna explicación con respecto a esta determinación de Stalin.

UNA PINTOESCA NARRACION

Uno de los más pintorescos de los despaños recibidos en esta ciudad es el mayor Stumpe, continúa diciendo la radio, y Hitler ha concedido la más alta distinción a las tropas alemanas que tomaron parte en la operación.

Mediatamente después de su liberación, Mussolini habló por teléfono con Hitler. Posteriormente Mussolini se reunió a su familia, la que también fue liberada de su internación. Se ha sabido que Mussolini no fue herido durante su liberación.

"Después de descansar recibí informaciones sobre la situación militar en Italia".

LOS ALIADOS...

(DE LA PRIMERA PAG.)

debatido entre 90 y 100 ataques aéreos enemigos en el sector de Salerno.

Los ataques de las unidades aéreas desde sus bases en Sicilia, y en los alrededores de la fuerza aérea del noroeste de África, algunas de cuyas formaciones ahora tienen su base en Sicilia.

La lucha en la región de Nápoles y Salerno permanece incierta, salvo que los aliados están en posesión de la ciudad, y están ahora a menos de 24 kilómetros del Monte Vesubio, volcán que domina todo el paisaje. Gran parte de los combates se han realizado a una altura de 1.200 metros sobre el nivel del mar. Estas tropas ocuparon Salerno por una sorpresa táctica, y solamente ocurrieron unas pocas bajas durante el desembarco. De inmediato avanzaron en dos columnas, la primera hacia el interior, hacia la carretera de Nápoles y Salerno, y la segunda, a lo largo de la carretera de la costa, conocida ya en las leyendas de la antigua Grecia como "el Paseo de las Sirenas", para atravesar poco después los cuarteles de los alemanes que estaban concentrados en el sector.

Fuiste testigo del primer violento combate cuerpo a cuerpo en este sector. No descansan las fuerzas de artillería que continúan arrojando el fuego en el tablero desde los primeros momentos, y los estampidos se oyen desde todas direcciones. Los aliados no pierden un solo árbol, todos los utilizan como camuflaje para ponerlos detrás de una ametralladora a un nido como punto de ametrallamiento, o por lo menos un depósito de municiones y abastecimientos.

LOS AMERICANOS SE MANTENEN FIRMES

Los alemanes lanzaron infantería y tanques al ataque varias veces durante la tarde, pero las fuerzas norteamericanas se agitan firmes. Una embestida norteamericana fue rechazada, pero las tropas norteamericanas consolidaron sus líneas y volvieron a atacar. Esta unidad sufre severas bajas, pero en los demás casos, las fuerzas norteamericanas o se mantuvieron firmes u obligaron al enemigo a retroceder.

Constantemente chocan patallas de reconocimiento. Aunque los aliados tienen superioridad aérea en el curso del día, los bombarderos alemanes aprovechan las horas de oscuridad para introducirse sobre el sector. La artillería norteamericana se ha distinguido en forma destacada, atacando a los tanques enemigos y cañones alemanes de 88 milímetros.

CANADA

REORGANIZACION DEL EJERCITO

OTTAWA, 13. (U. P.). — El Ministerio de Defensa anunció la reorganización del ejército canadiense en Canadá, mediante un plan por el cual son licenciados las divisiones Séptima y Octava, y parcialmente licenciada la Sexta División.

Añade el anuncio que la eliminación de la amenaza japonesa en las zonas de la costa del Pacífico permite esta reorganización.

Como indicio del desarrollo favorable de la guerra se anuncia que el comité ejecutivo central de las defensas locales en las costas oriental y occidental se calcula que las fuerzas de defensa canadienses disminuirán, según este plan en unos 20.000 hombres.

Crisis total de Gabinete en Bolivia

LA PAZ, 13. (U. P.). — Los miembros del Gabinete presentaron hoy su renuncia colectiva, basada en los siguientes puntos:

- 1.º La dimisión se produce después de la intervención como se había anunciado hace 10 días.
- 2.º Que el resultado de la intervención en la Cámara afianza el orden legal y ha frustrado el propósito de los diputados intervinientes que pretendían convertir a los bandos en bandera de perturbación institucional.
- 3.º Que desean dejar en libertad de acción al Presidente de la República para organizar un nuevo Gabinete, después de tener la satisfacción de haber cumplido sus deberes en la etapa más difícil del Gobierno del señor Penabazábal.

El Presidente iniciará mañana las consultas para formar nuevo Ministerio.

GENERAL PERSHING CELEBRÓ AYER SUS 83.º CUMPLEAÑOS

WASHINGTON, 13. (U. P.). — El general John J. Pershing celebró hoy sus 83.º cumpleaños.

Ayer volvió a advertir, como lo hizo en 1918, que la guerra sólo debe terminar con la rendición incondicional del enemigo y en condiciones que impidan toda futura agresión. Su opinión quedó revelada en un editorial del Army and Navy Journal, que le cita declarando que las Naciones Unidas "deben convenir completamente al pueblo alemán del significado de la derrota con la presencia de tropas de ocupación". El editorial dice que el general Pershing siente "especial disgusto" por Japón y exige que la rendición incondicional del enemigo del Este sea seguida por la aplicación de condiciones que pongan fin a toda futura agresión por este pueblo bestial.

El general Pershing pasó tranquilamente el día de su cumpleaños, recibiendo a unos pocos amigos en el Walter Reed Hospital, donde reside. Su salud es buena, pero su avanzada edad le ha hecho restringir al mínimo sus actividades.

WASHINGTON, 13. (U. P.). — El presidente Roosevelt envió hoy el siguiente mensaje al general J. J. Pershing con ocasión de su 83.º cumpleaños:

"Hoy recordamos que querías marchar por Berlín en 1918. Continúa vuestra brillante campaña. Saludos afectuosos".

El comandante en jefe del ejército de Estados Unidos, general George C. Marshall, que fue en pasada ocasión ayudante de campo del general Pershing, almorzó hoy con su ex jefe.

REYNOLDS PACKARD DESCRIBE LA LUCHA EN ZONA DE SALERNO

ARGEL, 13. (U. P.). — Reynolds Packard, corresponsal de la United Press, que acompaña al Quinto Ejército, describe la lucha en Salerno durante el desembarco.

"Las tropas que desembarcaron al oeste de Salerno se han abierto camino hacia adelante, por sobre las montañas, luchando con las unidades panzer alemanas que se oponen a su avance. Los aliados ahora a menos de 24 kilómetros del Monte Vesubio, volcán que domina todo el paisaje. Gran parte de los combates se han realizado a una altura de 1.200 metros sobre el nivel del mar. Estas tropas ocuparon Salerno por una sorpresa táctica, y solamente ocurrieron unas pocas bajas durante el desembarco. De inmediato avanzaron en dos columnas, la primera hacia el interior, hacia la carretera de Nápoles y Salerno, y la segunda, a lo largo de la carretera de la costa, conocida ya en las leyendas de la antigua Grecia como "el Paseo de las Sirenas", para atravesar poco después los cuarteles de los alemanes que estaban concentrados en el sector.

Fuiste testigo del primer violento combate cuerpo a cuerpo en este sector. No descansan las fuerzas de artillería que continúan arrojando el fuego en el tablero desde los primeros momentos, y los estampidos se oyen desde todas direcciones. Los aliados no pierden un solo árbol, todos los utilizan como camuflaje para ponerlos detrás de una ametralladora a un nido como punto de ametrallamiento, o por lo menos un depósito de municiones y abastecimientos.

LOS AMERICANOS SE MANTENEN FIRMES

Los alemanes lanzaron infantería y tanques al ataque varias veces durante la tarde, pero las fuerzas norteamericanas se agitan firmes. Una embestida norteamericana fue rechazada, pero las tropas norteamericanas consolidaron sus líneas y volvieron a atacar. Esta unidad sufre severas bajas, pero en los demás casos, las fuerzas norteamericanas o se mantuvieron firmes u obligaron al enemigo a retroceder.

Constantemente chocan patallas de reconocimiento. Aunque los aliados tienen superioridad aérea en el curso del día, los bombarderos alemanes aprovechan las horas de oscuridad para introducirse sobre el sector. La artillería norteamericana se ha distinguido en forma destacada, atacando a los tanques enemigos y cañones alemanes de 88 milímetros.

CANADA

REORGANIZACION DEL EJERCITO

OTTAWA, 13. (U. P.). — El Ministerio de Defensa anunció la reorganización del ejército canadiense en Canadá, mediante un plan por el cual son licenciados las divisiones Séptima y Octava, y parcialmente licenciada la Sexta División.

Añade el anuncio que la eliminación de la amenaza japonesa en las zonas de la costa del Pacífico permite esta reorganización.

Como indicio del desarrollo favorable de la guerra se anuncia que el comité ejecutivo central de las defensas locales en las costas oriental y occidental se calcula que las fuerzas de defensa canadienses disminuirán, según este plan en unos 20.000 hombres.

Fuerzas del Gral. Popov llegaron a las afueras de la base de Bryan

INICIADO ASALTO FINAL CONTRA EL BASTION ALEMAN

MOSCÚ, 13. (U. P.). — Las fuerzas del general Iván Popov penetraron hoy en las afueras de Bryan, después de apoderarse de dos estaciones ferroviarias en los suburbios del bastión alemán, mientras otras columnas soviéticas han rodeado la ciudad, estrechando el cerco y comenzando el asalto final contra la importante base nazi desde tres direcciones.

Ha sido sellada así la senda de muerte de Bryan, que ha resultado las embestidas de la actual ofensiva soviética más importante en que los nazis trataron de defenderse y el anuncio de su caída era esperado de un momento a otro.

Una vez en poder de los rusos la ciudad, deberá desmoronarse toda la línea de defensa alemana en los frentes central y meridional, y Smolensk estará colocada entonces en el mismo peligro que han corrido sucesivamente todas las bases estratégicas enemigas del sur y centro.

La caída de Bryan dará su mayor ímpetu a la ofensiva rusa, y algunos observadores militares predicen ya que los rusos podrán avanzar muy al oeste del río Dnieper, conquistando Kiev y Dnepropetrovsk, y en consecuencia, se efectuarán avances de 6 a 20 kilómetros en todos los frentes principales, desde Smolensk a Zaporoche.

En el frente del extremo meridional se mantuvo en coordinación con los rápidos acontecimientos del sector de Bryan. Se efectuaron avances de 6 a 20 kilómetros en todos los frentes principales, desde Smolensk a Zaporoche.

En el frente del extremo meridional se mantuvo en coordinación con los rápidos acontecimientos del sector de Bryan. Se efectuaron avances de 6 a 20 kilómetros en todos los frentes principales, desde Smolensk a Zaporoche.

PLAN ALIADO PARA ALIMENTAR Y ABASTECER A LOS ITALIANOS

ESP. PARA "LA NACION" POR J. GRIGG

LONDRES, 13. (Especial). — Se sabe de fuente fidedigna que los ejércitos aliados están trazando planes para abastecer a Italia y mantener su economía en funcionamiento este invierno, bajo la ocupación militar de las Naciones Unidas.

Lo que primeramente parecía ser un dolor de cabeza de proporciones para los aliados, ahora parece improbable que recargue indolentemente la navegación u otros recursos aliados, que fuera de algún carbón y trigo que los aliados deben enviar a Italia, sólo para mantenerla como base importante contra Alemania, será innecesario distraer grandes cantidades de barcos de abastecimiento para mantener en funcionamiento el país.

Esto será particularmente así, si como parece probable, los alemanes logran por el momento mantenerse en el norte, donde están ubicados de 75 por ciento de las industrias italianas. Los propios alemanes encaran en realidad el problema de alimentar y proveer de materias primas para los trabajadores de las fábricas del norte. La alimentación de Italia será el segundo problema aliado y las indicaciones son que en el futuro inmediato será esencial alguna ayuda aliada, dada la alimentación de hambre con que ha vivido el país desde hace 12 meses.

Italia en general se basta normalmente en un 95 por ciento de su trigo, aunque en los últimos dos años importó como 300.000 toneladas anuales del Reich. La cosecha de este año acaba de ser recogida en casi toda Italia y probablemente alcanzará a un total de 8.000.000 de toneladas, lo que haría al país capaz de abastecerse a sí mismo. La estación otoñal de siembras también acaba de comenzar y se supone que una proporción considerable de prisioneros italianos será dada a la brevedad posible disponible para el trabajo agrícola.

Si los alemanes conservan la región norte, tendrán también el control de la más rica área triguera, que está situada en Bologna y Alessandria, pero los expertos británicos creen que esta área será probablemente caerá bajo el control inmediato aliado, por lo menos bastante para abastecerse a sí misma.

El país al sur del Po tiene aproximadamente el 36 por ciento de la producción de Italia y produce como el 60 por ciento del trigo de Italia en los buenos años.

En consecuencia, cuando sea dominada la inmediata escasez de trigo, en parte a mala distribución, y administración fascista, según indicó un experto británico, no se proyecta enviar grandes cantidades de trigo. — JOSEPH GRIGG.

CHIANG KAI-SHEK FUE ELEGIDO PRESIDENTE DEL GOBIERNO CHINO

SU ELECCION FUE POR UNANIMIDAD

CHUNG KING, 13. (U. P.). — El Comité Ejecutivo Central del Kuomintang eligió al Generalísimo Chiang Kai-shek como Presidente del Gobierno nacional en reemplazo del difunto Lin Sen.

La designación fue hecha esta mañana, e inmediatamente después de la elección, millones de fuegos de artificio se encendieron en toda Chungking celebrando el acontecimiento. Chiang fue elegido por unanimidad por un período de tres años y durante la guerra; seguirá siendo gran mariscal de todas las fuerzas de tierra, mar y aire, y según el diario Hsin-pao "la presidencia coloca al generalísimo en su debido lugar como jefe supremo en el nombre y en el hecho".

TOLERANCIA CON LOS COMUNISTAS

Inmediatamente después de su elección Chiang dió instrucciones al comité central ejecutivo para que se mantenga una "mancha política de benevolencia y tolerancia" hacia los comunistas. Declaró: "Debemos establecer claramente que el problema comunista chino es puramente político, que debe ser resuelto por medios políticos".

El Kuomintang inició el gobierno político de un partido en China en 1938 después que Chiang Kai-shek consiguió unificar al país; en 1937 había decidido celebrar un congreso nacional popular, que tuvo que ser postergado debido a la guerra chino-japonesa. En noviembre de 1940 debió celebrarse dicho congreso, que fue nuevamente postergado por las condiciones de guerra. Una decisión adoptada hoy llama a un tercer congreso para convocar al pueblo chino a la unidad política y constitucional de China, problema que tiene importancia, ya que hay varios partidos políticos, que lo están pidiendo.

CHUNGKING, 13. (U. P.). — Se anunció oficialmente esta noche que el comité ejecutivo central del Kuomintang acordó convocar a un congreso nacional de su propio partido para seis meses después de la terminación de la guerra; esto significa que primero se celebrará el congreso del Kuomintang y sólo seis meses después el congreso nacional popular que propugna Chiang Kai-shek.

NOTICIAS DE LA AMERICA LATINA

ARGENTINA

BUENOS AIRES, 13. (U. P.). — El Departamento del Trabajo ha recomendado el establecimiento de la jornada continua o única de 8 horas por día, sin la interrupción usual para almuerzo, a fin de aliviar los servicios de transporte y aprovechar los recursos de combustible.

Según el proyecto, los obreros empezarán su jornada a las 6 horas, y dentro de un breve almuerzo; las labores se sus-pondrán a las 15 horas, lo que dejará a los obreros por lo menos seis horas libres antes de recogerse al esto lo hacen a las 21 horas.

MEXICO

CIUDAD DE MEXICO, 13. (U. P.). — El general Manuel Benítez Valdés, que representará al Gobierno de Cuba en las celebraciones del aniversario de la Independencia mexicana el 16 de septiembre, declaró a la prensa a su llegada de La Habana, que el golfo de México "está limpio" de submarinos del Eje, como resultado de la acción conjunta de Cuba, Estados Unidos y México.

PARAGUAY

ASUNCION, 13. (U. P.). — El Embajador de México, señor Ernesto Soto Reyes, en discurso pronunciado en reunión de los aliados ayer, exigió el cumplimiento de las colonias penales aliadas significó el desaparecimiento de las Guayanas, ya que su voz en favor del desaparecimiento de la libertad, sea refugio de delincuentes del viejo mundo.

URUGUAY

MONTEVIDEO, 13. (U. P.). — El Gobierno estudia nuevas medidas para un más drástico racionamiento de gasolina a fin de mantener los servicios esenciales mientras se reciben nuevos envíos desde Estados Unidos.

Estos desembarcos han sido demorados hasta fines de octubre, anunciándose que ello se debe a las necesidades especiales de la guerra.

ESTADOS UNIDOS

REPRESENTANTES DEL PUEBLO EN LA CONFERENCIA DE PAZ

WASHINGTON, 14. (U. P.). — El senador Alexander Wiley ha pedido al Presidente Roosevelt que designe a "representantes del pueblo norteamericano" a la conferencia de paz.

Dice que "los representantes norteamericanos deben formar un grupo integrado por representantes del pueblo norteamericano y su Senado", recordando que el presidente McKinley envió dos senadores a la conferencia de paz que puso término a la guerra hispano-norteamericana; añade que el Presidente Wilson cometió un error al no llevar senadores consigo a Europa después de la guerra mundial. Finalmente, expresa que no solamente los senadores deben estar representados en las conversaciones de paz, sino que también otros grupos que "representan la vida norteamericana".

Banderas Chilenas

Tamaño 0.70 x 1.00 ml. a \$ 1.50

1 x 1.50 ml. a \$ 1.50

1.50 x 2.25 ml. a \$ 2.00

2.00 x 3.00 ml. a \$ 2.00

Remittimos Contra Reembolso

La Rionor ESTADO

UNION ADUANERA CHILE Y ARGENTINA

MERCADERIAS IMPORTADAS

recibirán los importadores que estén vinculados a los mercados de Argentina.

Muchos artículos que antes venían de Argentina son en la actualidad fabricados en Argentina.

A los importadores de Chile les será necesario cotejar en la Guía Postal y Telegráfica mercadería que se edita en Buenos Aires y Chile.

A su requerimiento un representante visitará sin compromiso alguno. Pléase con oferta compensará con creces su fijación.

GUIA POSTAL Y TELEGRAFICA PANAMERICANA

(Publicación Argentina)

REPRESENTANTE.

SEÑOR MARIO CANO

ESTADO 45 — TELEFONO 4400

SANTIAGO

Badoglio ofreció plegarse a los aliados desde el comienzo de las negociaciones

PROMETIO QUE SU GOBIERNO INICIARIA LA LUCHA CONTRA LOS ALEMANES TAN PRONTO COMO LOS ALIADOS DESEMBARCARAN EN LA PENINSULA. — LA OCUPACION ALEMANA Y EL QUEBRANTO MILITAR DE ITALIA RETARDARON LA EJECUCION DE ESTE PROYECTO

ANUNCIO OFICIAL SOBRE LAS NEGOCIACIONES DE PAZ

no italiano estaría preparado para unirse a ellos contra Alemania.

Esta información fue comunicada al Gobierno de Su Majestad, el que inmediatamente informó al Gobierno de los Estados Unidos. El general Eisenhower y el Gobierno de los Estados Unidos, naturalmente, informaron también.

Los Gobiernos británico y norteamericano, considerando que se trataba de una gestión seria, decidieron informar al Gobierno italiano, por intermedio del General Eisenhower, las condiciones bajo las cuales estaban preparados para cesar las hostilidades contra Italia.

Estas eran: primero, que Italia debía rendirse incondicionalmente y luego aceptar las condiciones que los aliados acordaran imponer.

Oficiales de alta graduación del Cuartel General del General Eisenhower se dirigieron a Lisboa y en una reunión que fue presidida por el Embajador británico y a la que concurrió el Encargado de Negocios de Estados Unidos, señor George S. Kennan, informaron al General italiano sobre esas condiciones.

El General italiano, que naturalmente no podía contestar sin previa consulta a su Gobierno, regresó en seguida a Roma con las condiciones de los aliados. Dichas condiciones eran de carácter militar, pero la cláusula final establecía que otras condiciones de carácter político, económico y financiero, que el Gobierno italiano quedaba obligado a cumplir, serían comunicadas más tarde. El emisario fue informado que dependía de la voluntad del Gobierno italiano, el influir en los aliados en la aplicación de las condiciones en la forma más benigna para Italia.

Mucho dependería de hasta dónde el Gobierno y el pueblo italiano ayudaran a las Naciones Unidas contra los alemanes durante el resto de la guerra. El Gobierno italiano debía comprometerse a proclamar el armisticio inmediatamente que fuese anunciado por el General Eisenhower. El momento fue elegido por el General Eisenhower, para coincidir con el desembarco en la zona de Nápoles que él había planeado.

El General italiano salió de Lisboa, pero, debido al secreto extremo en que debía conducirse su misión, demoró algún tiempo en regresar. El Gobierno italiano evidentemente comenzaba a sentir ansiedad por que el General no reapareciera y envió a un segundo General italiano a Lisboa, donde llegó en la fecha que, como ahora se ha sabido, coincidió con el día del regreso del primer General a Roma.

Como prueba de la sinceridad de sus intenciones, el Gobierno italiano envió con el segundo emisario al General británico Carton Dewar, quien fue sacado de su cautiverio con este fin. Dewar, que no estaba bajo ninguna obligación de regresar a Italia, recibió instrucciones del Gobierno británico de dirigirse a Inglaterra donde su llegada fue mantenida en secreto, por temor de que la publicación podría dar por resultado que el Gobierno alemán sospechase las gestiones hechas por el Gobierno italiano ante los aliados.

El segundo General italiano quien corroboró los mensajes llevados por su antecesor fue llevado de Lisboa al Cuartel General de Eisenhower, en Argel. Entretanto, el primer General italiano, mediante arreglos especiales, llegó a Sicilia con la respuesta del Gobierno italiano. Se reunió con los representantes del General Eisenhower, a quienes acompañaba el segundo General italiano. La respuesta era que el Gobierno italiano, si hubiese estado en libertad de acción, habría estado preparado para acceder a lo que los aliados deseaban. Estaba, sin embargo, bajo el dominio alemán, bargo, bajo el tanto, imposible.

Le era, por tanto, imposible

El Gobierno de los Soviets y los Gobiernos de los Dominios fueron mantenidos informados día a día del desarrollo de la situación.

Puede mencionarse que mientras se efectuaban los contactos en Lisboa, entre el Embajador británico y el representante acreditado del Gobierno italiano, el Conde Dino Grandi, llegó a la capital portuguesa. En ningún momento tuvo autoridad aliada alguna contacto o comunicación con Grandi, cuyo viaje a ese país neutral, por lo que se ha sabido fue hecho únicamente por propia iniciativa.

La impotencia de los italianos para actuar rápidamente quedó demostrada por la velocidad con que los alemanes, gracias al hecho de que sus divisiones ya estaban firmemente establecidas, se lanzaron al norte sin encontrar resistencia y rodearon a Roma, obligando a

Badoglio a retirarse, y en otras partes organizaron por lo menos una resistencia de retaguardia, en Nápoles y al sur de ese puerto.

Los nombres de los generales italianos que negociaron las condiciones del armisticio en Lisboa son mantenidos en secreto por razones evidentes, pero sus movimientos y actividades satisficieron aún al más romántico novelista. El primero realizó el primer viaje de regreso de Lisboa con tanto sigilo y precaución que se atribuyó y el Mariscal Badoglio se vio obligado a enviar otro emisario, quien dio una vuelta misteriosa por el Mediterráneo Occidental y finalmente llegó a Sicilia a tiempo para encontrarse con el primer delegado que llevaba ya la aceptación del Gobierno italiano.

Hasta que se aclare la situación militar en toda Italia, que ciertamente demorará otros dos o tres días, será difícil calcular

hasta qué punto la debilidad militar de Italia hizo que la operación militar solo resultara a medias. Si Italia hubiese podido cambiar de lado con suficientes tiros en sus cañones, para arrollar a los alemanes fuera de Italia, siguiendo los sucesivos desembarcos de los aliados, los italianos podrían haber conseguido lo que Badoglio probablemente deseaba: dar marcha atrás y conseguir un lugar apropiado en la Conferencia de Paz.

Informaciones de fuentes impecables recibidas en esta ciudad que un gran número de tropas alemanas han penetrado en Italia desde el 28 de julio hasta el 2 de septiembre. Esas fuerzas llegaron a Trento, desde donde se esparcieron por el norte de Italia; entre ellas figuró la división motorizada "Adolf Hitler" otra división motorizada del tren te ruso, y dos divisiones más de infantería ligadas en el mismo período de Alemania.

Se estima que los alemanes probablemente todavía no tienen otra intención que liberar una acción dilatoria al sur de Nápoles o en Roma, para luego oponer una primera resistencia formal bien al norte de esas ciudades, pero los alemanes cuentan con líneas terrestres para abastecer y reforzar sus tropas y evidentemente están en situación de hacer todo lo dura que quieran la lucha por Italia. En verdad, el hecho de que algunas de sus mejores tropas han sido asignadas a la tarea, hace pensar que la campaña será realmente dura.

Revista semanal de los mercados de Londres

POR C. T. HALLINAN, ESP. PARA "LA NACION"

LONDRES, 13. — (Especial). — Después de haber fracasado el intento de obtener mayor potencial humano, por medida obligatoria para detener la depuración de la producción de carbón, el Ministerio de Combustibles y Energía ahora ha recurrido a los llamados patrióticos dirigidos a los habitantes, en buen estado físico de todas las clases, incluyendo los estudiantes universitarios.

El Ministerio necesita 50 mil hombres antes de fines de 1943 para mantener una fuerza trabajadora en las minas de 720 mil hombres. De ahí que los hombres llamados para hacer su servicio militar tienen la opción de ofrecerse para el trabajo en las minas de carbón, única industria que cuente con este privilegio.

Se admite que la situación, que data ya más de un año, ha sido empeorada por las relaciones entre los empleadores y los obreros, que han dado a la industria del carbón una mala reputación. Al estallar la guerra, los salarios de los mineros fueron fijados en 81 o lugar, en las estadísticas de salarios de 1939, la capacidad de entrega, de modo que se pronostica que el total de las ventas de gomas este año se acercará a los 20 millones de libras esterlinas, contra 10 millones 250 mil el año pasado. Las ventas no incluirán diamantes industriales que son vendidos a los precios que regían antes de la guerra, exclusivamente al Gobierno.

El movimiento general en la Bolsa de Valores declinó y los precios de las acciones estuvieron moderadamente bajos.

VALORES CHILENOS

Los títulos del Gobierno chileno estuvieron encamados y la mayoría de ellos no sufrió cambios, con excepción de los bonos del cinco por ciento que bajaron cinco chelines, cotizándose a 31 1/2 y los del seis por ciento que bajaron cinco chelines, cerrando a 31 3/4.

Las acciones ordinarias del Ferrocarril de Antofagasta mejoraron medio punto, cotizándose a 14 1/2, nueva alta cifra; las preferidas del cinco por ciento subieron un punto, cerrando a 45 1/2. Las del Ferrocarril Salitrero no variaron, cotizándose a 77 chelines y 6 peniques. Las Laurituro mejoraron nueve peniques, cotizándose a 17 chelines y 9 peniques, que fue la más alta cotización del año y 13 chelines y 6 peniques, que fue la más baja, registrada a principios de enero.

C. T. HALLINAN

nes, pero algunas compañías se mostraron intrínsecas, por lo que el asunto fue referido a la Junta Nacional de Arbitraje. Suya decisión es esperada en breve. Entretanto, la propuesta conscripción de los jóvenes de 16 años ha sido postergada.

Un estudio estadístico publicado ayer por el "Economic Journal" sostuvo que la industria del carbón es ineficiente, si se mide por la producción por hora de cada obrero ocupado. Tomando la producción por capital británica de 1938 como 100, el escritor calcula que la producción alemana de carbón ese año fue de 143, en tanto que la de los Estados Unidos fue de 263. La mecanización de las minas británicas ha hecho considerables avances desde entonces y el Ministerio de Combustible sigue impulsando la transformación de la industria.

Sus fuentes bien informadas en el comercio de diamantes, espera que los precios de los diamantes (gomas) mejoren alrededor de siete y medio por ciento en las próximas ventas de diamantes que comenzarán el martes próximo. La demanda mundial excederá en mucho la capacidad de entrega, de modo que se pronostica que el total de las ventas de gomas este año se acercará a los 20 millones de libras esterlinas, contra 10 millones 250 mil el año pasado. Las ventas no incluirán diamantes industriales que son vendidos a los precios que regían antes de la guerra, exclusivamente al Gobierno.

TEXTO DEL ANUNCIO OFICIAL

El siguiente es el texto del anuncio oficial sobre las negociaciones italianas de paz:

En la primera semana de agosto, los representantes británicos en dos países neutrales, fueron visitados por los diplomáticos italianos, por instrucciones de su Gobierno. Los representantes habían recibido del Gobierno italiano, Ambos explicaron la situación de Italia era desesperada y un segundo emisario dijo que estaba autorizado por el Mariscal Badoglio para discutir la posibilidad de negociar un armisticio. Fue informada que las únicas condiciones que los gobiernos aliados aceptarían, serían las de una rendición incondicional.

A mediados de agosto, un general italiano que viajaba a Portugal, ostensiblemente en otra misión, se presentó con credenciales del Mariscal Badoglio al Embajador británico en Madrid. Al día siguiente, el Embajador británico en Lisboa, El general italiano que venía con plena autoridad del Mariscal Badoglio para que cuando los aliados desembarcasen en Italia, el Gobierno

MASTRERIA

CONFECIONES FINAS


M. COBOS

Distinción y Calidad

ESTADO 90







LINEA AEREA NACIONAL

A ANTOFAGASTA EN 3 HORAS

Inauguración del servicio expreso Cerrillos-Antofagasta

En los modernos bimotres Lockheed "Lodestar", de la Línea Aérea Nacional

SALIDA: el 18 de Septiembre, a las 8 horas.

REGRESO: el 19 de Septiembre.

Reserve su pasaje con anticipación

AGENCIA, SANTIAGO: Agustinas con Morandé

POBLACION ALEMANA COMENZO A EVACUAR REGION DE UCRANIA

ESTOCOLMO, 13. — (U. P.). — Docenas de miles de colonos alemanes y de otras razas "nórdicas" están regresando a oeste desde Ucrania, seguidos de cerca por los ejércitos rusos. Cuarenta y tres mil colonos alemanes pasaron por Kiev hacia el oeste en la semana pasada, según el Social-Democrata.

Las victorias rusas no sólo pusieron fin a lo que hicieron transformarse el movimiento contrario la "marcha al este" de los alemanes y hoy trenes llenos de colonos de la Ucrania vuelven a Silesia y Polonia, ya sobre-pobladas con los refugiados de las ciudades bombardeadas del oeste de Alemania.

Aún cuando las autoridades nazis se esfuerzan por mantener en secreto este enorme movimiento humano, se han colado noticias a través de la estricta censura y se sabe que aumenta grandemente la inquietud de los colonos alemanes enviados a Polonia.

HOY REANUDARA SU LABOR EL CONGRESO NORTEAMERICANO

WASHINGTON, 13. — (U. P.). — Mañana martes termina el período de receso del Congreso que deberá considerar importantes problemas de la guerra y posiblemente de la paz.

Entre las cuestiones relacionadas con la guerra figuran: el potencial humano, la política exterior, los impuestos y la inflación. Además pueden agotarse problemas internos: los ejércitos de la paz, como la demobilización y rehabilitación de los veteranos, conversión de la industria de la producción de guerra a la economía de paz y el traslado de paz internacional.

La solución de cada problema será inevitablemente influenciada por el hecho que el año 1944 es de elecciones presidenciales. Los cirujanos republicanos ya han echado las bases de la plataforma del partido, en política exterior en su reciente reunión en Isla Mackinac, en que se comprometieron a llevar a Estados Unidos a la participación en la organización cooperativa de las naciones soberanas, pero no insistieron en el empleo de la fuerza para mantener una paz permanente.

Tanto el vicepresidente Wallace como el secretario de Estado Mr. Hull, ambos demócratas, apoyan el empleo de la fuerza para mantener la paz.

Fume: BLASON DANDY

DOS GRANDES MARCAS ¡UN SOLO PRECIO! \$ 1.60

SESION 62.a ORDINARIA (ESPECIAL), EN LUNES 13 DE SEPTIEMBRE DE 1943

(De 15 a 16 horas)

PRESIDENCIA DEL SR. F. DURAN B.
(VERSION OFICIAL EXTRACTADA)

CUENTA

Se dió cuenta:

1.º.—De un mensaje del Ejecutivo, en que inicia un proyecto en que aumenta una plaza de Comodoro del Aire, en la actual planta de la Fuerza Aérea de Chile.
Pasa a la Comisión de Defensa Nacional.

2.º.—De un oficio del Ejecutivo, en que ha resuelto pedir urgencia al despacho del proyecto que concede facultades económicas y financieras al Ejecutivo.
Queda para tabla.

3.º.—De un oficio del señor Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación en que trascribe una comunicación del Ministro de Hacienda, en relación con el proyecto sobre reajuste de las pensiones de los jubilados ferroviarios.
Se manda agregar a sus antecedentes.

4.º.—De treinta y cinco oficios de la H. Cámara de Diputados.

Con el primero comunica que ha aprobado con modificaciones el proyecto por el que se reforma el artículo 75 de la Ley N.º 1.161, sobre reclutamiento, nombramiento y ascenso del personal de las instituciones armadas.

Con el segundo comunica que ha aprobado las observaciones del Ejecutivo, al proyecto sobre concesión de pensión a doña Matilde Lorea B.
Quedan para tabla.

Con los dieciséis siguientes comunica que ha aprobado en la misma forma del Senado, los siguientes proyectos de ley:

Sobre previsión social de los Agentes de Aduanas.

Sobre concesión de diversos beneficios por gracia a las siguientes personas:

Doña Emma Ramírez Montaner.

Doña Ofelia Salinas viuda de Molina.

Viuda e hijas solteras de don Juan Cabezas Foster.

Doña Lidia Laura, doña Julia Odilia y doña Graciela del Carmen Pérez.

Doña Oriana Rubeus viuda de Ibar.

Doña Emma Videla viuda de Castillo.

Don Luis Valdivieso O.

Doña Eladia y doña Arcadia Opatz Berjal.

Doña Angela Reinoso Azócar y doña Aurora González Reinoso.

Don Guillermo Luna Cortés.

Doña Elena López de Heredia viuda de Morgan.

Doña Laura Zavala viuda de Platteau.

Doña Laura Torner viuda de de la Cruz.

Don Carlos Concha Concha.

Se mandan comunicar a S. E. el P. de la R.

Con los dieciséis últimos comunica que ha aprobado los siguientes proyectos de ley:

Sobre aumento de pensión a doña Violeta Asorga Solari.

Sobre abono de servicios a don Demetrio Yáñez Cárdenas.

Sobre concesión de pensión a doña Amalia Leal Soto viuda de Monsalve.

Sobre concesión de pensión a doña Agustina Erceña Madariaga Fritis.

Sobre aumento de pensión a don Félix Gutiérrez Saavedra.

Sobre aumento de pensión a don José Daniel Cáceres Cáceres.

Sobre concesión de pensión a doña Ana Luisa Aravena Aravena.

Sobre concesión de pensión a don José Exequiel Mujica Ramírez.

Sobre concesión de pensión a doña María Josefina del Pío.

Sobre concesión de pensión a don Pantaleón Vengas Llanos.

Sobre concesión de jubilación a don Agustín Candia Castro.

Sobre aumento de pensión a doña Emma Silva viuda de Parra.

Sobre abono de servicios al Coronel en retiro don Anibal González González.

Sobre concesión de pensión a doña Lily Lindholm viuda de Gómez.

Sobre concesión de pensión a don Calisto Sarabia Carrasco.

Sobre concesión de pensión a doña Sara Varela viuda de Marín.

Y sobre aumento de pensión a don Próspero Durán Rossens.

Pasan a la Comisión de Solicitudes Particulares.

5.º.—De una moción de los Honorables señores Maza, Lira y Bórquez, en la que inician un proyecto que autoriza a la Municipalidad de Puerto Varas para contratar un empréstito.

Pasa a la Comisión de Hacienda.

6.º.—De dos informes de la Comisión de Hacienda; recaídos en los siguientes negocios:

En el proyecto de la Honorable Cámara de Diputados, sobre aumento de sueldos al personal jubilado de Correos y Telégrafos.

En el proyecto de la Honorable Cámara de Diputados, sobre aumento de sueldos al personal jubilado en los FF. CC. del Estado.

Quedan para tabla.

REAJUSTE DE PENSIONES DE JUBILACION A PERSONAL FERROVIARIO

—Se da lectura al informe de la Comisión de Hacienda, que propone la aprobación de este proyecto en los mismos términos que lo ha hecho la H. Cámara de Diputados.

El señor ALCAINO (Ministro de Vías y Obras Públicas) expresa que, según opinión del señor Ministro de Hacienda, el gasto que representa este proyecto no puede ser de cargo a las rentas generales de la nación; pero, como se trata de una cuestión de justicia, consultado el señor Director de Ferrocarriles, se llegó a la conclusión de que el gasto se haga por la Empresa. Quiere, así, dejar constancia de que como este gasto representa esta suma en sus presupuestos, será necesario hacer un aumento en las tarifas no sólo para la renovación del material, sino también para atender al pago de la deuda que la Empresa tiene con el Estado, pues otros aumentos fuera de esa escala saldrían de los límites estudiados.

El señor RODRIGUEZ DE LA SOTTA manifiesta que, tanto de las palabras del señor Ministro como del informe de la Comisión, se desprende que la Empresa no tiene con qué atender al gasto que demanda el proyecto. En tal situación, le parece que lo lógico habría sido que la Comisión de Hacienda hubiera buscado financiamiento para el proyecto.

El señor MARTINEZ MONTT observa que el Ministro no ha hecho tal declaración, sino que, aprovechando que este gasto se va a hacer con el producto de un alza de tarifas, se reajustarán éstas totalmente para que produzcan lo necesario también para la renovación del equipo ferroviario.

El señor RODRIGUEZ DE LA SOTTA desea saber del señor Ministro y del Presidente de la Comisión de Hacienda, si hay algún estudio de tarifas pendiente y si la Empresa está autorizada para alzarlas sin autorización legislativa.

El señor ALCAINO (Ministro de Vías y Obras Públicas) declara que la Empresa tiene fondos disponibles con qué hacer el gasto, pero como en su presupuesto para este año no hay contemplada una partida con este objeto, será necesario reponer estos fondos alzando las tarifas para producir las entradas que se invertirán en este aumento de pensiones y hacer frente a la renovación del equipo. El estudio respectivo se está haciendo.

El señor AZOCAR declara que la Comisión estudió el punto a que se ha referido el señor Rodríguez de la Sotta, y llegó a la conclusión de que la Empresa no necesita autorización legislativa para alzar las tarifas, pues tiene esa facultad por un decreto-ley, y, además, hay una serie de precedentes sobre la materia. En cuanto al financiamiento que consulta el proyecto, cree que es cuestión de apreciación si puede o no considerarse tal el que consulta el artículo 15. Por lo demás, el señor Ministro ha declarado que la Empresa tiene fondos con qué hacer el gasto.

El señor RODRIGUEZ DE LA SOTTA hace presente que los fondos en referencia deben estar destinados a otros objetos, precisamente porque el aumento no está contemplado en el presupuesto, y se reconoce la necesidad de alzar las tarifas.

El señor AZOCAR dice que lo grave sería que no hubiera fondos. Por lo demás, se pueden imponer obligaciones a la Empresa, porque ésta es una Empresa del Estado, y ya esta empresa, como lo ha dicho el señor Ministro, está practicando un estudio para asegurarse la disponibilidad de fondos para este objeto y otros de necesidad del servicio. Si, según la propia Empresa, existen recursos, el Senado no puede ser más papista que el Papa.

El señor OSSA considera que es de importancia secundaria el que la Empresa tenga en este momento fondos disponibles, porque bien puede ocurrir que no los tenga para el próximo mes; los interesantes sería saber si el ejercicio financiero resultará un excedente que permita atender al gasto. Por de pronto parece que el proyecto está destinado, ya que el propio señor Ministro ha declarado que será necesario hacer un alza de tarifas con este objeto.

El señor PRIETO expresa que el Senado hizo bien en enviar este proyecto al estudio de la Comisión de Hacienda, pues había graves observaciones que formula sobre su financiamiento. La Comisión se ha convencido de la justicia del proyecto, porque hay pensiones de 150 o 300 pesos que no permiten hoy día a ninguna persona mantenerse ni siquiera en la forma más modesta.

Expresa que este proyecto fue aprobado por la Comisión de Trabajo de la Cámara de Diputados, consultando la idea de que los gastos serían de cargo del Estado y que la Empresa entregaría al Gobierno los fondos necesarios para ello. Pero la Comisión de Hacienda de la Cámara lo modificó en la forma que lo ha conocido el Senado.

Agrega que en el estudio que hizo la Comisión de Hacienda del Senado, para determinar si la Empresa de los Ferrocarriles podía soportar el gasto, se vio la conveniencia de reducir en lo posible el desembolso que importa el proyecto y, con este objeto, se pensó en aumentar solamente las pensiones inferiores a dos mil pesos, pero como en seguida pudo apreciarse que las pensiones superiores a esa cantidad eran muy escasas, se llegó a la conclusión de que circunscribir el aumento a las pensiones más pequeñas, casi no influye en el gasto total.

Agrega que también se llegó a la conclusión de que el mayor gasto debía ser afrontado por la Empresa, mediante un alza de sus tarifas sin que para eso fuera necesaria una autorización legal. En efecto, agrega, según la Ley Orgánica de la Empresa, ésta tiene facultad para proceder administrativamente a aumentar sus tarifas y ella debe, en consecuencia, determinar cuáles debe alzar con este objeto.

Estima que el proyecto está constitucionalmente financiado, aunque la efectiva disponibilidad de los fondos depende de un alza de tarifas, y cree que puede ser aprobado.

El señor ORTEGA manifiesta que no se ha producido en esta sesión ningún nuevo antecedente y que, como ya lo expresara en la sesión anterior, al iniciarse la discusión del proyecto, el único financiamiento posible, ya que el señor Ministro de Hacienda manifestó que el Fisco no estaba en condiciones de cubrir el mayor gasto, debe encontrarse en los recursos de la propia Empresa, para cuyo efecto estima el Gobierno que debe irse a una revisión completa de las tarifas, en forma que permita cubrir este desembolso y afrontar las verdaderas necesidades de la Empresa y del país.

Dice que los Senadores radicales votarán favorablemente el proyecto, porque satisfacen un propósito de justicia, del que los Poderes Públicos no pueden desentenderse. Hace presente que el problema que crean las pensiones periódicas de reajustes de sueldos, motivado por el encarecimiento de la vida, la desvaloración de la moneda y la especulación de comerciantes inescrupulosos, alcanza ya caracteres de extraordinaria gravedad y, seguramente, el Estado no podrá, en un futuro próximo, si estos hechos continúan produciéndose, hacer frente a los compromisos económicos que esto significa. Cree que el remedio para esta situación puede consistir en la solución propuesta por el Diputado señor Bórquez, en un proyecto que hace comutable la jubilación con el desahucio, o en la idea contenida en el proyecto presentado por el señor Senador en compañía de los señores Guzmán y Jirón, para permitir al Estado hacer frente a estas situaciones de emergencia que ya van dejando de ser tales para transformarse en hechos de la vida normal.

Manifiesta su deseo de que el proyecto sea aprobado tal como viene de la Cámara de Diputados, a fin de que pronto sea ley.

—A indicación del señor WALKER, se acuerda prorrogar la hora hasta las cuatro y cuarto de la tarde y sin discusión quedan aprobados los artículos 1.º al 12.º del proyecto.

En la discusión del artículo 13, el señor LIRA INFANTE hace presente que en repetidas oportunidades y por parte de la misma Empresa, se ha manifestado que hay dificultades y escasez de material, por lo que la concesión de pasajes libre a este personal podría constituir un serio inconveniente, dado su número.

El señor MARTINEZ MONTT dice que la cuestión es, en realidad, insignificante, pues se trata de los jubilados en los años anteriores a 1912 y que, en consecuencia, no son muchos ni disponen de medios para viajar frecuentemente.

El señor ALCAINO (Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación), explica que este personal podrá hacer uso de los pasajes libres en conformidad al Reglamento de la Empresa, o sea, sólo una vez al año.

El señor CONTRERAS LABARCA dice que esta disposición tiene por objeto que el personal jubilado pueda seguir usando del derecho que tiene durante su permanencia en la Empresa, de modo que no se trata de otorgarle un derecho nuevo.

El señor LIRA INFANTE expresa que si se hará uso de este beneficio de acuerdo con el Reglamento y en la forma que ha manifestado el señor Ministro, no tiene nada que agregar.

—Queda aprobado el artículo 13.

En obsequio al pronto despacho del proyecto y en atención a que el señor Ministro ha prometido enviar un proyecto que contemple estas situaciones, retira su indicación y, en nombre del señor Rivera, la formulada por el señor Senador.

El señor GUZMAN expresa que tenía el propósito de formular algunas indicaciones, entre las cuales una que coincide con las formuladas por los señores Maza y Rivera, pero que en atención al ofrecimiento hecho por el señor Ministro, estima mejor esperar la presentación del proyecto complementario que permitirá considerar estas ideas.

El señor GROVE (don Marmaduke), manifiesta que se encuentra en la misma situación que los señores Guzmán, Maza y Rivera.

—Queda aprobado el artículo 14.

—Se aprueba el artículo 15, que establece que el gasto que importe la ley será de cargo de la Empresa de los Ferrocarriles, con la abstención de los señores Rodríguez de la Sotta, Maza y Lira Infante.

—Se aprueba el artículo 16, relativo a la fecha de vigencia de la ley, y queda despatchado el proyecto.

REAJUSTE DE PENSIONES DE JUBILACION A PERSONAL DE CORREOS Y TELEGRAFOS

—Pónese en discusión general el proyecto, aprobado por la Cámara de Diputados, sobre reajuste de las pensiones de jubilación del personal de Correos y Telégrafos que haya dejado de prestar servicios con anterioridad a la vigencia de la ley 6.526, de febrero de 1940.

El señor JIRON expresa que los Senadores radicales apoyan este proyecto, que se funda en las mismas razones de justicia que el que acaba de ser despatchado, relativo a jubilados de la Empresa de los Ferrocarriles.

El señor AZOCAR explica que la Comisión de Hacienda del Senado, después de los estudios del caso, estimó en cinco millones de pesos el gasto que demandará la aplicación de esta ley, suma que sobradamente puede cubrirse con el financiamiento propuesto en el proyecto.

Se aprueba en general y particular el proyecto.

—Se levantó la sesión a las 16 horas, 13 minutos.

JUAN ECHEVERRIA VIAL,
Jefe de la Redacción

El señor MARTINEZ MONTT expresa que, junto con el señor Estay, tenía algunas indicaciones que formular y que, al no lo ha hecho, es por que el propósito es aprobar el proyecto tal como viene de la Cámara de Diputados, a fin de que pronto sea ley.

El señor ALCAINO (Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación), pide que el proyecto sea despatchado sin modificaciones y ofrece presentar un proyecto complementario, en el que se consideren las indicaciones e ideas formuladas.

El señor MAZA explica que su indicación tiene de otorgar los beneficios de esta ley al personal jubilado de otras empresas, que se encuentran en la misma situación, lo que no sería obstáculo para que el proyecto se convirtiera en ley durante este período, ya que la Cámara de Diputados tendrá sesiones durante el resto de la semana y podría despatcharlo. Considera que es un egoísmo del personal que se beneficia con la redacción actual del proyecto, presionar para que se despatche tal como está, olvidándose de que en esa forma quedarán excluidos de tales beneficios sus antiguos compañeros que se encuentran en la misma situación.

En obsequio al pronto despacho del proyecto y en atención a que el señor Ministro ha prometido enviar un proyecto que contemple estas situaciones, retira su indicación y, en nombre del señor Rivera, la formulada por el señor Senador.

El señor GUZMAN expresa que tenía el propósito de formular algunas indicaciones, entre las cuales una que coincide con las formuladas por los señores Maza y Rivera, pero que en atención al ofrecimiento hecho por el señor Ministro, estima mejor esperar la presentación del proyecto complementario que permitirá considerar estas ideas.

El señor GROVE (don Marmaduke), manifiesta que se encuentra en la misma situación que los señores Guzmán, Maza y Rivera.

—Queda aprobado el artículo 14.

—Se aprueba el artículo 15, que establece que el gasto que importe la ley será de cargo de la Empresa de los Ferrocarriles, con la abstención de los señores Rodríguez de la Sotta, Maza y Lira Infante.

—Se aprueba el artículo 16, relativo a la fecha de vigencia de la ley, y queda despatchado el proyecto.

REAJUSTE DE PENSIONES DE JUBILACION A PERSONAL DE CORREOS Y TELEGRAFOS

—Pónese en discusión general el proyecto, aprobado por la Cámara de Diputados, sobre reajuste de las pensiones de jubilación del personal de Correos y Telégrafos que haya dejado de prestar servicios con anterioridad a la vigencia de la ley 6.526, de febrero de 1940.

El señor JIRON expresa que los Senadores radicales apoyan este proyecto, que se funda en las mismas razones de justicia que el que acaba de ser despatchado, relativo a jubilados de la Empresa de los Ferrocarriles.

El señor AZOCAR explica que la Comisión de Hacienda del Senado, después de los estudios del caso, estimó en cinco millones de pesos el gasto que demandará la aplicación de esta ley, suma que sobradamente puede cubrirse con el financiamiento propuesto en el proyecto.

Se aprueba en general y particular el proyecto.

—Se levantó la sesión a las 16 horas, 13 minutos.

JUAN ECHEVERRIA VIAL,
Jefe de la Redacción

SESION 63.a ORDINARIA, EN LUNES 13 DE SEPTIEMBRE DE 1943

(De 16 a 19 horas)

PRESIDENCIA DEL SR. F. DURAN B.
(VERSION OFICIAL EXTRACTADA)

CONSTRUCCION DE ESTADIOS PUBLICOS

Pónese en discusión los artículos que, en sesión anterior, quedaron para segunda discusión, del proyecto iniciado en moción del señor Lira Infante, sobre concesión de fondos para construcción de estadios públicos; y resultan aprobados con modificaciones, de mera reducción algunos, y otras, como las de los señores Ortega y Lira Infante, tendientes a dejar claramente establecido en el texto de la ley que a estos estadios el público —en especial los empleados, obreros y estudiantes— tendrán acceso gratuitamente.

MODIFICACION AL ARTICULO PRIMERO DE LA LEY 4.054

Continúa la discusión general del proyecto de la Cámara de Diputados sobre modificación de las disposiciones de la ley 4.054 que establecen un límite de \$ 12.000 anuales para los sueldos y salarios de los obreros afectos a imposiciones obligatorias de seguro contra enfermedad, invalidez y vejez.

El señor TORRES manifiesta que el objeto de este proyecto es suprimir el límite máximo establecido por la ley 4.054 al sueldo o salario de los obreros para que éstos puedan acogerse a los beneficios del seguro contra enfermedad, invalidez y vejez, límite que se fijó en épocas en que no está de acuerdo con el aumento que, en general, han experimentado las remuneraciones en los últimos tiempos.

Agrega que esta condición relativa al monto del salario que figura en la ley 4.054 como requisito indispensable para acogerse a sus beneficios, no existe en ninguna legislación social; en todos los demás países basta con tener la calidad de trabajador, sea manual o intelectual, para tener derecho a los beneficios de la previsión.

Por estas razones —dice— la Comisión de Trabajo y Previsión del Senado ha aconsejado aprobar el proyecto de la Cámara de Diputados, en el sentido de suprimir, íntegramente, todo límite de salario como requisito para gozar de los beneficios de la ley 4.054.

El señor LIRA INFANTE explica por qué el informe de la Comisión del Senado no lleva las firmas suyas ni del señor Rivera.

En primer lugar —dice—, no considero conveniente pronunciarse sobre un proyecto de esta naturaleza en circunstancias en que la Cámara de Diputados tiene en tramitación otro que modifica la organización misma de la Caja de Seguro Obligatorio y en el cual incidiría la modificación que ahora se debate separadamente; y en segundo lugar, en este proyecto se amplía la base sobre la cual deberán hacerse las imposiciones, pues ya no sólo se tomarán en cuenta los sueldos, sino también las gratificaciones, sobresueldos, etc., lo cual importa apartarse de lo que el Código del Trabajo dispone respecto de lo que se entiende por "sueldo" e importa, asimismo, establecer para los obreros un régimen distinto del que seguirá imperando para los empleados en sus relaciones con las Cajas de Previsión.

No le parece conveniente establecer distintos modos de proceder cuando se trata de una cuestión enteramente igual para obreros y para empleados.

Se refiere en seguida a la disposición que establece que "la Caja de Seguro Obligatorio no estará obligada a restituir las unidades que hubiere cobrado por imposiciones sobre las retribuciones accesorias a que se refiere el inciso precedente, con anterioridad a la vigencia de la presente ley", y manifiesta que él y el señor Rivera objetaron este punto en la Comisión, en vista de que con él se da efecto retroactivo a la ley, y se contraría, por consiguiente, un precepto del Código Civil, generalmente respetado hasta hace poco tiempo, y que, aunque de carácter legal, tiene casi el valor de disposición constitucional. Añade que a la objeción, hecha por el Director de la Caja, de que el no aceptar tal disposición podría significar para ese organismo graves desembolsos de dinero, por la pérdida de juicios que están ya tramitándose, respondió que la medida propuesta no era la adecuada para solucionar tal dificultad: que en tal caso el Ejecutivo podría enviar un Mensaje en que solicitara fondos para atender esta contingencia, y que de ningún modo el Congreso podía legislar para coartar el ejercicio de derechos ya reconocidos.

Por último, expresa que el hecho de no haber firmado el informe se debe a que no aceptaba la aprobación del proyecto, propuesta por la mayoría, ni tuvo tiempo de redactar un informe de minoría.

BENEFICIOS PARA AVIADORES ACCIDENTADOS EN ACTOS DEL SERVICIO.— PREFERENCIA

—A pedido del señor GROVE (don Marmaduke), se anuncia en Fácil Despacho de mañana un proyecto sobre la materia.

CREACION DE LA COMUNA DE ALGARROBO PREFERENCIA

—A solicitud del señor VIDELA, se anuncia en Fácil Despacho de mañana un proyecto sobre esta materia.

PROYECTO ECONOMICO

—Se procede a calificar la urgencia declarada por el Ejecutivo para este proyecto.

El señor AZOCAR, propone calificarla de "discusión inmediata".

El señor WALKER, pide que la votación de esta indicación sea nominal y expresa que es absolutamente inusitado e inconveniente para el interés del país que un proyecto de esta trascendencia se trate en "discusión inmediata".

El señor ORTEGA, propone que se apruebe la "suma urgencia" y dice que ir más allá de esto sería perjudicar la eficiencia del trabajo legislativo y, consiguientemente, provocar situaciones que irían en desprestigio de los Poderes Públicos y del régimen mismo.

El señor AZOCAR, expresa su extrañeza por los temores que se han manifestado y afirma que representantes de todos los partidos han estado de acuerdo en dar al proyecto una tramitación rápida. Añade que esta rapidez es necesaria, en atención a que, el proyecto debe todavía ser considerado por la Cámara de Diputados, y declara que acepta la "suma urgencia", siempre que se apruebe una indicación del señor Guzmán, para distribuir el tiempo que se destinará al debate.

El señor RIVERA, dice que adhiere a la petición de "discusión inmediata" y a la indicación que formulará el señor Guzmán, en el entendido que, habiendo discusión general servirá sólo para que los señores Senadores, den a conocer los puntos en que discrepan, los que después del estudio hecho por el actual señor Ministro de Hacienda, no revisten mucha gravedad.

El señor ORTEGA, observa que, dada la complejidad del proyecto, por existir tres textos de él, y dada la necesidad de que los señores Senadores dispongan de tiempo para exponer sus opiniones, sobre tema de tanta trascendencia, es de todo punto conveniente para el interés público que, en lugar de "discusión inmediata", se acuerde "suma urgencia".

El señor GUZMAN, formula indicación para ampliar el tiempo destinado a este debate, adoptando los siguientes acuerdos: 1.º, suprimir los incidentes de las sesiones de hoy y de mañana; 2.º, dedicar el Orden del Día de hoy a la discusión general del proyecto; 3.º, prorrogar esta sesión hasta las 20 horas; 4.º, sesionar mañana, de 11 a 13 horas y clausurar la discusión general al término de esa sesión, si antes no hubiera terminado; 5.º, votar en general el proyecto al iniciarse la Primera Hora, de la sesión ordinaria de mañana; 6.º, discutirlo en particular en esa sesión ordinaria, y 7.º, votarlo en particular al término de ella.

El señor ESTAY, dice que de las observaciones formuladas parece desprenderse que en algunos partidos de Izquierda no se ha dado a conocer el proyecto o que los comités respectivos no han dado cuenta de él, y que esto dejaría en libertad de acción, a los personeros de cada partido, y no sujetos al acuerdo que sobre el particular habían tomado los comités.

El señor JIRON, observa que el compromiso no fué tomado por todos los comités, porque desgraciadamente, el radical se hizo representante sólo por uno de sus miembros, que no quiso, tomar tal responsabilidad porque no estaba autorizado para ello.

FACULTADES ESPECIALES DE ORDEN ECONOMICO

El señor DURAN (Presidente), declara que debe calificar la urgencia pedida para este proyecto.

—Se pone en votación una indicación del señor Azócar para que se acuerde la discusión inmediata.

El señor RIVERA, expresa que aún cuando, estima de gran trascendencia el proyecto, acepta la indicación porque en la Comisión de Hacienda se ha ideado una fórmula que más o menos aúna las opiniones de los Senadores.

El señor WALKER, manifiesta que el Partido Conservador no ha tomado ningún compromiso en cuanto a la tramitación del proyecto. Le parece del todo inaceptable que sobre una materia de tanta importancia se acuerde la discusión inmediata, que significa, en la práctica, imposibilidad de discutir el proyecto.

El señor TORRES, considera que también debe aprobarse la indicación formulada por el señor Guzmán, para distribuir el tiempo y fijar sesiones especiales, con el objeto de que, aprobada la discusión inmediata, de todas maneras pueda discutirse el proyecto sin tanto apremio.

El señor ORTEGA, advierte que el Partido Radical tampoco ha tomado compromisos con respecto a la tramitación del proyecto.

—Se aprueba la discusión inmediata, conjuntamente con la proposición del señor Guzmán, para distribuir el tiempo de discusión.

El señor MATTE (Ministro de Hacienda) expresa que en la Comisión de Hacienda del Senado se está estudiando una nueva redacción del proyecto, buscando especialmente aunar el mayor número de opiniones, para lo que fué necesario que el Gobierno y cada uno de los parlamentarios que cooperaron a ese estudio, sacrificaran parte de sus convicciones o deseos.

En cuanto a la fijación de sueldos y salarios, y salarios, dice que aceptó postergar esta disposición hasta que sean estabilizados el valor de la moneda y los precios, pues comprende que hacer lo uno sin lo otro, significa, prácticamente, dejar sin subsistencia los hogares de muchos concluidanos.

Manifiesta que la estabilización monetaria es algo teóricamente sencillo, pues consiste solamente en no emitir billetes que no correspondan a aumentos de producción; en que toda persona que recibe un sueldo o salario, entregue a la sociedad una parte que corresponda a lo que recibe. Desgraciadamente, esto no ha sido así últimamente, pues el Estado ha necesitado recurrir al Banco Central para colocar dólares que el comercio no absorba, produciendo un aumento de billetes en circulación, que ha motivado una tendencia al alza del costo de la vida. Y como este proceso y esta tendencia no pueden ser detenidos por la violencia, bruscamente, ha aceptado como razonable que, por ahora no se establezcan los sueldos ni salarios.

Con respecto a los arrendamientos, dice que ella había se determinará sobre el que regía el 30 de junio del año en curso, este avalúo no podrá modificarse antes de un año. Añade que esta medida la acepta como medio de aliviar en parte la situación de los de mas modestos recursos. Se faculta al presidente de la República para que, en cualquier caso, hasta un año anterior a la vigencia de la ley en debate y se establezca, tras se hace esta regulación, no serán válidas las efectuadas después del 1.º de enero de 1943. En lo demás, se mantiene lo que propuso el anterior informe de la Comisión.

Las disposiciones sobre racionamiento de capitalización de utilidades extraordinarias, introduce solamente una modificación, que en facultar al Presidente de la República a otorgar de diversos derechos a las empresas concluidas con la producción y elaboración de hierro y acero.

En cuanto al control de precios, se da al Comisario General de Subsidios, el deber de depender del Presidente de la República, en el caso de que se resuelva en contrario, en vista de que la creación del fallo de asistencias y Precios.

RADIO ESCUELA EXPERIMENTAL

de la Dirección General de Educación Primaria

Presenta **HOY a las 11 horas**

LA OBRA

PRIMERA JUNTA NACIONAL DE GOBIERNO

PARA TODOS LOS ESCOLARES DEL PAÍS.

Por las siguientes Emisoras:

- C. B. 130 Radio "La Americana"
- C. B. 103 Radio "La Cooperativa Vitalicia" de Valparaíso
- C. B. 90 Radio "Covadonga" de Tocopilla
- C. D. 125 Radio "Cautín" de Temuco
- C. D. 101 Radio "Sur" de Valdivia
- C. D. 69 Radio "Llanquihue" de Puerto Montt

MUCHACHOS VAGOS DESTRUYEN ARBOLES EN AVDA. MATUCANA

Numerosos muchachos vagos que se estacionan en la Avenida Matucana, desde Estación Alameda hasta la calle Romero, en diversas ocasiones han destruido los árboles de ese sector para hacer fuego y proporcionar así calefacción. Los árboles que causan con este procedimiento han originado perjuicios de consideración, debido a que la Municipalidad ha tenido que reponer los árboles dañados y efectuar las reparaciones necesarias en las partes de la calzada y aceras que resultan destruidas.

MADERAS HERNANDEZ S. A.

En conformidad a lo prescrito por el artículo 25 de los Estatutos Sociales, se cita a Junta General Ordinaria de Accionistas de Maderas Hernández S. A. para el 25 de septiembre, a las once y media horas, en las oficinas de la Sociedad, calle Natali N.º 21 (Piso Bules).

Se someterá a la aprobación de la Junta Ordinaria la Memoria y Balance correspondientes al ejercicio financiero al 30 de junio último y demás asuntos que son de su incumbencia.

Por acuerdo del Directorio, citase también a Junta General Extraordinaria de Accionistas que se celebrará a continuación de la Ordinaria, a fin de pronunciarse sobre la reforma de los artículos 9 y 10 de los estatutos sociales.

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 16 al 25 de septiembre inclusive.

CONFERENCIA DEL SR. SAMUEL GAJARDO

El Jefe de Menores Sr. Samuel Gajardo dará hoy, a las 17.30 horas, en el Instituto de Perfeccionamiento del Profesorado, una charla sobre "Algunos Problemas de la Adolescencia" a los profesores del Curso Educación de Adultos que incumbe en dicho establecimiento.

La charla será amenizada con números de canto y música ejecutados por los mismos profesores.

La charla ha solicitado del Intendente destaque el personal de carabineros necesario en el sector mencionado, a fin de vigilar y evitar que ocurran tales desmanes.

DELINCUENTES TIENEN ALARMADOS A VECINOS DE POBLACION BUZETA

Un vecino de la Población Buzeta, reclama por intermedio de LA NACION, en contra de varios individuos que desde hace algún tiempo vienen causando alarma entre los habitantes por sus continuos desmanes y atentados, citados hechos, a pesar de haberse dado cuenta al Retén de la Población, siguen repitiéndose, sin que la autoridad policial tome medidas represivas o preventivas en contra de estos delincuentes.

Ayer, alrededor de las 18.30 horas, fué asaltado frente a su casa, San Andrés 80, el señor Víctor Rodríguez Chaparro, de 42 años de edad. La víctima recibió una herida punzante, provocada por un fierro, en la región parietal de carácter grave, siendo necesario su traslado a la Posta N.º 3, en donde quedó hospitalizado. A los gritos del señor Rodríguez Chaparro, acudió en defensa su esposa, persona que a no mediar la intervención de algunos vecinos, habría sido ultrajada por los asaltantes.

Junto con hacerse a denuncia respectiva al Retén, se indicó la individualización de los agresores, quienes, tienen a su haber un nutrido prontuario penal por homicidio y otros delitos, hallándose en libertad bajo fianza. Estos delincuentes se apellidan Charoles.

EL PRESIDENTE

NOTAS POLITICAS

SE ACORDA LA DISCUSION INMEDIATA AL PROYECTO DE FACULTADES ECONOMICAS

SERA RESCUTIDO POR EL SENADO EN DOS SESIONES DE HOY Y DESPACHADO AL TERMINO DE LA SESION ORDINARIA

El Senado tomó conocimiento ayer del mensaje del Presidente de la República, por el cual se declara urgente al proyecto de facultades económicas, y a las 13 horas, en un acuerdo adoptado entre el Ministro de Hacienda y la Izquierda de la Corporación, se le asignó al mencionado proyecto la discusión inmediata.

En conformidad al reglamento, esta resolución obliga al Senado a celebrar sesión extraordinaria para discutir el proyecto; pero además la Corporación acordó celebrar hoy una sesión especial de 13 horas, para estudiar la materia, y adoptar los siguientes acuerdos especiales:

1) Suprimir la discusión de la sesión ordinaria de ayer y de la de hoy;

2) Dedicar el Orden del Día de la sesión ordinaria de hoy a la discusión de la materia.

En sesión especial de ayer, la Cámara de Diputados consideró las siguientes materias:

1) La HABITACION BARATA. — Se aprobó el conocimiento de la Ley de Adopción. — Fueron aprobados en general y particular estos proyectos.

2) JUBILADOS DE CORREOS Y TELEGRAFOS. — La Cámara aprobó las modificaciones introducidas por el Senado al proyecto que mejora las pensiones de estos ex-servidores.

3) COLEGIO DE INGENIEROS AGRONOMOS. — Fueron aprobadas las modificaciones del Senado.

4) AVENIDA GENERAL BUSTAMANTE. — Qué pendiente la discusión de esta materia.

REFORMA DE LA HABITACION BARATA FUE DESPACHADA TOTALMENTE AYER

LA CAMARA DESPACHO TAMBIEN EL MEJORAMIENTO DE LAS JUBILACIONES DE CORREOS Y TELEGRAFOS Y LA CREACION DEL COLEGIO DE AGRONOMOS

En sesión especial de ayer, la Cámara de Diputados consideró las siguientes materias:

1) La HABITACION BARATA. — Se aprobó el conocimiento de la Ley de Adopción. — Fueron aprobados en general y particular estos proyectos.

2) JUBILADOS DE CORREOS Y TELEGRAFOS. — La Cámara aprobó las modificaciones introducidas por el Senado al proyecto que mejora las pensiones de estos ex-servidores.

3) COLEGIO DE INGENIEROS AGRONOMOS. — Fueron aprobadas las modificaciones del Senado.

4) AVENIDA GENERAL BUSTAMANTE. — Qué pendiente la discusión de esta materia.

LUCHA INTERNA PARA CANDIDATO A SENADOR DEL PARTIDO RADICAL

ANTOFAGASTA, 13. — De acuerdo con las informaciones procedentes de Iquique y Arica, en las elecciones internas del Partido Radical para candidato a senador por Tarapacá y Antofagasta, lleva mayoría de 5 votos el señor Pedro Ortiz.

Debido a que la fecha para las elecciones se ha adelantado, el candidato, señor Carlos Morales San Martín, ha presentado una reclamación pidiendo la nulidad de todo lo obrado y que se repita la elección.

En las asambleas de la zona de Iquique, Pedro de María Erazo, Chiquitana, y Talca se efectuó el acto.

(Corresponsal).

EP SOBRE LA PROPINA DESPACHO COMISION DE TRABAJO DEL SENADO

OLAS MATERIAS TRATADAS

El Senado, despachó el proyecto que incorpora a la Ley de Empleados Públicos y Periodistas, el artículo que establece el pago de propina.

Después de haberse discutido el proyecto de reforma de la Ley 7.388, haciendo extensivo a todos los funcionarios públicos, retribución al público en hoteles, restaurantes, etc., este beneficio.

TERMINO EN "EL TENIENTE".

PARTIDO SOCIALISTA

COMITE REGIONAL DE SANTIAGO

GO. — Cita a un ampliado de militantes de la T. Comuna (Recibidos en Trinitas 666, a las 19.30 horas).

DEPARTAMENTO REGIONAL SINDICAL. — Cita para el martes 14 del presente a las 19 horas, en Trinitas 666 a los siguientes camaradas:

Gustavo Elgueta, Enrique Rojas, Oscar Martínez, Ramón Angulo, Alejandro Valenzuela Erazo, Pedro Román, J. Santana y Guillermo Nilo.

BRIGADA PROVINCIAL TEXTIL. — A las 19 horas de hoy, en Trinitas 666.

La asistencia será estrictamente obligatoria.

AMPLIADO REGIONAL FEMENINO. — La Comisión Regional Femenina del P. S. realizará el 15 del presente, a las 19 horas, un ampliado Regional Femenino en Trinitas 666, con el fin de dar cuenta de las delegadas de Santiago, al último Ampliado Nacional Femenino; elegidos los delegados de la zona de la comuna y recibir instrucciones sobre el plan de trabajo que deben desarrollar en diferentes Jefes de Brigadas.

La asistencia de las Jefe de Brigadas y de sus ayudantes es obligatoria y pueden concurrir todas las militantes del P. S. de la Región Santiago.

— Aprobó el proyecto de los senadores don Florencio Durán y don Isaura Torres, por el cual se aumenta a 25 días el feriado legal de los obreros del mineral de "El Teniente".

CAJA DE EE. MUNICIPALES. — Aprobó también el proyecto que suprime el máximo de 20 mil pesos, para los préstamos hipotecarios de la Caja de Empleados Municipales.

PARTIDO RADICAL

ASAMBLEA TERCERA COMUNA "PORTALES"

— Sesión el jueves último, y adoptó los siguientes acuerdos: elegir en la próxima sesión presidente de la Comisión de Bienestar, en reemplazo del Dr. René del Valle, que ha sido comisionado para estudiar la estadística de la Población de Chile, en la próxima sesión, secretario de actas, en reemplazo del señor Roca, a quien se le ha concedido licencia de dos meses; designar, a don Enrique Molina, delegado ante la Junta Provincial, en reemplazo de don Miguel Riquelme, que renunciar; recibir en la próxima sesión la cuenta que el señor Ramírez, debe dar sobre su actuación como delegado ante el Congreso de Obreros Radicales.

CANDIDATURA PARECO. — Se pone en conocimiento de los adherentes y simpatizantes a la elección de regidor, del Dr. Héctor Pareco, de la 7.ª y 10.ª Comuna, que el Comité Seccional se reúne todos los viernes en Natali 1910, y las adhesiones se reciben en casa del presidente, señor Flores en San Isidro 1889.

CENTRO RADICAL FEMENINO. — Cita para hoy a las 18 horas, a sesión ordinaria en Huérfanos 1370.

Comentar la sesión, se le da la bienvenida a la señora Lidia Rosenthal de Barrera.

RES. — La Secretaría Radical atiende diariamente en Santo Domingo 1061, de 10 a 12.30 y de 15 a 20 horas.

ASAMBLEA FEMENINA "JAVIERA CARRERA". — Cita a reunión para hoy a las 19.30 horas.

CLUB SOCIAL RADICAL "FEDERICO LEON UGALDE". — Cita a sesión extraordinaria de Directorio, para el miércoles 15, a las 19 horas, en San Antonio N.º 650, con el objeto de que la nueva mesa directiva tome posesión de sus cargos.

CANDIDATURA DIEMER. — Ex-coordinador de la actividad se ha desistido en torno a la candidatura a regidor por Santiago, del dirigente de la Juventud Radical, don Carlos Diemer, don Carlos Diemer. Se ha formado un Comité Juvenil Provisional que tendrá a su cargo los trabajos preliminares, compuesto entre otros, por las siguientes personas: Carlos Valdovinos, Rafael Señoret, Raúl Fernández Longo, Mario Moreno, Mario Bosaín, Juan Trujillo, Mario Bosaín, Nino Díaz Arnaldo Gamonal, Enrique Vera Riquelme, Carlos Reyes Masón, Sergio Moreno, Edmundo Sáez, Virginia Márquez, Aurelio Monsalves, Humberto Álvarez J. Voltaire Loía, Oscar Muñoz, etc. Dentro del curso de la presente semana quedará organizado el Comité Adm. y el definitivo Juvenil.

Se nos encarga citar a las personas nombradas y a todas aquellas que simpatizan a una reunión amplia que se celebrará hoy, en Catedral 1579, a las 19 horas. Se tratarán diversos asuntos de importancia para la marcha de esta candidatura.

EMINENTE CIRUJANO ORTOPEDICO NOS HABLA DE PROTECCION AL NIÑO LISIADO

EL DR. GEORGE L. MILLER, JEFE DE LOS SERVICIOS DE CIRUGIA ORTOPEDICA DEL ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE

Acaba de regresar a Estados Unidos, después de una corta visita a Chile, el Dr. George L. Miller, Cirujano Ortopédico, quien ha realizado un viaje por Brasil, Argentina y Uruguay, como representante de la "Oficina del Niño" de Estados Unidos y del Instituto Internacional Interamericano para la Protección del Niño.

El Dr. Miller, que ha sido hasta hace poco el presidente de la Academia Americana de Cirujanos Ortopédicos nos dice que esta institución no es prodiga en

otorgar títulos honorarios, pero que en Chile hay un miembro honorario, el Dr. Eugenio Díaz Lira, que se ha distinguido por sus trabajos de cirugía ortopédica en Chile.

El doctor Miller es actualmente el Jefe de los Servicios de Cirugía Ortopédica del Estado de Carolina del Norte. Al hablar de los de su trabajo nos dice que el Estado de Carolina del Norte no tuvo ningún servicio organizado para el niño lisiado hasta el año 1921. Actualmente tiene para una población de tres millones de habitantes, un hospital con 160 camas, 16 clínicas especiales, y salas ortopédicas en diversos hospitales. Con el aumento de los casos, los especialistas ortopédicos hacen viajes periódicos de visita a las clínicas regionales. En estos centros, la enfermería sanitaria acumula previamente 100 o más casos para su examen. En las clínicas locales se procede a la atención de los casos sencillos y se envían al hospital más cercano los casos más delicados. De este modo, todos los casos ortopédicos del Estado gozan de los beneficios de la mejor atención médica por parte de especialistas con gran práctica y experiencia.

El Dr. Miller nos habla con emoción de sus primeros éxitos en la campaña para conseguir fondos para la lucha en beneficio del niño lisiado. Nos dice que ha logrado reunir 60 clubes y otras organizaciones de su Estado hasta conseguir los fondos necesarios para iniciar su trabajo. "El niño lisiado", nos dice, "es una persona siempre inmensa simpática. La osteomielitis, la tuberculosis de los huesos y los efectos de la parálisis infantil causan dolor y sufrimiento, pero devuelven al niño su seguridad en sí mismo y su aptitud para el trabajo".

Para hacer más dramáticas las presentaciones se fotografía al niño deformado por cualquiera de estas afecciones y después se

le muestra sano. "Los beneficiarios pueden apreciar en corto plazo los resultados de su generosidad y, de este modo", nos dice el Dr. Miller, "nunca faltan fondos para proteger al niño lisiado".

El servicio de protección del niño lisiado de Carolina del Norte, que existe oficialmente desde 1921, recibe desde 1936 ayuda Federal, que representa 125 millones de dólares anuales. Esta cantidad es suplementada por igual suma otorgada por el Gobierno del Estado. "A esto hay que agregar", nos dice el doctor Miller, "los recursos de los clubes de filántropos". Nos cuenta de un testamento reciente que de la 250 mil dólares para este trabajo y de la donación de un club de damas norteamericanas que empezó construyendo una sala en el Hospital de Lisiados, por valor de 25 mil dólares y que acaba de donar 50 mil dólares adicionales para el mantenimiento del trabajo. Preguntamos al Dr. Miller si en los años desde 1936 ha tenido dificultades en mantener su presupuesto anual intacto. Nos contesta, que el niño lisiado es un ser de tantas potencialidades, que el Estado reconoce la conveniencia económica de ayudarlo, aparte del sentimiento de solidaridad que inspira el trabajo. "Nada se avería", nos dice el Dr. Miller, "a sugerir una reducción importante del presupuesto. Además, hemos educado ya el sentimiento del público en este sentido. El buen trabajo realizado, ha llevado poco a poco a mejorar la legislación existente y año por año se encuentra un ambiente más favorable". Estos servicios desiertos para el niño lisiado, en Carolina del Norte, existen en todos los Estados de la Unión, y reciben la ayuda eficaz de la Oficina del Niño, tanto en el Servicio de Fisiología, como en fuertes sumas de dinero.

El doctor Miller se refiere con entusiasmo a las obras de protección a la infancia que dirige el doctor Guillermo Morales Beltrami, en Chile. Y nos dice que ha conocido con interés y provecho, el trabajo de los cirujanos ortopédicos en los hospitales de Chile y en el Hospital de Lisiados, en el Servicio de Fisiología.

Pero, nos manifiesta su anhelo — porque tal es su "hobby" — de que el amplio programa de protección al niño se suple con un servicio de protección al niño lisiado que complete el espléndido trabajo clínico de los cirujanos. Insinúa al pasar, que los futuros Centros de Salud de la Dirección General de Sanidad que construirá el Departamento Cooperativo Interamericano, serían centros espléndidos de experimentación para iniciar el trabajo con niños lisiados.

El doctor Miller desea terminar la entrevista con una frase amable y nos dice que la belleza de Chile y la hospitalidad de su pueblo lo han impresionado profundamente. Nos encarga también, repetir en estas columnas su invitación a los cirujanos ortopédicos que visiten Estados Unidos, a conocer el Servicio Rural de atención al niño lisiado, de que está, con justa razón orgulloso.

LA NACION, 8 de Septiembre de 1943.

EL GERENTE

La Caja tiene a disposición de sus clientes una Sección de Custodia de Bonos, que se encarga de cobrar los intereses y amortizaciones y abonar su valor en la Cuenta Bancaria de los depositantes sin comisión.

Los intereses de las letras que no hayan sido cobrados dentro de los cinco años siguientes a su vencimiento y las letras sorteadas que no se cobren dentro de los diez años, contados desde la fecha señalada para su amortización, prescriben en favor de la institución. Art. 28 de la Ley Orgánica.

La Caja cuenta, además, con un Departamento de Comisiones de Confianza que tramita sin comisión los préstamos mobiliarios y de su administración.

EL GERENTE

LA CAJA DE CREDITO HIPOTECARIO (CHILE)

FUNDADA EL AÑO 1855

ACTA DE SORTEO

Emisión Abril y Octubre

En Santiago de Chile, a 8 de Septiembre de 1943, en las oficinas de la institución y en acto público se procedió al sorteo de las letras del 6.º con 3.º o/o que por amortización ordinaria y extraordinaria y de acuerdo con la facultad conferida por el artículo 9.º de su ley orgánica se retiran de la circulación en 1.º DE OCTUBRE DE 1943, fecha del vencimiento de los cupones respectivos.

Las letras sorteadas fueron las siguientes:

SERIE DE 6.º O/O CON 3.º O/O

BONOS DE \$ 10,000. —

2182 14633 16719 34051 54618

12359 14764 16840 36420 55030

13017 15118 17126 41485 61568

13411 15512 17339 43011 62074

13670 15720 17400 45696

14066 15811 30005 45922

14539 16475 32704 54153

BONOS DE \$ 5,000. —

23330 27396 30591 33018 61331

23685 27561 30807 33721 61742

24004 28121 31363 34280 71981

24293 28373 31159 34380 72166

24462 28705 31435 34675 80866

24620 28811 31563 34804 80866

24680 29434 31893 35203 81242

24659 29644 31946 35096

27074 30191 36344 35139

27131 30456 32780 35551

BONOS DE \$ 1,000. —

113883 124153 132569 139889 227918

114169 124203 132768 140233 236887

114312 124342 132804 140572 237280

114594 124506 133116 140617 237461

115047 124669 133191 141022 252546

115348 124842 133549 141728 252633

115916 125159 134217 147281 252749

116249 125322 134568 147471 252749

116538 125685 134972 147823 252937

117333 126996 135118 149153 253214

117444 127377 135204 149515 253388

117632 127504 135412 149616 253406

117791 127613 135589 149884 253750

118293 127859 135832 149751 253945

118395 128133 135788 149754 254186

118662 128241 135813 150316 254233

118971 128358 135920 150321 254541

119058 128483 136121 150768 254626

119131 128741 136294 150850 254978

119820 128920 136559 150977 255129

119994 129081 136525 150430 255385

120251 129307 136933 150414 255458

120534 129462 137022 150477 255677

120651 129610 137378 150420 255851

120865 129835 137422 151559 256016

121048 130134 137714 151915 256283

121355 130197 137978 152530 257337

121492 130542 138125 152728 257527

121644 130598 138337 152377 257590

121900 130695 138504 152616 257638

122584 131133 138622 152676 257677

122670 131275 138769 152674 257747

122878 131537 138986 152672 257758

123041 131711 139151 152735 257756

123196 131976 139213 152735 257756

123458 132031 139327 152710 257830

123811 132211 139702 152780

BONOS DE \$ 500. —

11844 13008 26751 46944 48084

12132 13013 26809 47248 48141

12436 13337 36668 47362 55380

12623

INDICION DE ESTANDARTE DE EX COMBATIENTES POLACOS



Asistentes a la bendición del estandarte

se efectuó en la catedral de San Pedro la bendición del estandarte de los ex combatientes polacos, acto que presidió el ministro de Guerra, don Andrés Bello. De la misma manera se bendijo el estandarte por el presidente del Centro Polaco señor Kuczyński y el secretario señor Juan May.

CELEBRACION DEL ANIVERS. DE LA INDEPENDENCIA DE CENTRO AMERICA

MAÑANA SE INICIARAN LOS FESTEJOS CON LA COLOCACION DE OFRENDAS FLOREALES

Mañana se iniciará la celebración del centenario de la independencia de Centro América, y que a su vez es el primer aniversario de la república de Guatemala, en forma de república, bajo el nombre de Centro América.

Por primera vez, las autoridades de las cinco repúblicas centroamericanas, las de Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua y Costa Rica, se reúnen en una sola ciudad para celebrar el centenario de la independencia de Centro América, y que a su vez es el primer aniversario de la república de Guatemala, en forma de república, bajo el nombre de Centro América.

Mañana a las 17.45 horas, se iniciará a todo Chile un programa, con temas centroamericanos, auspiciado por Radio Educación Experimental, dependiente del Ministerio de Educación.

Mañana, a las 20 horas, en el Salón de Actos del Club "Pedro de Aguirre Cerda", Monjitas N.º 881, se inaugurará la exposición de la Exposición Internacional de Confraternidad Americana, que a su vez es el primer aniversario de la república de Guatemala, en forma de república, bajo el nombre de Centro América.

Además de los señores Embajadores de ambas naciones, se ha invitado a intelectuales, periodistas y dirigentes societarios.

Proteger al niño indigente no es almacenarlo en un edificio triste e incómodo. La Ciudad del Niño, con sus diversos pabellones llenos de luz y alegría, en un paisaje hermoso, darán a los niños fortaleza física y equilibrio espiritual.

INDUSTRIA NECESITA

TECNICO ELECTRICISTA, ESPECIALISTA EN MOTORES

Ureia Cox N.º 952 — Deplo. Técnico

CREMA ANTISUDORAL

que corta LA TRANSPIRACION AXILAR sin dañar.

1. No quema los tejidos, no irrita la piel.
2. No hay necesidad de esperar que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3. Instantáneamente corta la transpiración. Su efecto dura de uno a tres días. Desodoriza el sudor, mancha las axilas secas.
4. Es una crema pura, blanca, sin grasa, que no mancha y desaparece íntegra en la piel.
5. La Crema Antisudoral Arrid tiene la aprobación de un Instituto Internacional de Lavandería, por ser inocua para los tejidos.

PRECIO \$5.—
Tamaño grande \$20.—

ARRID

Sea genial tome Geniol

3 TABLETAS = \$1

GENIOL

GRIPPE Y DOLOR

CALZADOS



HAGALO ANTES

QUE SEA TARDE!!!

Todo a menos del costo por conclusión de negocio, rematándose todas las existencias después de FIESTAS PATRIAS.

Acuda a esta casa que está regalando miles de pares de zapatos para señoras, caballeros y niños.



CALZADOS



NO OLVIDE: BANDERA 516

UNICA DIRECCION

LA 22.a EXPOSICION DE AVICULTURA SE INAUGURARA MAÑANA EN STGO.

SE OTORGARAN VALIOSOS PREMIOS DONADOS POR LA CORPORACION DE FOMENTO EL MINISTERIO DE AGRICULTURA Y OTRAS INSTITUCIONES

La Asociación Chilena de Avicultores ha dado fin a los preparativos para la celebración de su 22.ª Exposición Nacional de Avicultura, que se inaugurará mañana, a las 15 horas, en el local del Instituto Luis Campino, Av. Bernardo O'Higgins, con la probable asistencia del Presidente de la República y del Ministro de Agricultura, señor Quintana, quien ha sido invitado por los dirigentes de la Asociación.

Según nuestras informaciones, la Exposición del presente año, tendrá los contornos de un gran acto que podrá ser de los mejores de avicultura en Chile, tanto por el estudio y esfuerzo de sus cultivos, como por los ingentes capitales invertidos en ella.

Al efecto, la traida al país de valiosos ejemplares premiados en exposiciones extranjeras, ha permitido que este año se presenten en este torneo nacional descendientes de gran valor.

Sabemos, además, que el Departamento de Enseñanza Agrícola del Ministerio de Agricultura, presentará un interesante conjunto de pavos, patos, gansos etc., que contribuirá al mayor lucimiento y buen éxito de la Exposición.

Los expositores contarán con valiosos premios aparte de los que destina la Asociación, como ser los aportes en dinero de la Corporación de Fomento de la Producción, Copas del Ministerio de Agricultura, otros trofeos donados por instituciones del Estado y particulares.

El Ministerio de Defensa Nacional entregó ayer una declaración a la prensa, en la que se refiere a la denuncia formulada sobre irregularidades que se habrían cometido en el transporte de armas militares adquiridas en Estados Unidos. La denuncia en cuestión se refiere al valor de los fletes que se habría cobrado al Gobierno, el que se considera excesivo.

El texto de la declaración ministerial, es el siguiente: "En recientes publicaciones de prensa se hace referencia a posibles gestiones o actuaciones contrarias a los intereses de la Defensa Nacional."

Al respecto se declara: a) Es efectivo que se han producido ciertas diferencias en la apreciación del monto de los fletes a pagar por algunos materiales recientemente recibidos del extranjero.

b) Estas diferencias han sido llevadas detalladamente al conocimiento y resolución del Consejo Superior de Defensa Nacional, organismo que sabrá resolverlas, absolutamente dentro del espíritu de la ley que lo creó y que señaló sus deberes y atribuciones.

c) El Gobierno y autoridades, correspondientes, custodian los intereses de la Defensa Nacional con la severidad que les impone su deber."

NOTICIAS DIVERSAS

SECRETARIA DE JUZGADO DE SANTA CRUZ VACANTE. — Se encuentra vacante el cargo de Secretario del Juzgado de Letras de Santa Cruz. La Corte de Apelaciones de Talca llamará a concurso para llenar la vacante.

ASOCIACION DE JUBILADOS DE CORREOS Y TELEGRAFOS. — El Secretario General de la Asociación de Jubilados de Correos y Telégrafos, tiene el agrado de comunicar a los socios y jubilados de estos servicios que ayer quedó totalmente despachado por el Congreso el proyecto que mejora sus pensiones.

CORONEL DON DOMINGO PIZARRO ASCENDIDO A GENERAL DEL CUERPO DE CARABINEROS. — El Ministerio del Interior ha dado curso a un decreto supremo por medio del cual se asciende a general al coronel de Carabineros don Domingo Pizarro Vargas.

El general Pizarro continuará sirviendo el cargo de Jefe de la Cuarta Zona de Inspección de Carabineros. "Conceptión"

SECUESTRO DETENIDA. — Después de haber mantenido secuestrada por espacio de quince días a doña Herminia Ordóñez Molina, fue detenida por Investigaciones Aladins Valde Valde, de la ciudad de Concepción, el secuestro fue cobrado dinero invocando para ello el nombre de la víctima. Así la secuestradora logró apoderarse de diez mil pesos, ocho de los cuales ya había gastado hasta el momento de proceder a su detención.

HOMICIDIO FRUSTRADO. — Después de disparar un tiro queafortunadamente no dió en blanco, quedó detenido Juan Espinoza Ortiz, que se encontraba en la vida de su esposa, doña Edulina Ordóñez Vidal, de la ciudad de Concepción, hace más de cinco años. El hecho ocurrió en Castro 337.

VENDEDOR CLANDESTINO DE BENICINA DETENIDO. — Fue detenido y puesta disposición de la justicia José Gaspar Martínez Ulloa, por la responsabilidad que puede acarrear en el robo de gasolina descubierta en la bomba de este combustible a su cargo y de propiedad de la West India Oil Co.

ARMADORES REITERARON SU COOPERACION A LAS LABORES DEL GOBIERNO

Un grupo de armadores, de Valparaíso, presididos por el gerente de la Asociación Nacional de Armadores, don Bernardo Riquelme, visitó ayer al ministro don Osvaldo Hiriart, con quien estuvieron conversando extensamente acerca de los problemas que interesan a la Marina Mercante del país. Estos problemas que se refieren especialmente al comercio de cabotaje, fueron planteados en toda su amplitud al señor Hiriart, quien prometió preocuparse del asunto y buscar solución a las dificultades.

Los armadores reiteraron al señor Hiriart su cooperación en todo lo que se refiera a la movilización de mercaderías, a lo largo del país, de acuerdo con los proyectos que está empujando el Gobierno.

GOBIERNO Y AUTORIDADES CAUTELAN INTERESES DE LA DEFENSA NACIONAL

EL CONSEJO SUPERIOR DE DEFENSA ESTUDIARA Y RESOLVERA LO RELACIONADO CON UNA DENUNCIA

El Ministerio de Defensa Nacional entregó ayer una declaración a la prensa, en la que se refiere a la denuncia formulada sobre irregularidades que se habrían cometido en el transporte de armas militares adquiridas en Estados Unidos. La denuncia en cuestión se refiere al valor de los fletes que se habría cobrado al Gobierno, el que se considera excesivo.

El texto de la declaración ministerial, es el siguiente: "En recientes publicaciones de prensa se hace referencia a posibles gestiones o actuaciones contrarias a los intereses de la Defensa Nacional."

Al respecto se declara: a) Es efectivo que se han producido ciertas diferencias en la apreciación del monto de los fletes a pagar por algunos materiales recientemente recibidos del extranjero.

b) Estas diferencias han sido llevadas detalladamente al conocimiento y resolución del Consejo Superior de Defensa Nacional, organismo que sabrá resolverlas, absolutamente dentro del espíritu de la ley que lo creó y que señaló sus deberes y atribuciones.

c) El Gobierno y autoridades, correspondientes, custodian los intereses de la Defensa Nacional con la severidad que les impone su deber."

NOTICIAS DIVERSAS

SECRETARIA DE JUZGADO DE SANTA CRUZ VACANTE. — Se encuentra vacante el cargo de Secretario del Juzgado de Letras de Santa Cruz. La Corte de Apelaciones de Talca llamará a concurso para llenar la vacante.

ASOCIACION DE JUBILADOS DE CORREOS Y TELEGRAFOS. — El Secretario General de la Asociación de Jubilados de Correos y Telégrafos, tiene el agrado de comunicar a los socios y jubilados de estos servicios que ayer quedó totalmente despachado por el Congreso el proyecto que mejora sus pensiones.

CORONEL DON DOMINGO PIZARRO ASCENDIDO A GENERAL DEL CUERPO DE CARABINEROS. — El Ministerio del Interior ha dado curso a un decreto supremo por medio del cual se asciende a general al coronel de Carabineros don Domingo Pizarro Vargas.

El general Pizarro continuará sirviendo el cargo de Jefe de la Cuarta Zona de Inspección de Carabineros. "Conceptión"

SECUESTRO DETENIDA. — Después de haber mantenido secuestrada por espacio de quince días a doña Herminia Ordóñez Molina, fue detenida por Investigaciones Aladins Valde Valde, de la ciudad de Concepción, el secuestro fue cobrado dinero invocando para ello el nombre de la víctima. Así la secuestradora logró apoderarse de diez mil pesos, ocho de los cuales ya había gastado hasta el momento de proceder a su detención.

HOMICIDIO FRUSTRADO. — Después de disparar un tiro queafortunadamente no dió en blanco, quedó detenido Juan Espinoza Ortiz, que se encontraba en la vida de su esposa, doña Edulina Ordóñez Vidal, de la ciudad de Concepción, hace más de cinco años. El hecho ocurrió en Castro 337.

VENDEDOR CLANDESTINO DE BENICINA DETENIDO. — Fue detenido y puesta disposición de la justicia José Gaspar Martínez Ulloa, por la responsabilidad que puede acarrear en el robo de gasolina descubierta en la bomba de este combustible a su cargo y de propiedad de la West India Oil Co.

AUMENTO DE LA PRODUCCION Y DEL CONSUMO DE PESCADOS EN EL PAIS

SE HARIA OBLIGATORIO EL CONSUMO DE PESCADO DOS VECES A LA SEMANA EN LOS ORGANISMOS PUBLICOS

En la tarde de ayer se reunió la Comisión de Pesca y Caza, bajo la presidencia del Subsecretario de Economía y Comercio, don Ricardo Healey, y con asistencia de todos sus miembros.

Entre otras materias tratadas se resolvió proponer al Gobierno la dictación de un decreto por medio del cual se establezca obligatoriamente el consumo de pescado dos veces a la semana en todas aquellas entidades administrativas en que haya consumo colectivo de alimentos.

Por medio de varios organismos públicos será posible asegurar el abastecimiento de pescado en condiciones de precios que los actuales proveedores estarán en situación de reemplazar la carne por el pescado.

Además, la Comisión Coordinadora analizó el programa de trabajo que se desarrollará con los presupuestos del año 1944 destinados a la pesca y que tenderá a fomentar la producción y el consumo de pescados en todo el país. Sobre esta materia se analizaron los informes relativos a la creación de una Central de Compras en algunos puertos pesqueros, a fin de asegurar a los pescadores distribuidos a lo largo del país, en la actualidad reconocen más o menos 28.000 toneladas.

La Comisión ha considerado que el factor más decisivo para aumentar la producción de pescados es la política de ofrecer el mayor incentivo posible, a los pescadores, mediante la venta y manipulación de los pescados a precios más altos que los que se pagan actualmente.

La Comisión ha considerado que el factor más decisivo para aumentar la producción de pescados es la política de ofrecer el mayor incentivo posible, a los pescadores, mediante la venta y manipulación de los pescados a precios más altos que los que se pagan actualmente.

La Comisión ha considerado que el factor más decisivo para aumentar la producción de pescados es la política de ofrecer el mayor incentivo posible, a los pescadores, mediante la venta y manipulación de los pescados a precios más altos que los que se pagan actualmente.

La Comisión ha considerado que el factor más decisivo para aumentar la producción de pescados es la política de ofrecer el mayor incentivo posible, a los pescadores, mediante la venta y manipulación de los pescados a precios más altos que los que se pagan actualmente.

La Comisión ha considerado que el factor más decisivo para aumentar la producción de pescados es la política de ofrecer el mayor incentivo posible, a los pescadores, mediante la venta y manipulación de los pescados a precios más altos que los que se pagan actualmente.

La Comisión ha considerado que el factor más decisivo para aumentar la producción de pescados es la política de ofrecer el mayor incentivo posible, a los pescadores, mediante la venta y manipulación de los pescados a precios más altos que los que se pagan actualmente.

La Comisión ha considerado que el factor más decisivo para aumentar la producción de pescados es la política de ofrecer el mayor incentivo posible, a los pescadores, mediante la venta y manipulación de los pescados a precios más altos que los que se pagan actualmente.

La Comisión ha considerado que el factor más decisivo para aumentar la producción de pescados es la política de ofrecer el mayor incentivo posible, a los pescadores, mediante la venta y manipulación de los pescados a precios más altos que los que se pagan actualmente.

La Comisión ha considerado que el factor más decisivo para aumentar la producción de pescados es la política de ofrecer el mayor incentivo posible, a los pescadores, mediante la venta y manipulación de los pescados a precios más altos que los que se pagan actualmente.

La Comisión ha considerado que el factor más decisivo para aumentar la producción de pescados es la política de ofrecer el mayor incentivo posible, a los pescadores, mediante la venta y manipulación de los pescados a precios más altos que los que se pagan actualmente.

La Comisión ha considerado que el factor más decisivo para aumentar la producción de pescados es la política de ofrecer el mayor incentivo posible, a los pescadores, mediante la venta y manipulación de los pescados a precios más altos que los que se pagan actualmente.

La Comisión ha considerado que el factor más decisivo para aumentar la producción de pescados es la política de ofrecer el mayor incentivo posible, a los pescadores, mediante la venta y manipulación de los pescados a precios más altos que los que se pagan actualmente.

La Comisión ha considerado que el factor más decisivo para aumentar la producción de pescados es la política de ofrecer el mayor incentivo posible, a los pescadores, mediante la venta y manipulación de los pescados a precios más altos que los que se pagan actualmente.

La Comisión ha considerado que el factor más decisivo para aumentar la producción de pescados es la política de ofrecer el mayor incentivo posible, a los pescadores, mediante la venta y manipulación de los pescados a precios más altos que los que se pagan actualmente.

La Comisión ha considerado que el factor más decisivo para aumentar la producción de pescados es la política de ofrecer el mayor incentivo posible, a los pescadores, mediante la venta y manipulación de los pescados a precios más altos que los que se pagan actualmente.

La Comisión ha considerado que el factor más decisivo para aumentar la producción de pescados es la política de ofrecer el mayor incentivo posible, a los pescadores, mediante la venta y manipulación de los pescados a precios más altos que los que se pagan actualmente.

La Comisión ha considerado que el factor más decisivo para aumentar la producción de pescados es la política de ofrecer el mayor incentivo posible, a los pescadores, mediante la venta y manipulación de los pescados a precios más altos que los que se pagan actualmente.

La Comisión ha considerado que el factor más decisivo para aumentar la producción de pescados es la política de ofrecer el mayor incentivo posible, a los pescadores, mediante la venta y manipulación de los pescados a precios más altos que los que se pagan actualmente.

La Comisión ha considerado que el factor más decisivo para aumentar la producción de pescados es la política de ofrecer el mayor incentivo posible, a los pescadores, mediante la venta y manipulación de los pescados a precios más altos que los que se pagan actualmente.

La Comisión ha considerado que el factor más decisivo para aumentar la producción de pescados es la política de ofrecer el mayor incentivo posible, a los pescadores, mediante la venta y manipulación de los pescados a precios más altos que los que se pagan actualmente.

La Comisión ha considerado que el factor más decisivo para aumentar la producción de pescados es la política de ofrecer el mayor incentivo posible, a los pescadores, mediante la venta y manipulación de los pescados a precios más altos que los que se pagan actualmente.

La Comisión ha considerado que el factor más decisivo para aumentar la producción de pescados es la política de ofrecer el mayor incentivo posible, a los pescadores, mediante la venta y manipulación de los pescados a precios más altos que los que se pagan actualmente.

La Comisión ha considerado que el factor más decisivo para aumentar la producción de pescados es la política de ofrecer el mayor incentivo posible, a los pescadores, mediante la venta y manipulación de los pescados a precios más altos que los que se pagan actualmente.

La Comisión ha considerado que el factor más decisivo para aumentar la producción de pescados es la política de ofrecer el mayor incentivo posible, a los pescadores, mediante la venta y manipulación de los pescados a precios más altos que los que se pagan actualmente.

La Comisión ha considerado que el factor más decisivo para aumentar la producción de pescados es la política de ofrecer el mayor incentivo posible, a los pescadores, mediante la venta y manipulación de los pescados a precios más altos que los que se pagan actualmente.

La Comisión ha considerado que el factor más decisivo para aumentar la producción de pescados es la política de ofrecer el mayor incentivo posible, a los pescadores, mediante la venta y manipulación de los pescados a precios más altos que los que se pagan actualmente.

Todos los Gobiernos han sabido apreciar labor patriótica del scoutismo

DEBIDA SUBVENCION FISCAL AYUDA AL DESARROLLO DE LA ASOCIACION DE BOY SCOUTS DE CHILE. — UNA VISITA A SU LOCAL DE LA CALLE SERRANO

El Primer Regidor, don Héctor Fierro, acompañado por el doctor Naclanceno Romero, presidente de la Asociación de Boy Scouts de Chile, visitó esta mañana a la institución en su local de la calle Serrano.

Después de recorrer todas las salas, el doctor Romero, jefe de las actividades educativas, explicó a los señores Regidores la importancia de esta labor educativa que muchos de ellos ya conocen, debido a que la institución, desde su fundación, ha mantenido una organización muy superior a la de los demás departamentos de la ciudad.

Las principales ramas son: la masculina y la femenina, el scoutismo y el guido.



Doctor Naclanceno Romero

El scoutismo se compone de dos ramas: la masculina y la femenina. La masculina se divide en tres categorías: niños de 7 a 10 años, jóvenes de 11 a 16 años, y los rover scouts, que son jóvenes mayores de 16 años.

El guido se compone de dos categorías: niñas de 7 a 9 años y las girls-guides, que son niñas mayores de 9 años.

CAJA DE EMPLEADOS PARTICULARES CONSTRUIRA POBLAC. EN RANCAGUA

ESTAN REALIZANDO GESTIONES EN TORNO A ESTE SENTIDO ANHELO DE LOS EMPLEADOS DE ESA CIUDAD

Las gestiones que la Caja de Empleados Particulares de la Provincia de O'Higgins, en Rancagua, está realizando en torno a la construcción de una población para sus empleados, han sido recibidas con profundo agrado por los miembros nacionales de la Confederación de Empleados Particulares de Chile, que se encuentran en Rancagua.

La Caja de Empleados Particulares de la Provincia de O'Higgins, en Rancagua, ha solicitado a la Confederación de Empleados Particulares de Chile, que se encuentre en Santiago, que interceda ante el gobierno para que se permita la construcción de una población para los empleados de la Caja.

Con vuestro donativo contribuiréis a la construcción de la Ciudad del Futuro que se está levantando en el paradero 16 de la Gran Avenida. Obra hermosa merece la ayuda de todos.

Todo, sabemos que el liceo y la escuela hasta ahora han desarrollado preferentemente la inteligencia y la memoria; las sociedades deportivas especializan únicamente los músculos; las sociedades literarias desarrollan el gusto artístico; los centros culturales le dan preferencia al desarrollo intelectual.

El scoutismo tiene la ventaja que comprende a todo esto y forma hombres honrados y leales, desarrollando igualmente la inteligencia a fin de que sean capaces de pensar, reflexionar y juzgar juiciosamente; desarrollar asimismo el cuerpo, dándole salud y fuerza.

No pretende tener campeones, ni formar sabios y pensadores, sino solamente hombres normales, para que puedan desempeñar su papel de buenos ciudadanos, útiles a la colectividad.

Su decálogo es el más completo código del honor, para despertar una serie de virtudes positivas y para la instrucción práctica tiene una serie de "cartillas de instrucción", siendo la principal la de "especialidades", que enseña a los scouts a ser útiles en la vida. Realiza todas aquellas enseñanzas que la escuela no puede hacer en sus salas de clases.

La Asociación tiene su sistema especial de educación y forma un método completo, que enseña a los scouts a ser útiles en la vida. Realiza todas aquellas enseñanzas que la escuela no puede hacer en sus salas de clases.

El directorio general, que es el organismo superior, está compuesto de un delegado por provincia y por 20 miembros por elección.

La actual Junta Ejecutiva está compuesta por las siguientes personas:

Presidente, Dr. Naclanceno Romero O.; Vicepresidente, señor Ramón Olave A.; secretario general, Enrique Velle L.; secretario internacional, Oscar Cabeza B.; comisionado general, Nemecio Maraboli L.; tesorero general, Alberto Salazar W.; rover jefe nacional, Oluf Frimand G.; jefe jefe nacional, Víctor Clavero B.; jefe jefe nacional, Plómene Salinas C.

Todos los Gobiernos han sabido apreciar la labor patriótica del scoutismo. Como institución nacional que es, le han dispensado su protección moral y material.

Gozó de una modesta subvención fiscal para sus gastos más indispensables y que no alcanza



LA CAMARA DE EXPORTADORES DE LA REPUBLICA ARGENTINA

Al propender a estrechar vínculos entre los importadores de todos los países americanos, cumple con uno de los propósitos fundamentales de su creación. De esa amplia colaboración resultará el afianzamiento de las relaciones comerciales entre las naciones americanas entrelazadas por los tradicionales vínculos del intercambio comercial, nervio y vida del progreso de los pueblos.

Con el objeto de dar a esa colaboración un impulso definitivo, la Cámara invita a los importadores de Chile a adherir a una tan vasta obra de cooperación interamericana.

FINALIDADES DE LA CAMARA

- Las finalidades de la Cámara de Exportadores de la República Argentina, según reza en sus Estatutos, son las siguientes:
 - Adoptar todas las medidas necesarias en defensa de los intereses de la economía futura del país.
 - Formar un espíritu de colaboración entre los exportadores de la República Argentina para el mayor ejercicio de sus derechos, el mejor cumplimiento de sus deberes para con la producción y manufactura argentina, y para la defensa de los intereses del comercio exterior argentino en el comercio económico mundial.
 - Encarar y promover la solución de los problemas que afectan al comercio exterior argentino, tales como el régimen de permisos de exportación, la escasez de bodegas, etc.
 - Climentar la posición de la producción manufacturera agropecuaria argentina en el mayor número de mercados del exterior y la vigilancia de las formas en que actúa el comercio exportador, en cuanto a la calidad de los productos y condiciones de compraventa.
 - Propender a las reformas legislativas y a la adopción de medidas por parte del Superior Gobierno de la Nación que conduzcan a una constante superación del comercio argentino en el exterior en armonía con los intereses de la producción y manufactura agropecuaria.
 - Apoyar las gestiones que realicen los industriales para la obtención de materias primas necesarias para productos de exportación.

Los estatutos establecen dos tipos de socios principales: activos y adherentes. Entre los primeros, se cuentan los exportadores e industriales exportadores de la República Argentina; en los segundos, los despachantes de aduana, agentes navieros, agentes de cambio, corredores y los importadores del exterior.

Si bien los socios adherentes no tienen voto en las Asambleas, tienen voz y voto en los asuntos que afectan a los intereses de la Cámara. Servicio especial para los socios adherentes del exterior, de acuerdo a la siguiente reglamentación:

- Art. 1.º La Cámara dispondrá de un servicio especial para los socios adherentes del exterior—que no tengan sede en la ciudad de Buenos Aires—que comprenderá:
 - Boletín informativo quincenal de la Cámara (Vía aérea).
 - Gestiones especiales que reclamen situaciones creadas, con firmas e instituciones del país.
 - Informaciones especiales relacionadas con determinadas industrias o productos.
 - Servicio de oficina, teléfono y taquí-dactilógrafo en estados temporales en la ciudad de Buenos Aires.
- Art. 2.º Para el uso de los servicios indicados en el punto precedente, el socio adherente deberá abonar:
 - Por el boletín informativo, \$ 100 m/n. por año adelantado para solventar gastos de franqueo, papel, etc.
 - Por el servicio de oficina, teléfono y taquí-dactilógrafo, \$ 100 m/n. semanales, por 1/2 día y \$ 200 por todo el día, pago adelantado.
- Art. 3.º Los servicios indicados en los puntos b) y c) del Art. 1.º se harán gratuitos a los suscriptores del boletín quincenal.
- Art. 4.º Para el uso del servicio indicado en el inciso d) del Art. 1.º, el socio adherente deberá solicitar en el registro habilitado a ese efecto, en la Cámara, dando referencias bancarias comerciales y/o consulares.

La condición de socio adherente exige un pago único de \$ 100 m/n. como ingreso más una cuota trimestral de \$ 25 moneda argentina.

CAMARA DE EXPORTADORES DE LA REPUBLICA ARGENTINA
Avenida de Mayo 633. — Buenos Aires
Dir. Teleg. Cámara.

SUBSECRETARIO DE RR. EE. SE HALLA ENFERMO

El Subsecretario de Relaciones Exteriores, don Enrique Gajardo Villarroel, no concurrirá ayer a su despacho por encontrarse enfermo.

La subrogó el Director del Departamento, Diplomático, don Fernando García Oldini.

Para ayudar económicamente a los organismos provinciales y locales, de su dependencia, mediante su buena administración de tesorería, ha podido adquirir su local propio.

Como órgano oficial mantiene un "Boletín Scoutivo" a cargo de don Erasmo Vergara M.

SUSPENDIDA TODA CLASE DE PERMISOS DE CIRCULACION DE AUTOS

El Ministro del Interior, ha impartido instrucciones precisas al Director General de Transporte y Tránsito Público, en el sentido de que se suspenda toda clase de permisos de circulación de automóviles particulares, sean ellos provisorios o excepcionales, mientras subsista la situación actual de escasez de gasolina.

Por otra parte, los automóviles con licencia de tránsito de calificación 1 o 2, no podrán, por ningún motivo, y de acuerdo con estas instrucciones, salir a las playas, sitios veraniegos, etc.

INCENDIO DEVASTO MEDIA MANZANA EN NUEVA IMPERIAL

En el Ministerio del Interior se recibió ayer el siguiente telegrama del Gobernador de Nueva Imperial: Sr. Pedro O'Brien: "Comunico a V. S. que hoy a la una de la madrugada se produjo un gran incendio en la ciudad de Nueva Imperial, quemándose totalmente las oficinas de Impuestos Internos, el Juzgado, e Investigaciones e Identificación, perdiéndose todos los archivos de dichos Servicios. El fuego consumió media manzana, quemándose también varias viviendas particulares. Hasta el momento se ignora el origen del fuego.— (Fdo.).— Pedro O'Brien, Gobernador".

FALLECIMIENTO DE UN VETERANO DEL 79

Ha fallecido el veterano de la campaña de 1879-84, soldado 2.º don Emilio Whinter Mauser. Sus funerales se efectuarán el martes 14, del presente, a las 15.30 horas, partiendo el cortejo desde calle Carmen 359, en dirección al Cementerio General.

Se invita a los veteranos para que concurren a estos funerales a la hora indicada. Punto de reunión en la Plazoleta del Cementerio General.

Comité Económico de Ministros se reúne nuevamente

Es probable que hoy o mañana reanude sus actividades el Comité Económico de Ministros para el estudio de asuntos de interés nacional.

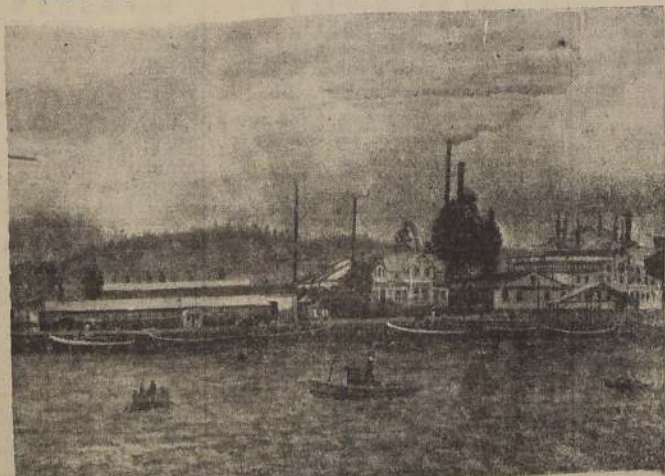
Este organismo está integrado por los Ministros de Hacienda, Economía y Comercio, Agricultura y Trabajo.

CON MOTIVO DE CELEBRARSE EL 20 DEL ACTUAL 90 AÑOS DE LA FUNDACION DE NUESTRAS INDUSTRIAS, NUESTRO DEPOSITO DE CALZADO EN

CALLE HUERFANOS N.º 1032 HARA UN DESCUENTO ESPECIAL DE UN

15 o/o

DESDE EL 13 AL 17 DE SEPTIEMBRE.



RUDLOFF HNOS. Y CIA. S. C. A.
VALDIVIA

1853 - 1943

MODELO

EC-301

LA REAL

PRIMICIA de

Emerson

UNA OFERTA EN CONDICIONES DE PAGO EXTRAORDINARIAS PARA ESTOS TIEMPOS; SOLAMENTE



SUPERHETERODINO de 5 tubos, toda corriente, onda larga, antena incorporada.

\$ **88** MENSUALES "SIN PIE ESPECIAL"

DEPARTAMENTO de RADIOS

A LA VILLE DE NICE

AHUMADA esq. HUERFANOS

CAMARA DE DIPUTADOS

CUENTA

Se dio cuenta de:

— Cinco mensajes, con los que S. E. el Presidente de la República, somete a la consideración del Congreso Nacional, los siguientes proyectos de ley:

El primero, con el carácter de urgente, sobre el mejoramiento económico del personal dependiente del Ministerio de Educación Pública.

Quedó en Tabla, para los efectos de calificar la urgencia hecha presente. Posteriormente, calificada ésta de "extrema", se mandó a Comisión de Educación Pública y a la Hacienda para su financiamiento.

El segundo, modifica el artículo 10 de la Ley N.º 6.505, sobre jornadas de trabajo de obreros marítimos, fluviales y lacustres.

Con el siguiente, modifica el artículo 363 del Código de Trabajo, en lo relativo a los salarios patronales.

Se mandaron a Comisión de Trabajo y Legislación Social.

Con el cuarto, aumenta la planta de los empleados de Administración del Cuerpo de Carabineros.

Se mandó a Comisión de Gobierno Interior y a la Hacienda para su financiamiento.

Con el último, transfiriere diversos terrenos que quedaron sobrantes con motivo de la construcción de la auto-vía "Pedro Aguirre", a la Caja de la Habitación Popular, a la Mutualidad de Carabineros y a la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos.

— Dos oficios, con los que S. E. el Presidente de la República, hace presente la urgencia para el despacho de los siguientes proyectos:

El que modifica diversas disposiciones del Código Civil y el que deroga la Ley N.º 5.343, sobre la adopción.

Quedaron en Tabla para los efectos de calificar la urgencia hecha presente. Posteriormente, calificadas éstas de "cumas", se mandaron agregar a los antecedentes de los proyectos en Tabla.

— Dos oficios del señor Ministro del Interior:

Con el primero, contesta el que se le dirigiera a nombre de la Corporación sobre transporte de pasajeros entre Santiago y Puente Alto.

Con el siguiente, contesta el que se le dirigiera a nombre del señor Del Pedregal, sobre actuación del Gobernador del Departamento de San Carlos.

— Cinco oficios del señor Ministro de Educación Pública:

Con los tres primeros, contesta lo que se le dirigiera a nombre de la Honorable Cámara sobre las siguientes materias:

Terminación de la construcción del Liceo de Hombres de Lautaro;

Construcción de un Grupo Escolar en la localidad Padre Las Casas, en el Departamento de Temuco;

Construcción de un local para el Liceo de niñas de la Serena.

Con los dos siguientes, contesta lo que se le dirigiera a nombre de los señores Diputados que se indican, sobre las materias que señalan:

Del señor Héctor Correa, sobre inversión de los fondos de desayuno escolar;

Del señor Sepúlveda, don Ramiro, sobre necesidades educacionales de la Comuna de Santa Normal.

— Un oficio del señor Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación, con el que contesta el que se le dirigiera a nombre de la Honorable Cámara, sobre terminación de obras de construcción del Ferrocarril de Las Cabras a Manzano.

— Tres oficios del señor Ministro del Trabajo:

Con el primero, contesta el que se le dirigiera a nombre de la Honorable Cámara sobre construcción de una población obrera en Urucautín;

Con los dos siguientes, contesta lo que se le dirigiera a nombre de los señores Diputados que se indican, sobre las materias que señalan:

De los señores Holzappel y Olave, sobre construcción de habitaciones obreras en Alto, Cherroqueno y Pucón;

Del señor Garretón, sobre condiciones de higiene y seguridad de la fábrica de Productos Químicos y Metalúrgicos de San Bernardo.

— Un oficio del señor Ministro de Economía y Comercio, con el que contesta el que se le enviara a nombre de la Honorable Cámara, acerca de la detención de los señores Galvarino Rivera y Pablo León.

Quedaron a disposición de los señores Diputados.

— 42 oficios del Honorable Senado:

Con los tres primeros, devuelve aprobados, en los mismos términos, los siguientes proyectos de ley:

El que autoriza a la Municipalidad de San Carlos de la Mariquina, para contratar un empleado;

El que transfiriere a la Municipalidad de Chillán el dominio de un predio fiscal;

El que incluye al personal de planta y de planta de la Dirección General de Impuestos Internos en la disposición del artículo 2.º del Decreto de la Ley N.º 6.915;

El que fija nuevos límites a la comuna de Franklin, en el departamento de Osorno;

El que autoriza la expropiación de los terrenos que indica en favor de la Municipalidad de Última Esperanza;

El que modifica la Ley N.º 7.529, sobre inversión de fondos en la celebración del centenario de la ciudad de Rancagua;

El que modifica el artículo 3.º de la Ley N.º 7.453, sobre regularización del cauce del Río-Bío;

El que prorroga, por un nuevo plazo de tres años, la pensión de que disfruta doña Barrios viuda de Rodríguez;

El que concede pensión a doña Clara, Díaz y Ofelia Aurora Fernández Anguita;

El que concede a don Félix Medina Yáñez, beneficios que acuerdan las leyes a los veteranos de la Guerra del Pacífico;

El que prorroga la pensión a doña Margarita viuda de Lillo;

El que concede pensión a doña Hortensia Barrios viuda de Del Pedregal;

El que concede pensión a doña Marta Lira y a su hermana;

Con el siguiente, manifiesta haber aprobado como lo hizo esta Honorable Cámara, la observación formulada por S. E. el Presidente de la República al proyecto que con-

cede el sueldo y prerrogativas de Teniente Coronel, al Mayor, en retiro, don Humberto Fuenzalida Dawson.

— Se mandaron comunicar los proyectos respectivos a S. E. el Presidente de la República y archivar los antecedentes.

Con el décimo quinto, manifiesta haber aprobado la modificación introducida por la Cámara al proyecto de ley que cede el Hotel de La Laguna de San Rafael a la Municipalidad de Aysén.

— Se mandó tener presente y archivar.

Con el décimo sexto, manifiesta haber desechado el proyecto remitido por esta Honorable Cámara, por el que se concede pensión a doña Mercedes Azocar viuda de de la Fuente.

Con el décimo séptimo, manifiesta haber desechado una y aprobado otras de las modificaciones introducidas por la Honorable Cámara al proyecto sobre reforma constitucional, que restringe la iniciativa parlamentaria en materia de gastos públicos.

Con los cinco siguientes, devuelve aprobados, con modificaciones, los siguientes proyectos de ley:

El que reorganiza los Servicios del Trabajo;

El que autoriza la inversión de fondos en la construcción del edificio y dotación del Liceo Técnico de San Antonio;

El que autoriza la inversión de fondos en la construcción del edificio para el Liceo de Hombres de San Bernardo;

El que destina la suma de 16 millones de pesos para combatir las enfermedades de la "Malaria" y de "Chagas" en el país;

El que concede abono de servicios a don Saturno Bosch Fargas;

Quedaron en Tabla.

Con los veinte restantes, remite aprobados los siguientes proyectos de ley:

El que autoriza a la Municipalidad de San Clemente para contratar un empréstito;

El que autoriza a la Municipalidad de Constitución para contratar un empréstito;

El que modifica el artículo 3.º de la Ley N.º 5.039, sobre celebración de una reunión hipica en favor del Cuerpo de Bomberos de Concepción.

— Se mandaron a Comisión de Gobierno Interior.

El que rehabilita a don Mariano Fontecilla Varas, ex-Ministro de la Corte Suprema, en el rango correspondiente a este empleo.

El que aumenta la pensión que percibe doña Berta Lucía Vivanco Costa;

El que prorroga la pensión de que actualmente disfruta doña Juana Lucero vda. de Arriagada;

El que concede pensión a doña Herminia Canobra viuda de Gómez;

El que abona servicios a don Galvarino Ampuero Muñoz;

El que aumenta la pensión que perciben doña Amanda Moya y hijos menores;

El que abona servicios a don Carlos Avaria Cabrera;

El que concede pensión a doña Sara y a doña Sofía Zegers Tupper;

El que aumenta la pensión que percibe don Juan Francisco Donoso;

El que concede pensión a doña Rebeca Riesco viuda de Valdés;

El que concede pensión a doña Josefina Rodríguez viuda de Frias;

El que concede pensión a don Eulogio Ubal Berrio;

El que concede pensión a doña Emma Grado Rozas;

El que concede pensión a don Alamiro Salinas;

El que concede pensión a doña Marta Muñoz Gaete y hermana;

El que concede pensión a doña Melania González;

El que concede a don Genaro Bascuñán el derecho a acogerse a los beneficios de la Ley N.º 5.311.

— Se mandaron a Comisión Especial de Solicitudes Particulares.

9.º — Dos informes de la Comisión de Gobierno Interior, recaídos sobre los siguientes asuntos:

Moción de los señores Castelblanco, Acharán y Moyano, que crea la comuna-subdelegación de Panguipulli;

Moción de los señores Carrasco, Chacón y Zamora, sobre modificación de los límites de la comuna-subdelegación de Quinteros.

10.º — Cuatro informes de la Comisión de Gobierno Interior, y otros tantos de la de Hacienda, recaídos en los siguientes asuntos:

Acerca de una moción de los señores Claterna, Venegas, Guerra, Ruiz, Astudillo y Opitz, sobre destinación de fondos para la construcción de obras públicas en Tocopilla;

Acerca de una moción de varios señores Diputados, sobre planta y sueldos del personal no letrado del Servicio Jurídico de Carabineros;

Acerca de una moción del señor Madrid, sobre inversión de fondos en la celebración del centenario de la ciudad de Buln;

Acerca de una moción de los señores Ernst y González Madariaga, sobre empréstito a la Municipalidad de Aysén.

11.º — Un informe de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, y otro de la de Hacienda, recaídos en el proyecto que modifica la ley N.º 7.124, de 5 de noviembre de 1941, que estableció un sistema de previsión para los abogados.

12.º — Dos informes de la Comisión de Hacienda, recaídos en los siguientes asuntos:

Acerca de un Mensaje que modifica la ley que concedió quinientos al personal de las Fuerzas de la Defensa Nacional;

Acerca de una moción de los señores Fernández, Olavarría, Venegas, Zamora, Muñoz Ayling y otros señores Diputados, sobre destinación de la suma de cien mil pesos para las Asociaciones de Basketball y Volley-Ball de Iquique y San Antonio.

13.º — Un informe de la Comisión de Defensa Nacional con el que se pronuncia en segundo trámite reglamentario acerca del proyecto que aumenta la planta de Oficiales de Costa de la Armada Nacional.

14.º — Un informe de la Comisión de Industrias y otro de la de Hacienda, recaídos en una moción del señor Brañas sobre inversión de fondos en la terminación, habilitación y dotación de los Pabellones, de la Maestranza Central de los Ferrocarriles del Estado, de San Bernardo.

SESION 76.ª ORDINARIA, EN LUNES 13 DE SEPTIEMBRE DE 1943

(Sesión de 15 a 18 horas)

PRESIDENCIA DEL SR. CASTELBLANCO (VERSION OFICIAL)

15.º — Tres informes de la Comisión de Trabajo y Legislación Social;

Con los dos primeros, se pronuncia, en segundo trámite reglamentario, acerca de los siguientes proyectos de ley:

El que concede determinados auxilios económicos a los deudores hipotecarios de los diferentes institutos de previsión social damnificados por el terremoto de 1939;

El que declara incluidos en el régimen de la Caja de Previsión de Carabineros al personal de la Mutualidad de Carabineros.

Con el último, se pronuncia sobre un proyecto del Honorable Senado sobre modificación de la ley 6.742.

16.º — Un informe de la Comisión de Policía Interior, recaído en el Balance de Cuentas de Secretaría correspondiente al primer semestre del año en curso.

Quedaron en Tabla.

17.º — Una moción de los señores Valdebenito y Videla, por la que se crean nuevos recursos para las Escuelas Universitarias de Valparaíso y la Universidad de Chile.

— Se mandó a Comisión de Educación Pública y a la Hacienda para su financiamiento.

18.º — Una presentación de la Sociedad de Fomento Fabril, con la que se refiere al proyecto de ley que crea nuevos recursos en favor de las Municipalidades.

— Se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en Comisión de Gobierno Interior.

19.º — Una presentación del Sindicato Industrial Papelero de Puente Alto, con la que se refiere al proyecto de ley que aumenta en tres millones de pesos los fondos concedidos para las obras de hormoseamiento de la Avenida General Bustamante.

20.º — Una presentación de la Asamblea Radical de Linares, con la que se refiere al proyecto sobre mejoramiento económico del personal dependiente del Ministerio de Educación Pública.

— Se mandaron tener presente y agregar a los antecedentes de los proyectos en Tabla.

21.º — Dos solicitudes, en las cuales la persona, que se indican piden los siguientes beneficios:

Don Ramón Zamora Sepúlveda, pensión;

Doña María Luisa Villagrán viuda de Artea, en la que solicita se le reconozcan a don Belisario Villagrán Latapiat diez años de servicios.

— Se mandaron a Comisión Especial de Solicitudes Particulares.

Posteriormente se acordó agregar a la cuenta de la presente sesión dos oficios del Honorable Senado sobre las siguientes materias:

Con el primero, devuelve aprobado con modificaciones el proyecto de ley que mejora la situación económica del personal jubilado de los servicios de Correos y Telégrafos.

Quedó en Tabla. Posteriormente, se aprobaron las modificaciones, quedando terminada la discusión del proyecto.

Se mandó comunicar el proyecto a S. E. el Presidente de la República y archivar los antecedentes.

Con el segundo, remite aprobado un proyecto que modifica la ley 7.452, de 27 de julio de 1943, sobre quinientos del personal de las Fuerzas de la Defensa Nacional.

— Se mandó a Comisión de Defensa Nacional.

V.—TABLA DE LA SESION

- 1.º—Reforma de la ley que creó la Caja de la Habitación Popular.
- 2.º—Creación de la comuna de Panguipulli.
- 3.º—Previsión Social para los Abogados.
- 4.º—Reforma del Código Civil (Mayor edad).
- 5.º—Substituye por otro el texto de la ley de Adopción.
- 6.º—Creación del Colegio de Ingenieros Agrónomos.
- 7.º—Aumenta a tres millones de pesos la autorización concedida al Presidente de la República para el hormoseamiento de la Avenida General Bustamante.
- 8.º—Consulta sobre procedencia del reemplazo de los representantes de la H. Cámara ante el Consejo de la Caja de Crédito Minero.
- 9.º—Empréstito a la Municipalidad de Quillota.
- 10.º—Empréstito a la Municipalidad de Puerto Aysén.
- 11.º—Amplia los beneficios de la ley 6.334 a los damnificados por el incendio de Curacautín.
- 12.º—Aumenta la planta de los Oficiales de la Artillería de Costa.
- 13.º—Declara que los Notarios, Conservadores de Bienes Raíces y Archiveros, están comprendidos en la ley 6.936.
- 14.º—Sanciona la reventa de loterías.
- 15.º—Autoriza al Presidente de la República para transferir el dominio de dos terrenos fiscales ubicados en Lelu, a la Municipalidad y a la Parroquia de la ciudad.
- 16.º—Autoriza a la Municipalidad de Combarbalá para permutar terrenos de su propiedad.
- 17.º—Transferencia de terrenos al Cuerpo de Bomberos de Ñuños.
- 18.º—Pase libre por los FF. CC. para los inspectores de los servicios del trabajo.
- 19.º—Expropiación de unos terrenos para el Liceo Mixto de Rengo.
- 20.º—Autoriza a la Municipalidad de San Fernando para enajenar unos terrenos de su propiedad.
- 21.º—Expropiación de terrenos para el Estadio de San Fernando.
- 22.º—Régimen de previsión social para los Agentes de Seguros.

VI. — TEXTO DEL DEBATE

1.º—MEJORAMIENTO ECONOMICO DEL PERSONAL DEPENDIENTE DEL MINISTERIO DE EDUCACION. — CALIFICACION DE URGENCIA Y TRAMITACION DEL PROYECTO SOBRE LA MATERIA.

El señor GAETE. — Pido la palabra sobre la Cuenta.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). —

Permitame un momento, Honorable Diputado.

Corresponde calificar una urgencia hecha presente por S. E. el Presidente de la República.

Según es ya del conocimiento de la Honorable Cámara, ha llegado a la Corporación el Mensaje de mejoramiento económico del personal dependiente del Ministerio de Educación Pública.

La Cámara acordó enviar, directamente, el proyecto del Ejecutivo a la Comisión de Educación, para que agiliera la tramitación correspondiente.

Sin embargo, estimo que se podría eximir del trámite de la Comisión de Educación, y enviarse directamente a la Comisión de Hacienda, a fin de tratarlo en la sesión de mañana en la tarde.

El señor ACHARAN ARCE. — ¿A qué hora se trataría, señor Presidente?

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — En la sesión de 4 a 7 la tarde, Honorable Diputado.

El señor ACHARAN ARCE. — ¿No sería posible que el proyecto fuera estudiado por las dos Comisiones unidas, señor Presidente?

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Como la Comisión de Educación lo ha tratado ya detenida y extensamente, Honorable Diputado, se podría eximir del trámite de la Comisión de Educación.

El señor MELEJ. — El proyecto del Ejecutivo se eximiría del trámite de la Comisión de Educación, a fin de que fuera tratado de inmediato por la Comisión de Hacienda, Honorable colega.

El señor GODOY. — ¿Y las indicaciones que se hicieran al proyecto, señor Presidente?

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Entiendo que no se van a hacer indicaciones, Honorable Diputado.

El señor GODOY. — ¿Por qué?

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — En atención al acuerdo de los Comités, Honorable Diputado.

El señor GODOY. — Es que los acuerdos no se compactan con el texto del proyecto del Ejecutivo.

El señor ATIENZA. — Yo haría indicación para que el proyecto del Ejecutivo fuera enviado en seguida a las Comisiones de Hacienda y de Educación unidas, señor Presidente.

El señor DELGADO. — ¿Por qué no se da lectura al Mensaje, señor Presidente?

El señor RODRIGUEZ QUEZADA. — Exacto, sería conveniente darle lectura, señor Presidente.

El señor ATIENZA. — El proyecto podría ser tratado, entonces, en la sesión ordinaria que debe celebrarse mañana en la tarde.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se enviara el proyecto del Ejecutivo a las Comisiones de Educación y de Hacienda, unidas, para que lo estudiaran en conjunto. De esta manera, el proyecto sería tratado por la Honorable Cámara dentro del tiempo del Orden del Día, de la sesión ordinaria de mañana.

El señor GODOY. — Y las indicaciones, ¿hasta qué hora se podrían formular, señor Presidente?

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Entiendo, como manifesté antes, que no se van a hacer indicaciones, pero si quisieran hacerse, se pueden formular reglamentariamente en la Comisión.

El señor DELGADO. — Señor Presidente, ¿por qué no se da lectura al Mensaje?

El señor SMITMANS. — ¿Para qué vamos a perder tiempo?

El señor DELGADO. — Es conveniente su lectura, señor Presidente para comprobar si ha sido tomado en consideración el compromiso que contraí con nosotros el señor Ministro de Educación.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Se va a dar lectura al Mensaje enviado por Su Excelencia el Presidente de la República.

El señor GAETE. — Yo tenía interés, señor Presidente, en que se despachara el proyecto de reforma de la ley que creó la Caja de la Habitación Popular.

El señor ACHARAN ARCE. — Nos va a hacer perder mucho tiempo esta lectura, señor Presidente.

¿Por qué no se le pasa el proyecto del Ejecutivo al Honorable colega señor Delgado, para que, mientras la Honorable Cámara se preocupa de otros proyectos, Su Señoría le dé lectura?

El señor SMITMANS. — No hay acuerdo para que se lea el Mensaje, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Un Comité puede solicitar la lectura de cualquier documento de la Cuenta, Honorable Diputado.

El señor SMITMANS. — Pido que se lea la disposición correspondiente del Reglamento, señor Presidente.

El señor GODOY. — ¡A veces se leen verdaderos códigos!

El señor SMITMANS. — ¡Que se lea la disposición del Reglamento!

El señor CUFENTES. — El Honorable señor Delgado sólo está obstruyendo.

El señor DELGADO. — No tiene derecho Su Señoría para tratar de amordazarme.

Señor Presidente yo he pedido que se lea el Mensaje debido a que Su Señoría expresó que se podrían hacer indicaciones en el seno de las Comisiones unidas. Si no conocemos el proyecto que contiene el Mensaje, no podemos hacerle modificaciones. Me he atrevido a solicitar su lectura para que todos conozcamos la forma en que viene redactado el proyecto y saber si está conforme con el compromiso que existe entre nosotros y el señor Ministro de Educación.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — El proyecto va a ser tratado por las Comisiones de Hacienda y Educación, unidas, y se procederá a su votación en el Orden del Día de la sesión de mañana. En consecuencia, cada Diputado podrá hacer uso de sus derechos de acuerdo con el Reglamento.

El señor DELGADO. — A pesar de todo, señor Presidente yo insisto en que se dé lectura al Mensaje.

El señor SMITMANS. — No hay acuerdo para que se lea el Mensaje, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — A petición de un Comité se puede dar lectura a un documento de la Cuenta.

El señor SMITMANS. — Pido que se lea la disposición del Reglamento que así lo establece.

El señor DELGADO. — Yo he hecho la petición en representación del Comité al cual pertenece.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — En votación la indicación formulada por el Honorable señor Delgado.

—Votada económicamente la indicación, no hubo quórum.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — No hay quórum de votación. Se va a repetir.

—Votada la indicación por el sistema de sentados y de pie, nuevamente no hubo quórum.

—DURANTE LA VOTACION.

El señor VIDELA. — En el tiempo que llevamos perdido, pudo haberse leído el proyecto...

El señor GODOY. — ¡Nunca ha habido oposición para que se lean los proyectos que aparecen en la Cuenta, cuando así lo pide algún...

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — No hay quórum de votación.

Yo rogaría a los señores Diputados que no se opusieran a la petición del Honorable señor Delgado, de dar lectura al Mensaje para evitar una mayor pérdida de tiempo.

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS. — Muy bien, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se dará lectura al Mensaje del Ejecutivo.

Acordado.

El señor CUFENTES. — ¡Ha sido nada más que un capricho del Honorable señor Delgado!

El señor DELGADO. — ¿Cree Su Señoría que está mandando a sus inculinas?

El señor CUFENTES. — ¿Por qué no lo lee Su Señoría? ¿O es que Su Señoría no sabe leer?

El señor SECRETARIO. — El Mensaje del Ejecutivo dice así:

"CONCIUDADANOS DEL SENADO Y DE LA CAMARA DE DIPUTADOS:

Desde que se empezó a discutir en el Congreso Nacional el proyecto que mejora la situación económica del magisterio y, en general, del personal dependiente del Ministerio de Educación Pública, el Gobierno, por intermedio del señor Ministro de Hacienda, manifestó que la situación del Erario Nacional no permitía un gasto superior a 130 millones de pesos anuales.

No obstante que el Ejecutivo reiteró este criterio tanto en las Comisiones respectivas como en las discusiones de ambas Cámaras, el Congreso Nacional, en uso de sus atribuciones, despachó el proyecto con un gasto cercano a 325 millones de pesos anuales.

El Ejecutivo no podía aceptar esta situación, y, en uso también de sus facultades constitucionales, observó la ley, y, a pesar de que ya había declarado que no se debía exceder de la suma de 130 millones de pesos en los gastos, accedió a que se encuadrara el proyecto, y así lo solicitó el Congreso, dentro de la suma de 150 millones de pesos.

El nuevo Ministro de Hacienda, señor Matte, que no aceptaba sobrepasar la cantidad de 150 millones de pesos que había fijado su antecesor, a pedido del Presidente de la República, accedió a que la suma indicada se subiera a 180 millones de pesos, lo que significa un 55 por ciento sobre los sueldos actuales y un sueldo base de \$ 1.390.

La Honorable Cámara de Diputados, a pesar de las razones de orden financiero que se le hicieron valer, y de haber conocido una escueta exposición del estado de la hacienda pública, no aceptó las observaciones del Presidente de la República; pero tampoco tuvo la mayoría necesaria para insistir en sus puntos de vista anteriores o sea en un gasto de 325 millones de pesos con lo cual ha dejado al magisterio sin el mejoramiento económico que con tanta justicia reclama y que el Gobierno desea, ardentemente, conceder dentro de las posibilidades del Erario Nacional.

Aún cuando las disposiciones ya despachadas, como las que contemplan la revisión de las jubilaciones, la subvención a la Universidad de Chile etc., significan un gasto cercano a los 30 millones de pesos, el Gobierno no acepta patrocinar un nuevo proyecto de ley que consulte además de esta suma un gasto de 180 millones de pesos cantidad en que debe encuadrarse tanto el mejoramiento de los sueldos como la asignación familiar, que también es un aumento tanto más apreciable cuanto que representa un término medio de 3 cargas a razón de \$ 60 que, sumado a la remuneración mínima da un total de \$ 1.575.

El Gobierno ha mantenido este criterio, no sólo en defensa de la situación del Erario Nacional, sino que también para mantener una relación de justicia y de equidad con otras reparticiones públicas que han recibido aumentos que no suben del 15 por ciento de sus sueldos contra el 55 por ciento que se otorga, en algunos casos al personal dependiente del Ministerio de Educación Pública.

Con el resultado que merecieron las observaciones en la Honorable Cámara de Diputados, en lo fundamental del proyecto no habrá ley, por lo cual, consecuente con el propósito que ha manifestado repetidamente el Ejecutivo, de que las rentas de extranjería de la Administración deben ser aumentadas, pero que a su vez el nuevo gasto no debe exceder de la suma que la Cámara Fiscal puede cubrir, vengo en proponerlos con el carácter de urgente en todos sus trámites, la aprobación del siguiente

PROYECTO DE LEY:

"Artículo 1.º — Aumentase en la forma que a continuación se indica, el sueldo base anual del personal dependiente del Ministerio de Educación Pública:

Los cargos con un sueldo base anual de hasta \$ 12.000, en un 55 por ciento;

Los cargos con un sueldo base anual desde \$ 12.001 hasta 14.000, en un 40 por ciento;

Los cargos con un sueldo base anual desde \$ 14.001 hasta \$ 20.000, en un 30 por ciento;

Los cargos con un sueldo base anual desde \$ 20.001 hasta \$ 30.000, en un 20 por ciento;

Los cargos con un sueldo base anual superior a \$ 30.000, en un 10 por ciento.

Los sueldos del Ministro y del Subsecretario no experimentarán aumento alguno.

El Jefe de la Sección de Enseñanza Rural y los Visitadores Generales de Educación Primaria, tendrán el grado 5º, y el Jefe de dichos Visitadores, el grado 4º.

Artículo 2.º — El personal remunerado por horas de clase, aumentará su sueldo base anual, en la siguiente forma:

La hora que actualmente se paga a razón de \$ 750 anuales, aumentará en un 30 por ciento;

Las horas que actualmente se pagan a razón de \$ 900 y \$ 1.050 anuales, aumentarán en un 15 por ciento, y

Las horas que actualmente se pagan a razón de \$ 1.300, \$ 1.800 y \$ 2.400, aumentarán en un 10 por ciento.

Artículo 3.º — Será incluido en la planta el actual personal a contrata o a jornal pagado con entradas propias, de los establecimientos educacionales, o con fondos del Ministerio de Educación Pública, que a la fecha de vigencia de la presente ley, tuviere más de tres años de servicios.

Artículo 4.º — Los funcionarios de la Subsecretaría del Ministerio de Educación Pública y de las Direcciones Generales de Educación, que tengan una renta superior a \$ 40.000 base anual, no podrán hacer más de seis horas de clases remuneradas.

Artículo 5.º — Regirán para el personal del Liceo Experimental "Manuel de Salas" y del Kindergarten del Apostadero Naval de Talcahuano, que no tenga otra remuneración en el servicio, las disposiciones contenidas en los artículos anteriores.

Artículo 6.º — Aumentase, por el presente año, la suma global que se consulta en la Ley de Presupuestos para la Universidad de Chile, en siete millones de pesos.

Artículo 7.º — El personal docente, administrativo y de servicio de los establecimientos educacionales de las provincias de Aysén y Magallanes, gozará de una gratificación equivalente al 75 por ciento de sus sueldos, aumentados en la proporción que correspondiere, de acuerdo con la presente ley.

Derógase el artículo 8.º, de la Ley N.º 6.773, de 5 de diciembre de 1940.

Artículo 8.º — Derógase el artículo 11 de la ley antes citada, y las disposiciones sobre impuestos o contribuciones que establece la Ley N.º 5.753, de 5 de diciembre de 1935, modificada por la Ley N.º 6.803, de 27 de enero de 1941, respecto de las pensiones de jubilación, y aquellas que limiten en alguna forma el monto de este beneficio.

Artículo 9.º — El personal jubilado del Ministerio de Educación Pública y de la Universidad de Chile que se encuentre reincorporado o se reincorpore al servicio, y prestare o haya prestado no menos de tres años de nuevos servicios, tendrá derecho a que su jubilación le sea reliquidada, considerándose el total del tiempo servido y la renta de su nuevo empleo.

Artículo 10.º — El personal dependiente del Ministerio de Educación Pública y de la Universidad de Chile, a que se refiere esta ley, tendrá derecho a gozar de una asignación familiar de \$ 60 mensuales, por la cónyuge, y de \$ 60 mensuales por la madre legítima o natural y por los hijos legítimos, naturales, adoptivos o hijos del cónyuge, menores de 18 años, siempre que estas personas vivan a sus expensas.

Cuando los hijos estén educándose, este derecho se hará extensivo hasta los 21 años.

En el caso de que ambos cónyuges tengan derecho a gozar de esta asignación, ella sólo se pagará al que perciba una renta mayor.

La asignación familiar queda exenta de toda clase de impuestos, y no será considerada como sueldo para ningún efecto legal. En todo caso, la asignación familiar será inembargable.

El empleado que dolosamente oculte datos o los proporcione falsos para gozar de asignaciones familiares, será sancionado con la pérdida de su empleo.

El pago de la asignación familiar empezará a regir el 1.º de enero de 1944, y el gasto que importe será consultado en el Presupuesto del año próximo.

Artículo 11.º — Las pensiones de jubilación del personal dependiente del Ministerio de Educación Pública y de la Universidad de Chile, que haya dejado de prestar servicios con anterioridad a la fecha de vigencia de la presente ley, serán aumentadas en los siguientes porcentajes:

Sobre los primeros \$ 3.000.— de pensión anual, 100 por ciento;

Hasta los siguientes \$ 6.000.— de pensión anual, 50 por ciento, y

Hasta los siguientes \$ 6.000.— de pensión anual, 30 por ciento.

Las pensiones que, después de aplicado los aumentos anteriores, resulten inferiores a \$ 6.000.— anuales, gozarán de un aumento que entere dicha suma, como pensión mínima.

Los aumentos a que se refiere este artículo se aplicarán, igualmente, a las pensiones de jubilación del personal administrativo y docente que sirvió en establecimientos de enseñanza fiscal que actualmente dependen del Ministerio de Educación Pública.

El personal dependiente del Ministerio de Educación Pública y de la Universidad de Chile, que se acogió a la jubilación en el curso del año, y cuyos decretos tengan fecha posterior al 31 de marzo, tendrán derecho a reliquidar sus pensiones, con tantas treinta avas partes como años de servicios se comprobaren, conforme a la renta que asigna la presente ley al último cargo que servían.

Artículo 12.º — Las escuelas particulares gratuitas de la Sociedad de Instrucción Primaria, cuyo personal directivo, docente y administrativo esté acogido al régimen de previsión de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, según lo dispuesto en el artículo 55 de la Ley N.º 7.295, de 30 de septiembre de 1942 gozarán de una subvención anual de \$ 300 por alumno de asistencia media.

Artículo 13.º — Autorízase al Presidente de la República para que contrate empréstitos, pague o anticipos bancarios que produzcan un total de \$ 145.000.000 para los efectos de cubrir el gasto que signifique la presente ley.

En caso de empréstito, sus servicios serán del 7 por ciento de interés anual y 1 por ciento de amortización acumulativa, también anual. Los gastos en que se incurra con motivo de la contratación del empréstito, pagará o anticipos bancarios serán de cargo de esta misma ley.

Artículo 14.º — Esta ley empezará a regir desde el 1.º de abril de 1943.

Santiago, a 13 de septiembre de 1943.

(Firmados): Juan Antonio Ríos M. — Arturo Matte L. — Benjamin Claro.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — En consecuencia, si a la Cámara le parece, y en atención a la urgencia hecha presente por el Ejecutivo, se acordaría la extrema urgencia para el proyecto sobre mejoramiento económico del Magisterio Nacional y se enviaría en informe a las Comisiones de Hacienda y de Educación, unidas, sin perjuicio de empezar a tratarlo mañana, en el primer lugar del Orden del Día, de acuerdo con el Reglamento.

El señor GODOY. — Pudiera ocurrir que no hubiera informe.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — De todas maneras habría que tratarlo mañana, pues el trámite de extrema urgencia significa un día para el informe, otro para la discusión y votación del proyecto y un día más para los demás trámites constitucionales inherentes a todo proyecto.

Si le parece a la Cámara, se acordaría la extrema urgencia para este proyecto.

Acordado.

2. — CALIFICACION DE LA URGENCIA DE DOS PROYECTOS DE LEY

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — S. E. el Presidente de la República ha hecho presente, también, la urgencia para el proyecto que modifica algunas disposiciones del Código Civil y de la Ley 4.353 que legisla sobre la adopción. Estos dos proyectos figuran en la Tabla de la presente sesión y podría la Cámara acordar para ellos la suma urgencia, de manera que, si no se alcanzaran a despachar hoy, lo serían mañana y, en todo caso, antes del término de la legislatura ordinaria.

Si le parece a la H. Cámara, se acordará la suma urgencia para estos proyectos.

Acordado.

3. — CREACION DEL COLEGIO DE PERIODISTAS. TRAMITACION DEL PROYECTO DE LEY SOBRE LA MATERIA.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — La Comisión de Trabajo y Legislación Social ha solicitado que se envíe a la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia la moción del Honorable señor Cañas Flores, presentada en el año 1933, que se refiere a creación del Colegio de Periodistas, a fin de que se trate conjuntamente con el proyecto que la última Comisión está estudiando sobre la materia.

Si a la Cámara le parece, así se acordará.

Acordado.

4. — FONDOS PARA COMBATIR LA MALARIA Y LA ENFERMEDAD DE CHAGAS. PETICION DE PREFERENCIA.

El señor VIDELA. — Pido la palabra sobre la Cuenta.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor VIDELA. — Señor Presidente, deseo solicitar de la Honorable Cámara se sirva entrar a estudiar, en la sesión ordinaria de mañana, agregándolo a la Tabla de Fácil Despacho, el proyecto que se refiere a la adopción de medidas para combatir las enfermedades de la malaria y de Chagas.

Este proyecto viene devuelto del Honorable Senado, en tercer trámite constitucional, y las modificaciones hechas por esa rama del Poder Legislativo, se refieren únicamente a cuestiones de redacción.

Es urgente la aprobación de este proyecto de ley, señor Presidente. El saneamiento no puede continuar en las provincias del Norte porque no se dispone de un solo centavo. Están paralizadas a tal punto todas estas actividades sanitarias que en Arica, por ejemplo, se corre el peligro de que se vuelvan a infectar todas aquellas zonas que ya se habían desinfectado.

Por estas razones, señor Presidente, solicitaría de la Mesa se sirviera recabar la autorización correspondiente de la Honorable Cámara, para agregar este proyecto a la Tabla de Fácil Despacho.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — ¿Para agregarlo a la Tabla de Fácil Despacho de la sesión de mañana, Honorable Diputado?

El señor VIDELA. — De la sesión de mañana, señor Presidente.

El señor CORREA LARRAIN. — ¿Por qué no se trata hoy, señor Presidente?

El señor VIDELA. — Si eso fuera posible, sería mucho mejor.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, el proyecto a que se refiere el Honorable señor Videla se tratará a continuación del que reforma la ley que creó la Caja de la Habitación Popular.

El señor ACHARAN ARCE. — No, señor Presidente; hay muchos proyectos importantes en la Tabla de esta sesión.

El señor GARDEWEG. — Pero si no tiene mayor importancia, señor Diputado, se trata sólo de modificaciones de redacción.

El señor CORREA LARRAIN. — Son sólo cuestiones de redacción, Honorable Diputado.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Como las modificaciones no alteran el fondo mismo del proyecto, ya que sólo se refieren a la redacción, su despacho no demandará más de uno o dos minutos, señor Diputado.

El señor VIDELA. — Es la redacción no más, señor Acharán.

El señor ACHARAN ARCE. — Está bien, entonces.

HABLAN VARIOS SRS. DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — No hay acuerdo, señor Diputado.

El señor VIDELA. — Pero si el señor Acharán retiró la oposición, señor Presidente.

El señor OJEDA. — Si ya no hay oposición, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Es otro señor Diputado el que se opone.

De todas maneras, señor Diputado, este proyecto figurará en la Tabla de la sesión de mañana.

5. — MEJORAMIENTO DE LAS PENSIONES DE LOS VETERANOS DEL 79. PETICION DE PREFERENCIA.

El señor YRARRAZAVAL. — Señor Presidente, pido la palabra.

Tiene la palabra Su Señoría, sobre la Cuenta.

El señor YRARRAZAVAL. — No figura en la Cuenta, señor Presidente, el informe recalcado en el proyecto.

El señor GAETE. — Había pedido la palabra, señor Presidente. Fui el primer Diputado en solicitarla, después de la Cuenta.

El señor YRARRAZAVAL. — ... que mejora las pensiones de los Veteranos del 79. Este proyecto pasó en estudio de la Comisión de Hacienda, hace algo así como dos meses, y la Honorable Cámara acordó fijarle a esta Comisión, un plazo de diez días para que informara. El informe todavía no ha sido evacuado.

El señor FAIVOVICH. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor YRARRAZAVAL. — Este es un proyecto que no admite esperas, señor Presidente. Cada día que pasa mueren algunos de estos viejos y abnegados defensores de Chile en la Guerra del Pacífico y se corre el peligro, con esta demora, de que este proyecto sea aprobado cuando ya no tenga ningún objeto, por haber fallecido todos o casi todos los que con él se quiere beneficiar.

Pediría a la Honorable Cámara fijara un plazo más corto y perentorio a la Comisión de Hacienda para que informe sobre este proyecto.

El señor FAIVOVICH. — ¿Me permite, señor Presidente?

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FAIVOVICH. — El proyecto a que se refiere el Honorable Diputado ha sido despachado ya por la Comisión de Hacienda. Actualmente, está conociendo de él la Comisión de Defensa Nacional.

El señor CIFUENTES. — Está ya despachado por la Comisión de Defensa Nacional.

El señor FAIVOVICH. — Por lo que respecta a la Comisión de Hacienda, hace tiempo que se evacuó el informe.

El señor ACHARAN ARCE. — Y la de Defensa también lo informó.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tan pronto como este proyecto esté en estado de discutirse, se insertará en la Tabla, señores Diputados.

6. — MODIFICACION DE DIVERSOS ARTICULOS DEL CODIGO DEL TRABAJO Y REESTRUCTURACION DE LOS TRIBUNALES DEL RAMO. PETICION DE PREFERENCIA.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra el H. señor Gaete.

El señor GAETE. — El Honorable Senado ha remitido, en su tercer trámite constitucional, el proyecto relacionado con el personal de los Tribunales del Trabajo.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — No ha llegado el oficio, señor Diputado.

El señor GAETE. — Si se dió cuenta de él, señor Presidente, en la sesión de hoy.

El señor Secretario dió cuenta del oficio.

El señor ACHARAN ARCE. — ¿Hay una Tabla, señor Presidente?

El señor GAETE. — Quería solicitar, señor Presidente, ya que se trata de pequeñas modificaciones que, en el fondo, no alteran el proyecto, que se tratara mañana.

Creo que lo más viable es que la Cámara considere y trate solamente los proyectos que se encuentran en este estado, porque es la única forma de poder hacer algo práctico, ya que nada sacamos con tratar proyectos que se encuentran en su primer trámite constitucional, dado el poco número de sesiones que quedan.

Por esto, he querido hacer respetuosamente esta petición al señor Presidente y a los Honorables Diputados; en el sentido de que el proyecto a que me he referido se agregue a la Tabla de mañana, pues son muy pocas las modificaciones que le ha hecho el Honorable Senado.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — La Mesa citará a sesión especial para todos aquellos proyectos que se encuentren en tercer, cuarto y quinto trámite, una vez que se imponga de ellos.

En cuanto al proyecto a que se refiere el Honorable Diputado, hace pocos momentos, conversé sobre el particular con el señor Ministro del Trabajo.

El señor VIDELA. — ¿Se tratará mañana el proyecto que destina fondos para combatir la malaria y la enfermedad de "Chagas", señor Presidente?

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Figurará en la Tabla de la sesión de mañana, Honorable Diputado.

7. — MODIFICACION DE LEY N.º 5.950 Y COORDINACION DE LAS ACTIVIDADES CONSTRUCTIVAS DE LAS CAJAS DE PREVISION EN LA CAJA DE LA HABITACION POPULAR. — INSISTENCIAS DEL SENADO.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Entrando al objeto de la presente sesión, corresponde ocuparse de las insistencias del Senado al proyecto sobre reforma de la ley que creó la Caja de la Habitación Popular.

Se va a dar lectura a las modificaciones hechas por el Honorable Senado.

El señor BUSTOS (Ministro del Trabajo). — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SECRETARIO. — El oficio del Honorable Senado dice como sigue:

"El Senado ha tenido a bien insistir en todas las modificaciones introducidas al proyecto de esa Honorable Cámara por el cual se reforma la Ley Orgánica de la Caja de la Habitación Popular."

"Tengo el honor de decirlo a V. E., en contestación a vuestro oficio N.º 288 de 6 de septiembre de 1943."

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — En discusión las modificaciones introducidas por el Honorable Senado.

El señor BUSTOS (Ministro del Trabajo). — ¿Me permite, señor Presidente?

Tiene la palabra el señor Ministro del Trabajo.

El señor BUSTOS (Ministro del Trabajo). — Señor Presidente: Como acaba de leer el señor Secretario, el Honorable Senado ha tenido a bien insistir en las modificaciones que le había introducido al proyecto de la Honorable Cámara.

He tenido, Honorable Presidente oportunidad de hacer en esta Honorable Cámara, una extensa exposición relacionada con la importancia, con la urgencia y con la trascendencia de este proyecto. Naturalmente sería inofensivo que insistiera sobre el particular, porque, con seguridad, los Honorables Diputados se han formado plena conciencia de la necesidad que hay de despachar de una vez por todas, este importante proyecto de ley.

Por eso me permito rogar a la Honorable Cámara que tenga a bien aceptar las insistencias del Honorable Senado y despachar de inmediato este importante proyecto de ley.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

El señor GAETE. — Pido la palabra, señor Presidente.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE. — Solamente quiero dejar constancia, señor Presidente que voy a aceptar las modificaciones introducidas por el Honorable Senado a este proyecto, dado el trámite en que se encuentra y por las razones que ha dado el señor Ministro del Trabajo. En otra oportunidad la Honorable Cámara planteó su punto de vista. Sobre el particular he conversado con el señor Ministro, quien desea, como lo desea todo el país, y los distintos sectores de la Honorable Cámara, que haya ley para que pueda llevarse adelante la construcción de habitaciones populares. Quiero, pues, dejar constancia de que, a no haber mediado este hecho, habría hecho otras observaciones; pero en el día de hoy, me limito sólo a hacer presente esta circunstancia, esperando que, en el futuro, se tratará de mejorar esta ley.

El señor VENEGAS. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Puede usar de ella, Su Señoría.

El señor VENEGAS. — La Cámara ha oído la petición que ha formulado el señor Ministro para que pueda este proyecto convertirse en ley.

Como es de conocimiento de todos los señores Diputados, los ciudadanos chilenos están esperando la promulgación de esta ley para poder obtener la satisfacción de adquirir sus viviendas que hoy son absolutamente escasas.

La representación parlamentaria democrática adhiere a la petición del señor Ministro y, por lo tanto, aceptará las insistencias del Honorable Senado.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Cámara, se acordará aceptar las insistencias del Honorable Senado a fin de que haya ley.

El señor ATIENZA. — Es lo más conveniente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — **Acordado.**

8. — CREACION DE LA COMUNA DE PANGUIPULLI.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Corresponde ocuparse, a continuación, del proyecto que crea la comuna de Panguipulli.

Diputado Informante es el Honorable señor Moyano.

—Dice al proyecto:

Artículo 1.º — Créase la comuna subdelegación de Panguipulli, en el departamento de Valdivia, con los siguientes deslindes:

Al Norte, la línea de cumbres que limita por el norte las hoyas del río Leufucado y del lago Calafquén, desde la prolongación hacia el norte del lindero oriente del fundo Curaco de Adolfo Figueroa hasta el volcán Villarrica y la línea de cumbres que limita por el sur la hoya del lago Villarrica desde el volcán Villarrica hasta la frontera argentina.

Al Este, la frontera argentina, desde la línea de cumbres que limita por el sur la hoya del lago Villarrica hasta la línea de cumbres que limita por el sur, la hoya del lago Pihueico.

Al Sur, la línea de cumbres que limita por el sur la hoya del lago Pihueico y Panguipulli, desde la frontera argentina hasta el origen del estero Pirin, pasando por el volcán Shoshuen; el estero Pirin desde su origen hasta su desembocadura en el río Eucó, una línea recta desde la desembocadura del estero Pirin en el río Eucó hasta la cumbre del cerro Maltuza, la línea de cumbres que separa las hoyas de los lagos Panguipulli y Rihue, desde el cerro Maltuza hasta el origen del estero Trafún o Piule, el estero Trafún o Piule desde su origen hasta su desembocadura en el río Mañiu; el río Mañiu desde la desembocadura del estero Trafún hasta la confluencia del estero Dollinco; el estero Dollinco desde su confluencia con el río Mañiu hasta el lindero entre las propiedades de Juan Hueitru y Suc. Francisco Aillapán.

Al Oeste, el lindero entre las propiedades de Juan Hueitru y Suc. Francisco Aillapán, desde el estero Dollinco hasta el estero Curileufu; el estero Curileufu desde el lindero entre las propiedades de Juan Hueitru y Suc. Francisco Aillapán hasta el lindero poniente de la propiedad de M. Muñoz; la línea de linderos que limita por el poniente las propiedades de M. Muñoz y J. M. Montoya, desde el estero Curileufu hasta el lindero sur de la propiedad de don Francisco Martínez; el lindero sur y poniente de la propiedad de don Francisco Martínez, desde el lindero poniente de la propiedad de don J. F. Montoya, hasta el estero Correltú; el estero Correltú, desde el lindero poniente de la propiedad de don Francisco Martínez hasta la desembocadura del estero Meliqueñ; el estero Meliqueñ, desde su desembocadura en el estero Correltú hasta el lindero oriente del fundo Meliqueñ de don Jorge Mollenhauer; el lindero oriente del fundo Meliqueñ desde el estero Meliqueñ hasta el estero que separa los fundos Curaco y Meliqueñ; es estero que separa los fundos Curaco y Meliqueñ desde el lindero oriente del fundo Curaco de Adolfo Figueroa y el lindero oriente del fundo Curaco y su prolongación hacia el norte, desde el estero que separa los fundos Curaco y Meliqueñ hasta la línea de cumbres que limita por el norte de la hoya del río Leufucado y del lago Calafquén.

Artículo 2.º — Las cuentas por pagar de la actual Municipalidad de Lanco serán siempre de cargo de esta Municipalidad.

Las contribuciones patentes, cuentas y demás créditos a favor de la Municipalidad de Lanco pendientes a la fecha de la vigencia de la presente ley y que corresponden a la nueva Comuna de Panguipulli, deberán pagarse a la Municipalidad de Lanco.

La Municipalidad de Panguipulli no podrá cobrar a la Municipalidad de Lanco, ninguna suma de dinero devengada con anterioridad a la presente ley.

Artículo 3.º — Autorízase al Presidente de la República para nombrar una Junta de Vecinos, compuesta de cinco miembros, uno de los cuales será Alcalde designado por el mismo a fin de que se hagan cargo de la administración comunal, hasta que entre en funciones la Municipalidad que ha de elegirse en los comicios próximos generales municipales.

La primera elección se efectuará con los Registros actuales correspondientes a la Circunscripción del Registro Civil de Panguipulli.

tencias del Honorable Senado y despachar de inmediato este importante proyecto de ley.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

El señor GAETE. — Pido la palabra, señor Presidente.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE. — Solamente quiero dejar constancia, señor Presidente que voy a aceptar las modificaciones introducidas por el Honorable Senado a este proyecto, dado el trámite en que se encuentra y por las razones que ha dado el señor Ministro del Trabajo. En otra oportunidad la Honorable Cámara planteó su punto de vista. Sobre el particular he conversado con el señor Ministro, quien desea, como lo desea todo el país, y los distintos sectores de la Honorable Cámara, que haya ley para que pueda llevarse adelante la construcción de habitaciones populares. Quiero, pues, dejar constancia de que, a no haber mediado este hecho, habría hecho otras observaciones; pero en el día de hoy, me limito sólo a hacer presente esta circunstancia, esperando que, en el futuro, se tratará de mejorar esta ley.

El señor VENEGAS. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Puede usar de ella, Su Señoría.

El señor VENEGAS. — La Cámara ha oído la petición que ha formulado el señor Ministro para que pueda este proyecto convertirse en ley.

Como es de conocimiento de todos los señores Diputados, los ciudadanos chilenos están esperando la promulgación de esta ley para poder obtener la satisfacción de adquirir sus viviendas que hoy son absolutamente escasas.

La representación parlamentaria democrática adhiere a la petición del señor Ministro y, por lo tanto, aceptará las insistencias del Honorable Senado.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Cámara, se acordará aceptar las insistencias del Honorable Senado a fin de que haya ley.

El señor ATIENZA. — Es lo más conveniente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — **Acordado.**

8. — CREACION DE LA COMUNA DE PANGUIPULLI.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Corresponde ocuparse, a continuación, del proyecto que crea la comuna de Panguipulli.

Diputado Informante es el Honorable señor Moyano.

—Dice al proyecto:

Artículo 1.º — Créase la comuna subdelegación de Panguipulli, en el departamento de Valdivia, con los siguientes deslindes:

Al Norte, la línea de cumbres que limita por el norte las hoyas del río Leufucado y del lago Calafquén, desde la prolongación hacia el norte del lindero oriente del fundo Curaco de Adolfo Figueroa hasta el volcán Villarrica y la línea de cumbres que limita por el sur la hoya del lago Villarrica desde el volcán Villarrica hasta la frontera argentina.

Al Este, la frontera argentina, desde la línea de cumbres que limita por el sur la hoya del lago Villarrica hasta la línea de cumbres que limita por el sur, la hoya del lago Pihueico.

Al Sur,

intermedio de su Regidor, que actualmente reside en la comuna de Lanco, ha estado trabajando por la creación de esta comuna, va a dar sus votos favorables a este proyecto. En el mismo tiempo que tuvieron esta iniciativa.

Nada más.

El señor ACHARAN ARCE. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ACHARAN ARCE. — La creación de la Comuna de Panguipulli es una antigua aspiración de los habitantes de esa localidad, que por su crecida población, y tiene su justificación, tanto por su crecida población, cuanto por el desarrollo creciente que ha alcanzado, debido a la riqueza de su suelo, y al espíritu emprendedor y laborioso de sus pobladores.

La exposición del señor Diputado Informante contiene los datos estadísticos que acreditan la importancia territorial, su población y el grado de desarrollo y progreso de su agricultura, ganadería, comercio y principalmente de su industria maderera, que se explota en gran escala.

La construcción del ferrocarril que unirá a esa región con la línea central, le dará a sus actividades productoras un auge mayor; de suerte que en unos cuatro o cinco años más será Panguipulli centro de atracción de enorme importancia a donde acudirán no sólo hombres de negocios en busca de inversión de capitales sino turistas que querrán gozar de las maravillas de los paisajes incomparables que encierra y con los que la naturaleza ha querido favorecer a ese retazo del suelo patrio.

En la creación de esta Comuna se ha concurrido con la voluntad del pueblo de Lanco, que es la cabeza de la Comuna a la cual se le va a cercenar la mitad de su territorio. Sólo pone como condición que este territorio se divida en partes iguales, y que represente también, valores iguales; de tal modo que ambas comunas dispongan de un Presupuesto de Entradas equitativo.

Yo estoy verdaderamente impresionado del alto espíritu de comprensión de los vecinos de Lanco, que naturalmente forma contraste con la conducta observada en otros pueblos, cuando en casos similares se ha tratado de la creación de una nueva comuna dentro de su territorio. De manera, señor Presidente, que para los parlamentarios de la provincia de Valdivia, la creación de la Comuna de Panguipulli no es problema, sino un halago.

Yo parto de la base, señor Presidente, que en este proyecto se consulta la condición puesta por el Comité de Vecinos pro Adelanto de la Comuna de Lanco, desde luego que en la fijación de los límites han intervenido de cerca el Presidente de esta Cámara, señor Castelblanco y el Diputado Informante, señor Moyano, que han sido asesores por el prestigioso vecino de Panguipulli, don Eulalio Henríquez. Para cualquier diputado o a un par de los de la zona es difícil precisar bien los límites, cuando en las citas de demarcación hay muchos nombres indígenas. Y más cuando falta tiempo para comprobarlo, por el apremio que hay en el despacho de este proyecto.

Para mí es una satisfacción muy grande poder concurrir con mi total adhesión a la aprobación de este proyecto, tanto porque es un sentido deseo de los vecinos de Panguipulli, cuanto porque traduce un viejo anhelo mío, de ver a Panguipulli convertido en Comuna administrando sus propios intereses.

Sin embargo, le voy a hacer una ligera modificación, para facilitar su despacho, que consiste en suprimir el artículo 3.º, que se refiere a la facultad que se le confiere al Presidente de la República para nombrar una Junta de Vecinos, que administre la Comuna mientras se elige a la Municipalidad que registrará sus destinos. Estimo que no es necesario esta Junta de Vecinos, por el hecho de estar tan próxima la fecha de las elecciones municipales.

Más bien creo que sería motivo de dificultades para la nueva Municipalidad, desde luego que tendría tal vez que aceptar las resoluciones adoptadas por la Junta de Vecinos, que puede tener criterio distinto para resolver los problemas.

Voy a pasar a la Mesa la indicación correspondiente. Y espero que la H. Cámara la acepte a fin de que haya ley luego, porque si no nos pronunciáramos ahora corremos el riesgo de que esta indicación sea formulada en el H. Senado, y tendría entonces que volver el proyecto a esta Cámara, y no habría entonces ley en este período de sesiones.

El señor URIBE (Don Damián). — Votemos, señor Presidente.

El señor GAETE. — El Honorable señor Acharan no quiere que se despache este proyecto.

El señor ACHARAN ARCE. — ¡Claro que lo deseo, Honorable Diputado!

El señor LABBE. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor LABBE. — Señor Presidente, tengo el honor de representar en el Congreso Nacional a la Provincia de Valdivia y, naturalmente, por ser Panguipulli una subdelegación de dicha provincia, conté con el apoyo de sus electores.

Las razones que se han dado justifican plenamente la creación de esta Comuna, más aún si se considera que este territorio tiene vida propia, independencia económica y un futuro de incalculables riquezas para el país. Los Poderes Públicos deben apreciar el esfuerzo de la ciudadanía, como en el caso del conglomerado que forman los habitantes de Panguipulli dando satisfacción a sus anhelos de tener una administración autónoma y una administración que les pertenezca y que pueda hacer posible la realización de obras de progreso en esa riquísima zona.

Por estas razones señor Presidente, presento gustoso mi voto a la creación de esta comuna, que va a guardar armonía y se va a complementar con el esfuerzo de sus habitantes, que tanto hacen por el progreso de su zona, y que tantas esperanzas cifran en el porvenir de esa extensa y riquísima región.

Por esto la representación conservadora de esta rama del Congreso Nacional dará sus votos favorables al despacho de este proyecto.

El señor VIDELA. — Toda la Cámara Honorable Diputado.

El señor CORREA LARRAIN. — Pido la palabra.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra, Su Señoría.

El señor CORREA LARRAIN. — Como lo ha manifestado el Honorable señor Labbe, que conoce a fondo el problema a que se refiere este proyecto, los Diputados Conservadores lo votaremos favorablemente en general; pero creemos de nuestro deber hacer una observación particular respecto al artículo 4.º.

El artículo 4.º, que habla sobre la creación del cargo de Tesorero Comunal de Panguipulli, dice, sencillamente, que se consultará en la Ley de Presupuestos.

Esto, a mi juicio, está en contradicción con lo que establece la Constitución en su artículo 44, 40 4 inciso final, que dice que el Congreso no puede aprobar ningún nuevo gasto con cargo a los fondos de la Nación, sin crear o burcar, al mismo tiempo, la fuente de recursos necesaria para la atención de dicho gasto.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Hay indicación para suprimir este artículo 4.º, Honorable Diputado.

El señor CORREA LARRAIN. — En ese caso está muy bien.

El señor GARDEWEG. — Permítame, señor Presidente, una sola palabra en honor de la redacción del proyecto.

Se expresa en el artículo primero que se crea la Comuna Subdelegación de Panguipulli. Yo quisiera que el señor Diputado Informante nos dijera por qué se usó esta expresión de "Subdelegación".

El señor MOYANO. — En realidad, creo que es un error de redacción.

El señor GARDEWEG. — He presentado indicación para que se suprima la expresión "Subdelegación", que aparece en el artículo 1.º.

El señor ACHARAN ARCE. — Señor Presidente, hace un momento yo formulé indicación proponiendo la supresión del artículo 3.º. Como lo manifesté, tiene por objeto autorizar al Presidente de la República para formar una Junta de Vecinos.

Si mi indicación fuera a entorpecer el despacho de este proyecto en estos días, la retiraría, señor Presidente.

El señor ALDUNATE. — Su Señoría podría mantenerla y ser aprobada inmediatamente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si a la Honorable Cámara le parece, se dará por aprobado el proyecto de ley.

Aprobado.

El honorable señor Acharan Arce ha retirado su indicación.

En cuanto a la indicación del honorable señor Gardeweg, si a la Honorable Cámara le parece, se daría por aprobada.

Aprobada.

9. — REFORMA DE LA LEY N.º 7.124, SOBRE RÉGIMEN DE PREVISIÓN PARA LOS ABOGADOS.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Corresponde, a continuación, ocuparse del proyecto que reforma la ley N.º 7.124, sobre régimen de Previsión Social para los Abogados. Boletín N.º 5.246.

— Dice el Proyecto de Ley:

"Reemplázase el texto de la Ley N.º 7.124 de 5 de noviembre de 1941 por el siguiente:

"Artículo 1.º — La Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas deberá aceptar como imponentes del régimen de previsión que establece esta ley a todo abogado que lo solicite.

Para ejercer la profesión deberá acreditar que se está acogido al régimen de previsión establecido en esta ley.

Los abogados que actualmente estén acogidos a un régimen de previsión distinto del contemplado por esta ley, o lo hicieren antes de su vigencia, tendrán derecho a continuar como imponentes y a gozar de todos los beneficios que aquel régimen les otorgue, o a solicitar el traspaso de sus imponentes a la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, quedando, en consecuencia, sometidos a las normas de previsión establecidas por esta ley. Los interesados deberán optar por uno u otro régimen dentro del plazo de sesenta días, contados, desde la vigencia de esta ley, o dentro de igual término, a contar desde el día en que dejen de ser empleados.

Los abogados que actualmente disfruten o que en el futuro gozaren del beneficio de una jubilación no estarán obligados a cumplir las disposiciones de esta ley. Sin embargo, los que lo hagan, tendrán derecho de optar por una u otra jubilación.

La previsión establecida en esta ley será facultativa para los abogados cuyo título tenga menos de dos años.

Artículo 2.º — El régimen establecido en el artículo anterior será financiado en la siguiente forma:

a) Con un aporte del abogado, fijado por la Caja, que no podrá exceder del 10 por ciento de las rentas declaradas por aquél, para el solo efecto de esta ley, entre un mínimo de \$ 4.800 y un máximo de \$ 60.000 anuales;

b) Con el producto del aumento del impuesto a que se refiere el artículo 7.º de esta ley.

La Caja hará los cálculos para encuadrar este financiamiento dentro de las normas que le fija el D. F. L. N.º 1.340 bis y la Ley de Medicina Preventiva, destinando el saldo que resulte a amortizar las imponentes anteriores a la vigencia de la presente ley en conformidad con lo prevenido en el artículo 3.º, o a rebajar, una vez enteradas aquéllas el porcentaje fijado para las imponentes personales.

Artículo 3.º — Los beneficios que concede la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas se entenderán otorgados a los abogados desde el 24 de julio de 1925 o desde la fecha del título, si éste es posterior.

Para calcular las imponentes anteriores a la vigencia de esta ley, desde la creación de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas o desde la recepción del título, en su caso esta institución practicará una liquidación, considerando como adeudado el 14 por ciento de las rentas declaradas, en conformidad al artículo 2.º, más el interés del 6 por ciento anual sobre dichas imponentes y presumiendo que dichos abogados han gozado rentas inferiores a la declarada según una escala descendente de 5 por ciento por cada año. No se incluirá en esta liquidación los descuentos de la letra d) del artículo 14 del D. F. L. N.º 1.340 bis.

Una vez practicada esta liquidación se considerarán pagadas estas imponentes para todos los efectos legales.

Artículo 4.º — Los abogados que hubieren obtenido su título con anterioridad al 24 de julio de 1925, podrán solicitar que, para los efectos de la previsión se les compute el tiempo transcurrido desde la fecha de su título. Esta petición deberá haberse en el plazo de un año contado desde la incorporación al régimen de previsión de la Caja Nacional de

Empleados Públicos y Periodistas. En tal caso, la suma de las imponentes, personales y patronales que deberán hacerse por ese tiempo, a base de la renta declarada, y con sus intereses acumulados a la tasa del 6 por ciento anual, será considerado como préstamo concedido por la Caja en las condiciones que rijan a la fecha y se servirá mensualmente con una cuota no inferior al uno por ciento de esa suma.

Artículo 5.º — El abogado deberá efectuar mensualmente el pago de sus imponentes. También podrá efectuarlo por semestres, dentro de los meses de marzo y septiembre de cada año.

El abogado que no estuviere al día en el pago de sus imponentes dentro de los meses de marzo y septiembre, según sea, abonará como sanción, el 1 por ciento mensual, a contar desde el primer mes de atraso aunque haya optado por el pago trimestral.

La liquidación practicada por la Caja tendrá mérito ejecutivo, no admitiéndose otra excepción que la de pago efectivo.

Artículo 6.º — El abogado que cesa en el ejercicio de su profesión por más de dos años tendrá derecho a la devolución de las imponentes, con arreglo a las normas establecidas en la Caja para los demás imponentes. La circunstancia de no ejercer la profesión se acreditará con el correspondiente certificado, donde conste que el interesado no ha pagado patente durante ese tiempo.

Artículo 7.º — Los fondos a que se refiere la letra b) del artículo 2.º, se integrarán con el recargo de un 10 por ciento sobre el impuesto que deben llevar las presentaciones o actuaciones ante los tribunales ordinarios o especiales. Se exceptúan de este recargo las presentaciones o actuaciones en que el impuesto sea de cincuenta centavos o menos.

Tendrá igual recargo el impuesto fiscal de todos los actos notariales en que se exija la intervención de abogados, de acuerdo con lo dispuesto en la Ley N.º 6.895.

El impuesto que crea este artículo se pagará en estampillas especiales que se agregarán al margen de las actuaciones, a que él se refiere.

El valor de las estampillas que se emitirá por el Fisco será entregado a la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, en la forma que determine el Reglamento.

Artículo 8.º — Para los efectos de esta ley, la declaración de renta a que se refiere el artículo 2.º podrá modificarse todos los años, pero el aumento de ella no podrá exceder de un 20 por ciento de la renta declarada el año anterior.

Artículo 9.º — El Consejo de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas se integrará con dos miembros más que designados por el Presidente de la República representarán a los abogados adheridos a ella. Dichos miembros deberán ser abogados en actual ejercicio.

Artículo 10.º — La presente ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Diputado Informante de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia es el Honorable señor Melel.

El señor MELEL. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MELEL. — Como se encuentra en la Sala el Honorable señor Faivovich que es el autor de este proyecto de ley y al mismo tiempo Diputado Informante de la Comisión de Hacienda, me permito solicitar de la Honorable Cámara tenga a bien aceptar que él pueda informar en este doble carácter el proyecto de ley que interesa a los abogados.

El señor FAIVOVICH. — Honorable Cámara...

El señor GAETE. — Yo no sabía que el Honorable señor Faivovich tenía el deseo de informar sobre las dos fases del proyecto.

El señor MELEL. — Así se facilita mejor el despacho, Honorable Diputado.

El señor FAIVOVICH. — ¡Es una gentileza de parte del Honorable señor Melel!

El señor GAETE. — ¡Muy bien! Si es gentileza, estoy muy de acuerdo.

El señor FAIVOVICH. — Honorable Cámara: en el año 1941 se despachó la Ley N.º 7.124 que estableció un régimen de previsión social para los abogados.

Esta ley dio margen al poco tiempo después de ser aplicada, a una serie de reparos, porque en vez de satisfacer los propósitos que habían orientado su dictación vino a producir en el hecho, varias dificultades derivadas del sistema de imponentes aplicado a estos profesionales.

Además, esta ley no cumple con las finalidades sociales propias de todo régimen de previsión, porque establece la obligatoriedad sólo para los abogados que no tuvieron una situación económica determinada. Así, por ejemplo, facultaba para no acogerse al régimen de previsión al profesional que tuviera un capital superior a \$ 300.000.

Pero no sólo estas deficiencias tiene la ley, sino que contiene otras como aquélla que establecía que los abogados que declaran de efectuar sus imponentes durante un año, perdían las imponentes anteriores, lo que, como comprenden los Honorables Diputados, era un precepto absolutamente inconveniente e injusto.

Donde la situación se hizo realmente insostenible, fué en aquella otra disposición de carácter inconstitucional y antieconómico que imponía como sanción por el hecho de no estar al día en el pago de las imponentes, la inhabilitación para que los abogados afectados pudiesen ejercer su profesión.

Estas deficiencias y otras de menor cuantía, dieron origen, como dije ya a que los señores abogados expresaran por diversos conductos, como el Colegio de Abogados y también la Asociación de Abogados su resistencia y su crítica a este cuerpo legal.

Así las cosas tuve el honor de presentar un proyecto de ley que viene a modificar la Ley N.º 7.124, ley esta última cuyos efectos están en suspenso por una disposición que tiene ya más de año y medio de vigencia.

La Comisión de Constitución, Legislación y Justicia de esta Honorable Cámara ha estudiado este proyecto modificatorio y por unanimidad, le ha prestado su aprobación, al tenor de los términos que los Honorables Diputados van a conocer dentro de poco y, luego después la Comisión de Hacienda lo aprobó y resolvió en la misma forma su funcionamiento.

Según este proyecto, todos los abogados quedan, de hecho y de derecho habilitados para ser imponentes de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas y gozar de los beneficios que ella da actualmente.

Para ejercer la profesión de abogado, es necesario acreditar, previamente, que se está acogido al régimen de previsión.

Se contempla la situación de los abogados que se encuentran actualmente sujetos a un régimen de previsión diferente a éste, de la ley en discusión y se establece a este respecto que ellos tienen la facultad de acogerse a este régimen o de seguir gozando de la situación que actualmente tienen.

Además, se resuelve una situación que no estaba prevista en la ley anterior, y es aquélla que se refiere al beneficio de jubilación de que actualmente gozan algunos abogados. Quedan facultados para optar, también, por una u otra jubilación, si llegan a acogerse al régimen de previsión establecido en esta ley.

Habría que agregar en este artículo 1.º, dos palabras para hacer perfecta esta disposición, no tan sólo para los que están jubilados, sino también para los que gozan de pensiones de retiro; porque hay Honorable Cámara, abogados que están en esta situación. En esta forma se resolverían los distintos aspectos en que se pueden encontrar estos profesionales, frente al régimen de previsión social.

El señor DEL CANTO. — ¿Estarian todos los abogados sujetos al régimen de previsión?

El señor FAIVOVICH. — Si, Honorable Diputado, y la razón es muy sencilla. Sirve de fundamento a esta actitud el criterio que informa toda previsión, la que se establece, no en relación al sujeto mismo, sino que a su propia familia. Puede ocurrir que un abogado que tenga un capital, no diré de \$ 300.000, sino de \$ 3.000.000, por un golpe de fortuna, al cabo de diez años, los pierda, sin embargo no puede aceptarse que la familia de este profesional se encuentre mañana en la indigencia porque aquí no se acoge al régimen de previsión. De modo que hay un fundamento filosófico que constituye la base de todo sistema de previsión. La tendencia universal es la de incluir en un régimen de previsión, obligatoriamente, a todos los individuos, cualesquiera que sean sus actividades. Esa es la tendencia moderna y, por eso, cualquiera que sea su situación actual o en el momento en que se acogen los abogados deben estar sometidos también a un régimen de previsión.

El señor DEL CANTO. — ¿De modo que los abogados no podrán ejercer la profesión si no están incorporados al régimen de previsión?

A este respecto tuve oportunidad de oír hace pocos días, al actuar y representante de la Caja, quien en la Comisión manifestó que había un déficit de acumulación que estaba desfinanciando la institución.

Creo que habría conveniencia en dejar en libertad a los profesionales para que se acogan al régimen que ellos quieran.

El señor FAIVOVICH. — Me parece, Honorable colega, que el problema que Su Señoría plantea es independiente del problema que discutimos. Posiblemente la situación de las Cajas, en general, sea precaria. Pero, eso no debe relacionar con esta materia. Aquello será motivo, seguramente, de preocupación de parte de los Poderes Públicos y, sin duda, de una deficiencia en los cálculos actuariales que tendrá que ser corregida.

Y el hecho de que la Caja aparezca desfinanciada.

El señor DEL CANTO. — Todas las Cajas.

El señor FAIVOVICH. — ... o de que todas aparezcan desfinanciadas no nos puede llevar a la conclusión de que no se puede establecer un régimen de previsión. Habrá que rectificar los cálculos y averiguar si el mal se debe a una administración inconveniente o costosa; pero ese argumento no afecta al régimen de previsión que discutimos.

El señor DEL CANTO. — Me parece aceptable el razonamiento de Su Señoría.

El señor FAIVOVICH. — Hay aquí un problema substancial: o se establece el régimen de previsión para las actividades a, b, o, c, o no se establece. Desde el momento que se acuerda establecerlo debe ser con el carácter de obligatoriedad, porque, de otra manera, no se cumple con el fin social que caracteriza un régimen de esta naturaleza.

Y voy a proseguir, señor Presidente: en otra de las disposiciones de este proyecto se establece que los abogados que hayan obtenido su título con anterioridad a la creación de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, podrán solicitar que, para los efectos de la previsión, se les computen los años transcurridos desde la fecha de su título. Para este efecto podrán pedir un préstamo en la misma Caja, préstamo que servirán en los términos que la Institución señale.

Cuando se trate de profesionales que hayan obtenido su título con posterioridad a la fecha de creación de la Caja, automáticamente por ministerio de la ley, quedan incorporados al régimen de previsión; pero deben cubrir las imponentes que les correspondan a fin de gozar de los beneficios del régimen que establece el proyecto en debate.

Se financia este régimen de los abogados con una cuota personal que podría ser hasta de un 10 por ciento. Los cálculos actuariales determinarán exactamente esta suma. Por otra parte se aumentará en un 10 por ciento el impuesto a todas las presentaciones o actuaciones ante los Tribunales Ordinarios y Especiales, es decir, los impuestos fijados por la Ley de Timbres, Papel Sellado y Estampillas, que son de cargo de los aborados.

De esta manera, entonces, con los recursos del propio beneficiado, se financia su régimen de previsión.

Y cuando éste, como dije ya, se refiere a años anteriores a la creación de la Caja también será de cargo del Abogado, que tendrá que solicitar un préstamo en la forma aquí establecida.

El señor MORENO. — ¿Me permite una interrupción, Su Señoría?

Los abogados que están sujetos a otro régimen de previsión, también deberán pagar el impuesto adicional a que se refiere la letra b) del artículo 2.º?

El señor FAIVOVICH. — Permítame, señor Diputado: pero no le he dicho absolutamente nada.

El señor MORENO. — Si un abogado está afecho a otro régimen de previsión social, pongamos por caso que sea imponente de la Caja de Empleados Particulares con anterioridad a esta ley, y permanece afecho a ese régimen, queda exento de pagar este aporte?

El señor FAIVOVICH. — Queda exento de la obligación de acogerse a este régimen de previsión, porque establece el informe que puede continuar como imponente del régimen de previsión distinto al contemplado en esta ley, si actualmente está acogido a él.

El señor MORENO. — Pero, al mantenerse en el antiguo, ¿estará obligado a pagar este aporte?

El señor FAIVOVICH. — Si, señor Diputado, por un principio de solidaridad. Tiene que cooperar a este régimen de previsión. Porque no podría ocurrir, entonces, que todos optaran por un régimen que no les significara este desembolso.

Por lo demás, Honorable Diputado — y no lo ignora Su Señoría porque es abogado — es esta misma una preocupación especial. Es un 10 por ciento sobre el valor del impuesto que llevan una cantidad muy reducida que no pueden ser las presentaciones o actuaciones de los abogados, es decir, en un escrito de \$ 5 serán 50 centavos. Quedan exentos, naturalmente, las presentaciones o actuaciones en que el impuesto sea de 50 centavos o menos. Por lo tanto, no grava tampoco esas mismas actuaciones que, por su carácter, se hacen en papel simple.

El señor MORENO. — ¿Y en cuánto a las actuaciones notariales?

El señor FAIVOVICH. — Quedan eliminadas.

El señor MORENO. — Pero aparecen en el informe.

El señor FAIVOVICH. — Es que Su Señoría tiene a la vista el informe de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia. En el informe de la Comisión de Hacienda se eliminó esa última parte y se dejó solamente aquélla que se refiere al recargo de un 10 por ciento sobre el impuesto que deben llevar las presentaciones o actuaciones ante los tribunales ordinarios o especiales.

Esto permite calcular un ingreso de más o menos \$ 8.000.000.

El señor ACHARAN ARCE. — ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor FAIVOVICH. — Con todo gusto.

El señor ACHARAN ARCE. — Quisiera que el Honorable Diputado Informante, que está explicando este proyecto, tuviera la gentileza de aclarar el artículo 7.º.

El señor FAIVOVICH. — ¿Cuál?

El señor ACHARAN ARCE. — El artículo 7.º. Dice así:

"Artículo 7.º — Los fondos a que se refiere la letra b) del artículo 2.º, se integrarán con el recargo de un 10 por ciento sobre el impuesto que deben llevar las presentaciones o actuaciones ante los tribunales ordinarios..."

Quisiera saber, señor Presidente, si este diez por ciento va a ser de cargo del abogado patrocinante o del cliente.

El señor FAIVOVICH. — Va a ser de cargo del abogado, señor Diputado. El informe de la Comisión de Hacienda lo dice. Tal vez Su Señoría no tiene a la mano el informe de la Comisión de Hacienda.

El señor ACHARAN ARCE. — Quiero dejar constancia o testimonio de esta explicación que me ha dado el señor Diputado Informante para la aplicación de la ley.

El señor FAIVOVICH. — Es el texto mismo de la ley, Honorable Diputado. No es explicación. Hay un inciso en este artículo, tal como lo despachó la Comisión de Hacienda, que dice que este impuesto será de cargo del abogado.

El señor ACHARAN ARCE. — No tengo a la mano el informe de la Comisión de Hacienda.

El señor FAIVOVICH. — Son modificaciones hechas al informe de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, pues este proyecto tiene dos informes.

El señor ACHARAN ARCE. — Bien. Celebro la aclaración que ha hecho el Honorable Diputado Informante porque así queda constancia en la historia de la ley.

El señor ALDUNATE. — Permítame, Honorable Diputado.

El señor FAIVOVICH. — Con todo agrado, Honorable colega.

El señor ALDUNATE. — Quisiera una aclaración de Su Señoría respecto al artículo 1.º de este proyecto de ley, porque en el inciso 1.º se establece que no es obligatoria la previsión para el abogado y sólo se acordará para el abogado que lo solicite; y en el inciso 2.º, se establece que "para ejercer la profesión deberá acreditarse que se está acogido al régimen de previsión establecido en esta ley". Entonces son contradictorias las disposiciones de artículo 1.º, pues a todo abogado se le obliga a acogerse al régimen de previsión. Luego hay previsión obligatoria.

El señor FAIVOVICH. — Si, señor Diputado. Ya lo he dicho.

El señor ALDUNATE. — ¿Es obligatoria la previsión?

El señor FAIVOVICH. — Ya lo he dicho, Honorable colega.

El señor ALDUNATE. — Entonces habría que redactar mejor el artículo.

El señor MORENO. — O se suprime las palabras "que lo solicite" o se suprime el inciso 2.º.

El señor ALDUNATE. — Yo voy a presentar indicación para suprimir el inciso 2.º, pues no estoy de acuerdo en que la previsión sea obligatoria.

El señor FAIVOVICH. — Tal vez habría que eliminar, en el inciso 1.º, las palabras "que lo solicite", pero es obligatoria para el que ejerce la profesión.

El señor JARPA. — Para el que no la ejerce es optativa.

El señor FAIVOVICH. — El que ejerce la profesión tiene que estar acogido al régimen de previsión: para el que no la ejerce, es optativa, en virtud del inciso 1.º.

Quiero terminar mis observaciones, señor Presidente, expresando que el proyecto en discusión viene a subsanar los inconvenientes y las deficiencias de que adolece la Ley N.º 7.124, y viene a satisfacer ampliamente los intereses de este respetable gremio, que pasará a gozar de un régimen de previsión que, por muchos motivos, es altamente beneficioso.

ción y Justicia. Se trata de un proyecto que se ha debido a la feliz iniciativa del Instituto Chileno de Estudios Legislativos, que lo estudió integralmente y que envió su texto al Ejecutivo. Su Excmo. el Presidente de la República, colocándolo solo la palabra "Mensaje", lo mandó para su discusión al Congreso Nacional. Es, como digo, en términos generales, un proyecto bien estudiado por un organismo técnico y cuyas aplicaciones van a ser útiles a la vida civil y a la vida de bienes jurídicos del país.

He creído conveniente, señor Presidente, hacer estas observaciones y, como digo, en general, prestaré mi aprobación a este proyecto.

Nada más, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente).

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

El señor LABBE. — ¡Última que no haya quorum para desachar este proyecto!

El señor SALAMANCA. — Si hay, Honorable Diputado.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — En votación general el proyecto.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado en general.

Aprobado.

Hay una sola indicación en este proyecto, formulada por el Honorable señor Correa Letelier. A fin de facilitar el pronto despacho de este proyecto de ley, solicito el asentimiento de la Honorable Cámara para tratar esta indicación desde luego.

Acordado.

Se va a dar lectura a la indicación.

El señor SECRETARIO. — La indicación es para suprimir en el artículo 112 del Código Civil, la frase final desde donde dice "pero los mayores de esta edad..." hasta el final del inciso primero; y para sustituir la modificación que el proyecto consulta en el artículo 112 del Código Civil.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — En discusión la indicación.

Ofrezco la palabra.

El señor CORREA LETELIER. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra su Señoría.

El señor CORREA LETELIER. — Señor Presidente, como expresé hace un momento, la indicación tiene por objeto evitar que el menor de 21 años y mayor de 18 pueda llevar ante los Tribunales de Justicia a sus padres y madres o ascendientes para que revocaran el motivo del dolo.

La necesidad de fortalecer la autoridad natural y los vínculos de familia, me han movido a presentar esta indicación.

El señor GALARDO (Ministro de Justicia). — ¿Me permite el Honorable Diputado?

El fin que persigue su Señoría no lo conseguirá con su indicación, porque el señor Diputado sabe que los hijos pueden llevar ante los tribunales a los padres por otras causas y a su vez la pena de haber una excepción en este caso.

Por lo demás, la idea no incide en su indicación ni altera el debate, para que este proyecto pueda ser ley antes que termine el actual período de sesiones.

El señor CORREA LETELIER. — La razón que da el señor Ministro para imputar mi indicación, no tiene relación con la materia en debate, porque, sencillamente, creo que los padres son los llamados, con mejor criterio que nadie, a decidir estas situaciones de los menores entre 15 y 21 años. El menor, en caso necesario, puede esperar cumplir 21 años para contraer libremente matrimonio.

Además, señor Ministro, ya estamos en la discusión particular y se va a votar mi indicación inmediatamente.

Con mi indicación el inciso 1.º del artículo 112 del Código Civil quedaría redactado así: "Si la persona que debe prestar este consentimiento lo negare, aunque sea sin expresar causa alguna, no podrá proceder al matrimonio de los menores de 21 años".

Se mantiene, en consecuencia, el juicio de dolo con los curadores y oficiales del Registro Civil.

En seguida, la indicación suprime la reforma que el proyecto pretende introducir en el artículo 112, que rebaja la edad de 21 a 18 años.

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS. — ¡Está bien!

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la indicación.

Si a la H. Cámara le parece, se aprobará la indicación.

Aprobada.

Terminada la discusión del proyecto.

12.—RESTRICCIÓN DE LA INICIATIVA PARLAMENTARIA EN MATERIA DE GASTOS PÚBLICOS. — REFORMA CONSTITUCIONAL. — FIJACIÓN DE DÍA Y HORA PARA LA VOTACIÓN DEL PROYECTO RESPECTIVO.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Está pendiente de la consideración de la H. Cámara el proyecto sobre reforma constitucional. A fin de poder despacharlo antes que termine el período ordinario de sesiones del Congreso, solicito el asentimiento de la Sala para fijar el miércoles a las seis de la tarde para votar.

Acordado.

13.—MEJORAMIENTO DE LA SITUACIÓN DEL PERSONAL JUBILADO DE CORREOS Y TELÉGRAFOS. — MODIFICACIÓN DEL H. SENADO.

En seguida, quiero solicitar el asentimiento de la Honorable Cámara, para tratar inmediatamente una pequeña modificación que le he introducido al Honorable Senado al proyecto de aumento de las pensiones a los jubilados de Correos y Telégrafos. Se trata simplemente de una modificación de redacción, en la parte que se refiere al financiamiento y no tiene mayor importancia.

El señor OLAVE. — ¿Por qué no continuamos con el proyecto que sigue en la Tabla, que también viene del Senado?

El señor GAITÉ. — Es un proyecto sencillo.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — El hecho de tratar la modificación a que me he referido, no demorará casi nada la discusión del proyecto a que se refiere su Señoría.

El señor COLOMA. — El que figura en el N.º 14 de la Tabla, también convendría despacharlo inmediatamente.

El señor PALMA. — ¿No se podría tratar el proyecto que figura en el noveno lugar sobre, empujando a la Municipalidad de Quilota?

El señor CARDENAS. — No se oponga H. señor Olave.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Se va a dar lectura al oficio del H. Senado.

El señor SECRETARIO. — Dice el oficio del H. Senado:

"Santiago, 13 de septiembre de 1943.

El proyecto de ley remitido por esta Honorable Cámara, que aumenta las pensiones o jubilación de los empleados de Correos y Telégrafos, ha sido también aprobado por el H. Senado con la sola modificación de haber substituído el artículo 5.º por el siguiente:

"Artículo 5.º.— El gasto que importe la aplicación de la presente ley, se imputará al rendimiento que produzca un impuesto adicional de un cinco por ciento que se establece sobre el valor de los objetos suntuarios internados, una vez nacidos."

Tengo el honor de decirlo a V. E. en contestación a vuestro oficio N.º 306, de 2 de presente.

Dios guarde a V. E. (Fds.). Florencio Durán. F. Altamirano, Prosecretario interino.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Se trata únicamente de darle redacción.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

El señor GAITÉ. A nombre de los Socialistas solicito que se apruebe.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Aprobado.

El señor PALMA. — Señor Presidente, ¿por qué no recaba el asentimiento de la H. Cámara para tratar inmediatamente el proyecto sobre empujando a la Municipalidad de Quilota?

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — No hay acuerdo, Honorable Diputado.

14.—MODIFICACIÓN DE LA LEY N.º 5.343, SOBRE ADOPCIÓN.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Co-responde ocuparse, a continuación, del proyecto que substituye por otro el texto de la Ley N.º 5.343, sobre adopción.

Está impreso en el Boletín 5.233.

Diputado Informante es el H. señor Moreno Echavarría.

—Dice el proyecto:

PROYECTO DE LEY:

TÍTULO I

De la constitución de la adopción

"Artículo 1.º.— La adopción es un acto jurídico destinado a crear, entre adoptante y adoptado, los derechos y obligaciones que establece la presente ley. Sólo procederá cuando ofrezca ventajas para el adoptado.

La adopción no constituye estado civil.

Artículo 2.º.— Sólo pueden adoptar las personas naturales que tengan la libre disposición de sus bienes, que sean mayores de cuarenta años de edad y menores de setenta, que carezcan de descendencia legítima, y que tengan, por lo menos, quince años más que el adoptado.

Las personas casadas no divorciadas no podrán adoptar sin el consentimiento de su respectivo cónyuge.

La incapacidad en razón de haber de la libre disposición de sus bienes no registrará con la mujer casada.

Artículo 3.º.— El guardador no podrá adoptar a su pupilo mientras no haya sido aprobada definitivamente la cuenta de su administración.

Artículo 4.º.— El beneficio de la adopción no puede ser otorgado sino por una sola persona salvo cuando se trate de una adopción hecha por ambos cónyuges.

Artículo 5.º.— La adopción deberá ser otorgada por escritura pública en la cual conste el consentimiento del adoptante y la aceptación del adoptado.

La adopción será siempre autorizada por la justicia ordinaria con conocimiento de causa y previa audiencia de los parientes a que se refiere el inciso 1.º del artículo 12, si los hay.

La resolución que la autoridad se inscribirá en la escritura pública a que se refiere el inciso primero.

Artículo 6.º.— Si el adoptado es incapaz, deberá prestar el consentimiento su representante legal. Si es hijo de familia, deberán prestarlo ambos padres. Si uno de ellos ha fallecido, está imposibilitado de manifestar su voluntad o se halla privado de la patria potestad, bastará el consentimiento del otro.

Si el adoptado carece de representante legal, se le dará para este efecto un curador especial. En caso de negativa injustificada de la persona llamada a dar el consentimiento, este podrá ser prestado por la justicia ordinaria.

Artículo 7.º.— La escritura a que se refiere el artículo 5.º deberá inscribirse en el Registro Civil correspondiente al domicilio del adoptado, y anotarse, también, al margen de la inscripción de nacimiento del adoptado.

A fin de dar cumplimiento a lo establecido en el inciso anterior, tratándose de personas nacidas en el extranjero y cuyo nacimiento no esté inscrito en Chile, será necesario proceder previamente a la inscripción del nacimiento en el Registro de la Primera Sección de la Comuna de Santiago, para lo cual se exhibirá al Oficial Civil respectivo el certificado de nacimiento debidamente legalizado.

Artículo 8.º.— La inscripción de la adopción, además de las indicaciones comunes a toda inscripción, deberá contener:

1.º Nombre, apellido, nacionalidad, estado civil, profesión y domicilio del adoptado y del adoptante;

2.º Lugar donde se encuentra la inscripción de nacimiento del adoptado, y

3.º Referencia a la escritura pública de adopción. Si el adoptado ha tomado el o los apellidos del adoptante o de los adoptantes, se mencionará este hecho.

Artículo 9.º.— La adopción no podrá sujetarse a condición, plazo, modo o gravamen alguno. Toda disposición en contrario se tendrá por no escrita.

Artículo 10.º.— Será competente para conocer de la adopción el Juez de Mayor Cuantía del domicilio del adoptado.

Artículo 11.º.— La adopción que no reúna los requisitos establecidos en los artículos 2, 3, 4, 5 y 6 de esta ley, es nula.

Es igualmente nula aquella que adolezca de error, fuerza o dolo.

La acción de nulidad corresponde a todo aquel que tenga actual interés en ello, y sólo podrá ejercitarse en el plazo de cuatro años, contados desde la fecha de la inscripción de la escritura correspondiente en el Registro Civil. Pero en el caso del inciso segundo de este artículo la acción sólo podrá ser intentada por aquel que sufrió el error, la fuerza o el dolo, o por sus herederos.

Artículo 12.º.— Los ascendientes legítimos del adoptante y del adoptado, y los descendientes legítimos del adoptado, podrán oponerse a que se autorice la adopción que contravenga a la ley.

Las mismas personas podrán también impugnar la adopción, fundada en que no reporta beneficio al adoptado. Esta impugnación sólo podrá hacerse en el plazo de un año, contado desde la fecha que indica el artículo anterior.

TÍTULO II

De los efectos de la adopción

Artículo 13.º.— La adopción producirá sus efectos entre adoptante y adoptado y respecto de terceros desde la fecha de la inscripción en el Registro Civil de la escritura a que se refiere el artículo 5.º.

Artículo 14.º.— La adopción sólo establece relaciones jurídicas entre el adoptante y el adoptado; pero no entre uno de éstos y la familia del otro.

El adoptado, personalmente o por medio de su representante, podrá tomar el o los apellidos del o de los adoptantes, según el caso manifestándolo así en la escritura pública de adopción. Por esta circunstancia no se procederá a alterar la partida de nacimiento del adoptado pero se hará, al margen de ella, la anotación correspondiente.

En el caso del inciso anterior, los descendientes legítimos del adoptado podrán también seguir usando el o los apellidos del o de los adoptantes.

Artículo 15.º.— El adoptado continuará formando parte de su familia y conservará en ella todos sus derechos y obligaciones.

En cuanto a los derechos conferidos por los Títulos IX y X del Libro I del Código Civil, así como el derecho de consentir en el matrimonio del adoptado, serán ejercidos exclusivamente por el adoptante, mientras subsista la adopción.

Lo dispuesto en el inciso precedente se aplicará aún en el evento de no encontrarse el adoptado sujeto a patria potestad al tiempo de la adopción.

La adopción pondrá en todo caso término a la guarda a que se encuentre sometido el adoptado.

Artículo 16.º.— La adopción del hijo emancipa a este respecto a sus padres legítimos.

Artículo 17.º.— En caso de que al adoptante co-

responda el ejercicio de la patria potestad sobre el adoptado, en la escritura de adopción a que se refiere el artículo 5.º, se hará inventario de los bienes y deudas del adoptado; o, si carece de ellos, se dejará constancia del hecho. La omisión de dicho requisito hará solidariamente responsable al adoptante y a la persona que prestó el consentimiento, por el adoptado de todo perjuicio que para éste se siga.

Artículo 18.º.— No obstante lo dispuesto en el artículo 15, el adoptante no gozará de usufructo sobre los bienes del adoptado ni de remuneración alguna por su administración.

Artículo 19.º.— Para los efectos de los artículos 228, 1740 número 5.º y 1744 del Código Civil, el adoptado será considerado como descendiente común.

Artículo 20.º.— Los créditos que tenga el adoptado contra el adoptante, originados por la administración de sus bienes, o en el caso que prescribe el artículo 28 de la presente ley, se considerarán incluidos en el número cuatro del artículo 2.481 del Código Civil, y a la fecha de su causa será la de la inscripción de la adopción.

Artículo 21.º.— La patria potestad del adoptante se suspende y pierde por las mismas causas que la del padre o madre de familia.

Artículo 22.º.— La obligación alimenticia es recíproca entre el adoptante y el adoptado.

Los alimentos se deberán en conformidad a las reglas del Título XVIII del Libro I del Código Civil y en los mismos términos establecidos a favor de las personas indicadas en los números 2.º y 3.º del artículo 321 de dicho Código.

El adoptado menor de edad no estará obligado a suministrar alimentos al adoptante.

Artículo 23.º.— La adopción surtirá sus efectos aunque sobrevengan hijos legítimos al adoptante.

Artículo 24.º.— En la sucesión intestada del adoptante y en el orden de los descendientes legítimos, corresponderá al adoptado una parte igual a la mitad de lo que corresponde a un hijo legítimo.

En los demás órdenes de sucesión intestada el adoptado será tenido, para este solo efecto, como hijo natural, y recibirá, en consecuencia, en los casos contemplados en los artículos 889, 990, 991 y 993 del Código Civil, una parte igual a la que corresponde o haya correspondido a un hijo natural.

Lo dicho en este artículo no conferirá en ningún caso al adoptado la calidad de legítimo.

Artículo 25.º.— Toda asignación testamentaria hecha por el adoptante al adoptado se entenderá efectuada bajo la condición precisa de que el adoptado conserve su calidad de tal al deferirse la asignación, a menos que el testador haya dispuesto otra cosa.

Artículo 26.º.— Para los efectos del impuesto sobre las asignaciones por causa de muerte y donaciones entre vivos, el adoptado pagará la tasa correspondiente a los hijos legítimos.

Artículo 27.º.— Es nulo el matrimonio que contraiga el adoptante con el adoptado o el adoptado con el viudo o viuda del adoptante.

Artículo 28.º.— El adoptante que teniendo la patria potestad o la guarda de su adoptado, quiera contraer matrimonio, deberá sujetarse a lo prescrito por los artículos 124 y 126 del Código Civil, y si lo infringe deberá indemnizar al adoptado por los perjuicios que la omisión del inventario le irroge, presumiéndose la culpa en el adoptante por el solo hecho de la omisión.

Artículo 29.º.— El adoptante podrá nombrar guardador al adoptado por testamento, con preferencia a los padres legítimos o naturales. Sin embargo, el nombramiento no tendrá efecto si antes de fallecer el testador, ha expirado la adopción.

El adoptante será llamado a la guarda legítima del adoptado con preferencia a los padres legítimos o naturales de este último.

El adoptado será llamado a la guarda legítima del adoptante inmediatamente después de los hijos legítimos y naturales de éste.

Cesará la guarda legítima desempeñada por el adoptante o adoptado, al contraer la adopción.

Artículo 30.º.— Para los efectos previstos en el artículo 42 del Código Civil el adoptante y el adoptado serán considerados parientes entre sí.

Artículo 31.º.— En lo relativo a las incapacidades o indignidades para suceder y, en general en todo lo referente a las inhabilidades o prohibiciones legales se considerará que entre adoptante y adoptado existe la relación de padre a hijo legítimo.

TÍTULO III

DE LA EXPIRACIÓN DE LA ADOPCIÓN

Artículo 32.º.— La adopción expira:

1.º Por voluntad del adoptado, manifestada en escritura pública dentro del año siguiente a la cesación de su incapacidad.

2.º Por consentimiento mutuo del adoptante y del adoptado mayor de edad, que conste de escritura pública.

3.º Por sentencia judicial que prive al adoptante de la patria potestad en los casos contemplados en el artículo 267 del Código Civil; y

4.º Por sentencia judicial que declare la ingratitud del adoptado para con el adoptante.

Artículo 33.º.— La sentencia que declare la ingratitud del adoptado producirá ipso iure la revocación de las donaciones entre vivos que le haya hecho el adoptante, y para su restitución se estará a lo dispuesto en el artículo 1.429 del Código Civil.

Artículo 34.º.— La escritura pública y la sentencia judicial que pongan término a la adopción, como asimismo la sentencia judicial que declare la nulidad de la adopción o que acople la impugnación a que se refiere el artículo 12, deberán anotarse al margen de la inscripción indicada en el artículo 7.º, y sólo desde esta fecha producirán efecto respecto de las partes y de terceros.

Artículo 35.º.— Derégase la ley N.º 5.343, sobre adopción, de 6 de enero de 1943, y el inciso segundo del número 4.º del artículo 3.º de la ley N.º 4.808, sobre Registro Civil, de 10 de febrero de 1930 que fué agregado por la ley N.º 5.597, de 24 de septiembre de 1935.

Artículo 36.º.— La presente ley registrará desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — En discusión general el proyecto.

Ofrezco la palabra.

El señor MORENO ECHAVARRIA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Tiene la palabra su Señoría.

El señor MORENO ECHAVARRIA. — La ley N.º 5.343, que estableció en Chile la adopción, se instituyó con el objeto de beneficiar a aquellas personas que no tuvieran hogar o que, teniendo el no lo hubieran en debida forma.

Al aprobarse las modificaciones al Código Civil, ha sido necesario poner a tono la Ley de Adopción con dichas modificaciones. Las que se introducen a la ley 5.343, son absolutamente necesarias para que las dos instituciones puedan marchar armónicamente.

El proyecto mantiene substancialmente las disposiciones de la ley actual sobre adopción. Lo único que hace es introducir pequeñas modificaciones, que perfectamente podemos reducir a dos categorías. Una de ellas es la que pone en concordancia esta ley con las modificaciones que acaba de aprobar la Honorable Cámara al Código Civil; la otra categoría suprime ciertas deficiencias que la práctica y la aplicación de la ley han indicado como convenientes y necesarias.

Voy a explicar muy brevemente estas modificaciones, señor Presidente, con la intención de obtener el despacho de este proyecto si es posible en esta misma sesión.

La primera de todas consiste en la supresión de la prohibición para adoptar que la ley vigente establece para los eclesiásticos seculares y los religiosos de uno y otro sexo. Desde el momento que se ha suprimido la institución de la muerte civil, habría que eliminar en la ley de adopción estas incapacidades para adoptar.

Se reglamenta, también, el caso del adoptado nacido en el extranjero. Se obliga a inscribir su partida de nacimiento en el Registro Civil de la primera sección de la Comuna de Santiago, para

los efectos de la inscripción y anotación de la escritura de adopción.

Además, se aclaran dos conceptos de nulidad, de oposición y de impugnación de la adopción. El proyecto establece la diferenciación que tienen estos conceptos y los efectos que ellos producen.

En seguida, se reglamenta el derecho que la ley vigente concede al adoptado para cambiar su nombre, tomando el apellido del adoptante.

A continuación, se establece algo muy importante: los créditos que tenga el adoptado contra el adoptante, por la administración de sus bienes, se considerarán como créditos privilegiados de la cuarta clase, como lo establece el Código Civil en la prelación de los créditos.

En lo que se refiere a los derechos hereditarios del adoptado, la ley actual establece, en su artículo 17, dos situaciones: en la sucesión intestada del adoptante, si éste tiene descendientes legítimos, el adoptado sólo llevará, en la cuarta de libre disposición de la herencia, una porción igual a la mitad de lo que le corresponde actualmente a un hijo legítimo.

La modificación consiste en darle una cuota igual cuando concurre con hijos legítimos o sea, se le aumenta su asignación testamentaria.

En la sucesión intestada, la ley actual considera al adoptado como hijo natural y le da un derecho igual en los casos y formas que establecen los artículos 889, 990 y 991 del Código Civil. El proyecto cambia este sistema y le da una cuota mayor, pero establece al mismo tiempo que el adoptado no es legítimo, como el objeto de no introducir perturbaciones en la familia del adoptante.

Estas son, señor Presidente, las modificaciones substanciales que introduce el proyecto. Lo demás, es la armonización del articulado de la ley actual, con las modificaciones introducidas últimamente al Código de Procedimiento Civil.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobado este proyecto de ley.

Aprobado.

El señor SILVA (don Alfredo). — ¿Hay indicaciones?

El señor MORENO. — No, Honorable colega.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Como no hay indicaciones, queda aprobado también en particular.

15.—RENUNCIAS Y REEMPLAZOS DE MIEMBROS DE COMISIONES.

El señor CASTELBLANCO (Presidente). — Me permito solicitar el asentimiento de la Honorable Cámara para anunciar varias renunciaciones y reemplazos de miembros de Comisiones. Me lo han pedido algunos Comités.

Acordado.

El Honorable señor Fonseca renuncia a la Comisión de Educación Pública.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptará esta renuncia.

Acordado.

Propongo en su reemplazo al Honorable señor Uribe, don Damián.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptará esta designación.

Aprobado.

El Honorable señor Imbe renuncia a la Comisión de Educación Pública.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptará esta renuncia.

Acordado.

Propongo en su reemplazo al Honorable señor Rodríguez Quezada.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aceptará esta designación.

Aprobado.

El Honorable señor

(MAYORES Y MENORES)

NORMANDIE
AV. B. O'HIGGINS 145 — TELEFONO 87749

HOY

GARY Cooper

SARGENTO YORK

PROGRAMA:
Episodio que narra la historia del Sargento York en los colores.
Noticiero Fox de gran actualidad.
El Sargento York.

NOTA: "El Sargento York", no será proyectado en ningún otro Teatro, hasta después de transcurridos 60 días de su salida del Normandie.

PROXIMO ESTRENO:
QUE VERDE ERA MI VALLE
La película Fox, honrada con todos los premios de la cinematografía mundial.

PROXIMO ESTRENO:
QUE VERDE ERA MI VALLE
La película Fox, honrada con todos los premios de la cinematografía mundial.

REAL TELEFONO 65555 SANTIAGO TELEFONOS 32888 y 33444
TEATROS DE LA COMPAÑIA CHILENA DE ESPECTACULOS

Matinée a las 3 P. M.
Tarde 6.30 Noche 9.45

LIBERTAD LAMARQUE
La estrella máxima de la canción en "ECLIPSE DE SOL" con George Rigaud y Pedro Quartucci.
Complemento: Descriptiva, Sinopsis y Noticiero Paramount.

VICTORIA
EL TEATRO QUE LO ESPERA A TODA HORA
ESPECTACULO COMPLETO DE DOS HORAS DE DURACION
DESDE LAS 1 P. M. HASTA LAS 11 P. M.

PRECIOS PERMANENTES PLATEA BAJA \$ 6.-
PLATEA ALTA \$ 4.-
HORAS QUE COMIENZA EL ESPECTACULO 1.35-5.7 y 9 P. M.

TEMPESTAD
POR MICHELE MORGAN y CHARLES BOYER
MAYORES

HOY EN LOS MEJORES TEATROS

CENTRAL SANTA LUCIA
FONO 23555 FONO 61379

3 P. M. - 6.15 - 9.45 P. M.
COLUMBIA presenta
EL AMOR LLAMO DOS VECES
(Mayores y menores)

CONTINENTAL CERVANTES
FONO 60735 FONO 88569

3 P. M. - 6.15 - 9.45 P. M.
Band y Salsas presenta
"CASI CASADOS"
(Solo para mayores)

ORIENTE ALCAZAR
FONO 41345 FONO 80122

3 P. M. - 6.15 - 9.45 P. M.
Band y Salsas presenta
"CASI CASADOS"
(Solo para mayores)

ALAMEDA PORTUGAL
FONO 91254 FONO 56473

3 P. M. - 6.15 - 9.45 P. M.
"LOS DESALMADOS" y "CASI CASADOS"
Un doble programa sentimental, solo para mayores

IMPERIO ESTADO 339 AGUSTINAS 667 32427
Cia. de Comedias Comicas
LEGUA ACORDOSA
8.30 P. M. 10 P. M.
POPULARES
El señor cura y los ricos
El mayor triunfo cómico de LUCHO CORDOVA.

TAP ROOM

LA BOITE MAS HERMOSA DEL PACIFICO

LO QUE USTEDS ESPERABAN:
LECUONA CUBAN BOY'S.
UNA DE LAS ORQUESTAS-ESPECTACULO MAS FAMOSAS DEL MUNDO
DESDE EL 18 DE SEPTIEMBRE en el Tap Room

"EL AMOR LLAMO DOS VECES"

La comedia más amorosa entre las comedias amorosas de la Columbia, es "El amor llamó dos veces", que el Teatro Central presentó anoche en "premiere" para estrenarla hoy en las tres funciones. Es una farsa romántica que toca delicadamente las fibras más sensibles del corazón humano y, mientras usted estalla de risa a los labios, hace suspirar al corazón.

"El amor llamó dos veces" fue traída especialmente por avión por la Columbia y la Compañía Nacional de Teatros, para presentarla al público santiaguino como un delicado homenaje durante la semana de festividades patrias, pues se trata de una cinta excepcional. Estuvo ocho

Gran CIRCO
Popular VERDEJO

GALERIAS Y TRIBUNAS
\$ 0.80
Debut: Jueves 16
NUEVO ESTADIO CHILE
EX POLITEAMA

FIESTA DE LOS HUERFANITOS EN EL TEATRO CAUPOLICAN

El próximo jueves, la Empresa Chile Córpor, cumpliendo una labor altruista, de difusión de cultura y esparcimiento, ofrece a las 16 horas, una matinee dedicada a los huérfanos de Santiago, que se encuentran reducidos en los distintos asilos y establecimientos de beneficencia. El Tap Room Ritz, por medio de su empresario, don Humberto Tobar, ha donado 2,500 obsequios de tortas y paquetes con golosinas y confites, que serán entregados a los huérfanos por orden de llegada en el Caupolicán.

TEATRO MUNICIPAL FONO 31407 Temporada Lírica Oficial

HOY 6 P. M. en punto: Segunda función al ABONO de diez funciones
TOSCA DE G. PUCCINI
Maestro Director: Armando Carvajal
SARA MENKES — RAFAEL LAGARES — ALBERTO LOPEZ — J. ALSINA J. CHARLES

Jueves 16, 5.30 P. M. en punto. Segunda función del Abono a 6 funciones.
"LOHENGRIIN" con Lauritz Melchior

HOY Santa Lucia
(MATINEE • TARDE • NOCHE)

EN SU NOCHE ETERNA, SOLO PUDIERON SUS OJOS LLORAR EL AMOR PERDIDO.

Pedro LOPEZ LAGAR
Amelia BENCE
Roberto AIRALDI

LA PELICULA QUE ADMIRARON YA 20.000 PERSONAS EN SANTIAGO!

Los ojos más lindos del mundo

METRO
BANDERA 141 TELEFONO 83361

MATINEE 3 P. M.
VERMOUTH 6.15
NOCHE 9.30 P. M.

LOCALIDADES NUMERADAS EN VENTA PARA TODAS LAS FUNCIONES INCLUYENDO MATINEES, DESDE HOY HASTA EL PROXIMO JUEVES 16

ULTIMOS 3 DIAS
Ronald COLMAN y Eileen GARSON

En la Noche del Pasado

ESTA PELICULA NO VOLVERA A EXHIBIRSE EN SANTIAGO HASTA DESPUES DE 60 DIAS DE ABANDONAR EL TEATRO METRO.

VIERNES GRANDIOSO ESTRENO

TRACY HEPBURN
Ídolos de Barro

presenta desde el 18 de Septiembre

LECUONA CUBAN BOY'S
UNA DE LAS ORQUESTAS MAS FAMOSAS DEL MUNDO
A LA HORA DEL TE Y A LA MEDIANOCHE EN LA BOITE MAS HERMOSA del PACIFICO

MAÑANA CERVANTES

"SON LAS MUJERES EXTRAÑAS FIERECILLAS.."

ese era el concepto en que las tenía Strickland el misántropo pintor creado por Somerset Maugham en su libro más extraño "El embudo" ("La luna y seis peniques")

La Luna y seis peniques

PRODUCCION LOEW-LEVIN

GEORGE SANDERS • HERBERT MARSHALL

ALGO COMPLETAMENTE NUEVO EN PELICULAS HABLADAS EN INGLES

Títulos en español reducidos en \$ 0.10
— Comprensión mejorada en \$ 0.10

El mundo cinematográfico está sorprendido de este nuevo tratamiento ideado por Walter Gould para las superproducciones de Artistas y esta es la primera que lleva

GUIA DEL ESPECTADOR • TEATROS, CINES Y VARIEDADES

<p>TEATROS</p> <p>ALCAZAR — Artistas 841. Teléfono número 841. Episodio: Alejandro Lira. Matinée y noche: Mi Chile lindo. El caballero del Sur.</p> <p>IMPERIO — Estado 339. Teléfono número 339. Episodio: El señor cura y los ricos. El mayor triunfo cómico de LUCHO CORDOVA.</p> <p>CIRCOS</p> <p>CAUPOLICAN — San Diego 838. Teléfono número 838. Episodio: La gran función.</p> <p>CAUPOLICAN — Plaza Alameda. Episodio: La gran función.</p> <p>CAUPOLICAN — Plaza Alameda. Episodio: La gran función.</p>	<p>CINES</p> <p>AMERICA — Roble número 229. Teléfono número 229. Episodio: Los desalmados y Casí casados.</p> <p>ALAMEDA — Delicias número 2587. Teléfono número 2587. Episodio: Los desalmados y Casí casados.</p> <p>ALCAZAR — Bruni número 878. Teléfono número 878. Episodio: Los desalmados y Casí casados.</p> <p>ALAMEDA — Vicuña Macken. Teléfono número 840. Episodio: Los desalmados y Casí casados.</p> <p>ANDÉS — Avenida Irarrázaval. Teléfono número 840. Episodio: Los desalmados y Casí casados.</p> <p>APOLLO — Victoria número 108. Teléfono número 108. Episodio: Los desalmados y Casí casados.</p> <p>ALMAIRO — Plaza Alameda. Teléfono número 840. Episodio: Los desalmados y Casí casados.</p>	<p>CLUB DE SEÑORAS — Monjas. Teléfono número 840. Episodio: Los desalmados y Casí casados.</p> <p>COLON — San Pablo esquina Maipo. Teléfono número 840. Episodio: Los desalmados y Casí casados.</p> <p>CARRERA — Delicias número 2587. Teléfono número 2587. Episodio: Los desalmados y Casí casados.</p> <p>CERVANTES — Matías Cousiño. Teléfono número 840. Episodio: Los desalmados y Casí casados.</p> <p>CENTRAL — Guirapán número 840. Teléfono número 840. Episodio: Los desalmados y Casí casados.</p> <p>CAUPOLICAN — Plaza Alameda. Teléfono número 840. Episodio: Los desalmados y Casí casados.</p> <p>CHILE — Recoleta número 2104. Teléfono número 2104. Episodio: Los desalmados y Casí casados.</p>	<p>LA FRONCO — Carreras número 840. Teléfono número 840. Episodio: Los desalmados y Casí casados.</p> <p>MIAMI — (ex Splendid) — Rodría. Teléfono número 840. Episodio: Los desalmados y Casí casados.</p> <p>METRO — Band y con Unión Central. Teléfono número 840. Episodio: Los desalmados y Casí casados.</p> <p>MANUEL RODRIGUEZ — Plaza Manuel Rodríguez. Teléfono número 840. Episodio: Los desalmados y Casí casados.</p> <p>MONUMENTAL — Avenida B. O'Higgins 1943. Teléfono número 840. Episodio: Los desalmados y Casí casados.</p> <p>NACIONAL — Independencia número 840. Teléfono número 840. Episodio: Los desalmados y Casí casados.</p> <p>NORMANDIE — Avenida B. O'Higgins 1943. Teléfono número 840. Episodio: Los desalmados y Casí casados.</p>	<p>RURIO — Irarrázaval número 840. Teléfono número 840. Episodio: Los desalmados y Casí casados.</p> <p>ORIENTE — Providencia esquina Pedro Valdivia. Teléfono número 840. Episodio: Los desalmados y Casí casados.</p> <p>O'HIGGINS — San Pablo esquina Cumalá. Teléfono número 840. Episodio: Los desalmados y Casí casados.</p> <p>PORTUGAL — Avenida Portugal con 10 de Julio. Teléfono número 840. Episodio: Los desalmados y Casí casados.</p> <p>PRINCIPAL — Ahumada 167. Teléfono número 840. Episodio: Los desalmados y Casí casados.</p> <p>RECOLETA — Recoleta número 840. Teléfono número 840. Episodio: Los desalmados y Casí casados.</p> <p>RADIO CITY — Guirapán 1048. Teléfono número 840. Episodio: Los desalmados y Casí casados.</p> <p>REAL — Compañía número 1648. Teléfono número 1648. Episodio: Los desalmados y Casí casados.</p> <p>SANTA LUCIA — Bernardo O'Higgins 840. Teléfono número 840. Episodio: Los desalmados y Casí casados.</p> <p>SANTIAGO — Merced número 840. Teléfono número 840. Episodio: Los desalmados y Casí casados.</p> <p>SELECTA — Chacabuco número 840. Teléfono número 840. Episodio: Los desalmados y Casí casados.</p> <p>VALENCIA — Plaza Chacabuco. Teléfono número 840. Episodio: Los desalmados y Casí casados.</p> <p>VICTORIA — Huérfanos esquina San Antonio. Teléfono número 840. Episodio: Los desalmados y Casí casados.</p>
--	---	---	---	---

